



## IL PORTALE PER LA QUALITA' DELLE SEDI E DEI CORSI DI STUDIO

- UN PROGETTO DI:
- PRESENTATO DA:



- [Logout](#)
- Benvenuto Università degli Studi di BERGAMO
- Anno 2022/23

- [home](#)

### Docenti di riferimento

N	id	Classe	Corso	Numero Sedi	Studenti ai fini del calcolo	Docenza necessario	Docente di riferimento (e peso)	Esito verifica requisito di docenza	Anomalie Specialistiche necessarie	Tutor necessari
1	1583060	LM-19 - Informazione e sistemi editoriali	Comunicazione, informazione, editoria	1	101	6	1. <a href="#">DLADRN80L21F205N</a> D'ALIOIA Adriano PA L-ART/06 1 2. <a href="#">MLNPRI59B59G195A</a> MOLINELLI Piera PO L-LIN/01 1 3. <a href="#">MRZMRC63H18L219R</a> MARZANO Marco PO SPS/09 1 4. <a href="#">MZZFRC83S02G702S</a> MAZZEI Federico RD M-STO/04 1 5. <a href="#">PSQFNC69S45D142P</a> PASQUALI Francesca PO SPS/08 1 6. <a href="#">VLLSMN75M05F861B</a> VILLANI Simone RU L-ART/06 1	6		
2	1583058	LM-14 - Filologia moderna	Culture moderne comparate	1	92	6	1. <a href="#">BLPMRC54R09H223Z</a> BELPOLITI Marco PO L-FIL-LET/14 1 2. <a href="#">CRMCLZ72S50L388X</a> CARMINATI Clizia PA L-FIL-LET/10 1 3. <a href="#">FRNFNC60B41B300B</a> FRANCHI Franca PO L-LIN/03 1 4. <a href="#">MZZLNE79L62E507U</a> MAZZOLENI Elena RD L-ART/05 1 5. <a href="#">PLLMRC63A25A794F</a> PELLEGRINI Marco PO M-STO/02 1 6. <a href="#">VLTMGS64L53E507T</a> VALTOLINA Amelia Giuseppina PA L-LIN/13 1	6		
3	1583074	LM-81 - Scienze per la cooperazione allo sviluppo	Diritti umani, migrazioni e cooperazione internazionale	1	40	6	1. <a href="#">BNALBT63T54G843W</a> BANI Elisabetta PO IUS/05 1 2. <a href="#">BRGLRT65L22G337E</a> BRUGNOLI Alberto PO SECS-P/06 1 3. <a href="#">LRNNNA74C44I608Z</a> LORENZETTI Anna PA IUS/08 1 4. <a href="#">MZZMRA62M09B201S</a> MAZZA Mauro PA IUS/21 1 5. <a href="#">SCVPLA59R46H350I</a> SCEVI Paola RU IUS/17 1 6. <a href="#">VRTGNN66L62G479D</a> VERTOVA Giovanna RU SECS-P/01 1	6		
4	1583049	L-14 - Scienze dei servizi giuridici	Diritto per l'impresa nazionale e internazionale	1	98	9	1. <a href="#">BRBDNL68L49E651X</a> BARBIERATO Daniela RU IUS/01 1 2. <a href="#">BRDFNC81L28F205P</a> BORDIGA Francesco RD IUS/04 1 3. <a href="#">BRSMRC59S20F704P</a> BARASSI Marco PA IUS/12 1	9		

							<ul style="list-style-type: none"> <li>4. <b><u>CRPGRL76B65E020W</u></b> CREPALDI Gabriella PA IUS/10 1</li> <li>5. <b><u>DSTVCN68D06F205Q</u></b> DE STASIO Vincenzo PO IUS/04 1</li> <li>6. <b><u>PLLPRI77B49A794D</u></b> PELLEGRINELLI Piera RD IUS/15 1</li> <li>7. <b><u>PTNNDR87D26C351N</u></b> PATANE' Andrea RD IUS/08 1</li> <li>8. <b><u>SGNLNE67L48B157P</u></b> SIGNORINI Elena PA IUS/07 1</li> <li>9. <b><u>TRLSLV60R12A794M</u></b> TROILO Silvio PO IUS/09 1</li> </ul>	
5	1583055	L-33 - Scienze economiche	ECONOMIA	1	157	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. <b><u>BLLPRI86S54E986P</u></b> BELLO Piera RD SECS-P/02 1</li> <li>2. <b><u>BRTLUCU61B26B157T</u></b> BERTOLI BARSOTTI Lucio PA SECS-S/01 1</li> <li>3. <b><u>CFSLNE64T68A794U</u></b> CEFIS Elena PO SECS-P/02 1</li> <li>4. <b><u>CNNFNC78R21H501Q</u></b> CINNIRELLA Francesco PO SECS-P/03 1</li> <li>5. <b><u>CRNRSR80E13F158X</u></b> CRINO Rosario PO SECS-P/01 1</li> <li>6. <b><u>FLZNMRR60C65F952O</u></b> FALZONI Anna Maria PA SECS-P/01 1</li> <li>7. <b><u>MRTLGU80M02C662J</u></b> MORETTI Luigi PA SECS-P/01 1</li> <li>8. <b><u>PCUMCL85P15F839I</u></b> PUCA Marcello RD SECS-P/01 1</li> <li>9. <b><u>RGNRFL76E19F839V</u></b> ARGIENTO Raffaele PO SECS-S/01 1</li> <li>10. <b><u>RGOFRC72E60E507F</u></b> ORIGO Federica PO SECS-P/02 1</li> <li>11. <b><u>SCTDVD79P15A794S</u></b> SCOTTI Davide PA SECS-P/06 1</li> <li>12. <b><u>VRTNMR67M55L544C</u></b> VARIATO Anna Maria Grazia PA SECS-P/01 1</li> </ul>	12
6	1583050	L-18 - Scienze dell'economia e della gestione aziendale	ECONOMIA AZIENDALE	1	633	22	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. <b><u>BRBCML86T54F158A</u></b> BARBERA Carmela RD SECS-P/07 1</li> <li>2. <b><u>BRNGPL71D30C800E</u></b> BARONCHELLI Gianpaolo RU SECS-P/08 1</li> <li>3. <b><u>BRTCNR63S01A794P</u></b> BERTINI Cesarino RU SECS-S/06 1</li> <li>4. <b><u>BSGSFN75H04D332N</u></b> BASAGLIA Stefano PA SECS-P/10 1</li> <li>5. <b><u>CNCPTR84R27L400K</u></b> CINCINELLI Peter RD SECS-P/11 1</li> <li>6. <b><u>CTTCST63H64C933Y</u></b> CATTANEO Cristiana PA SECS-P/07 1</li> <li>7. <b><u>CVLMRA57R16I628I</u></b> CAVALLONE Mauro PA SECS-P/08 1</li> <li>8. <b><u>CVZVLR62M49F205S</u></b> CAVIEZEL Valeria RU SECS-S/01 1</li> <li>9. <b><u>DNVLSN66E21F205R</u></b> DANOVI Alessandro PA SECS-P/08 1</li> <li>10. <b><u>DSSGNN60A57D142W</u></b> DOSSENA Giovanna PO SECS-P/08 1</li> <li>11. <b><u>GLZGNN66P49A794Q</u></b> GALIZZI Giovanna PA SECS-P/07 1</li> <li>12. <b><u>GRTLSE86P67L840D</u></b> GIARETTA Elisa RD SECS-P/11 1</li> <li>13. <b><u>LNDTMS81R01B729S</u></b> LANDO Tommaso RD SECS-S/01 1</li> <li>14. <b><u>MNFBDT77S43L049Z</u></b> MANFREDONIA Benedetta PA IUS/01 1</li> <li>15. <b><u>MRGVTR64L16A794U</u></b> MORIGGIA Vittorio PA SECS-S/06 1</li> <li>16. <b><u>MRNGMN58T16A664R</u></b> MAURINI Giacomino PA SECS-P/07 1</li> <li>17. <b><u>MRNLRA78S63F704Z</u></b> MARIANI Laura PA SECS-P/07 1</li> <li>18. <b><u>MRTGMR60E22F205O</u></b> MARTINI Gianmaria PO SECS-P/06 1</li> <li>19. <b><u>NRDCRL63C70L736M</u></b> NARDELLI Carla PA SECS-S/06 1</li> <li>20. <b><u>PDLGPP84H26F205K</u></b> PEDELIENTO Giuseppe PA SECS-P/08 1</li> <li>21. <b><u>PNTMLL62E45A794F</u></b> PIANTONI Mariella PA SECS-P/08 1</li> <li>22. <b><u>PTTDNC62S22M147A</u></b> PIATTI Domenico PA SECS-P/11 1</li> <li>23. <b><u>RSSCLD58H42L502T</u></b> ROSSI Claudia PO SECS-P/07 1</li> <li>24. <b><u>SCLMFR79D41B774B</u></b> SICILIA Mariafrancesca PO SECS-P/07 1</li> <li>25. <b><u>TRRGRL89L01A794B</u></b> TORRI Gabriele RD SECS-S/06 1</li> <li>26. <b><u>VTLSS87H28A794Z</u></b> VITALI Sebastiano RD SECS-S/06 1</li> <li>27. <b><u>WSSPLP83D28F132T</u></b> WASSLER Philipp RD SECS-P/08 1</li> </ul>	27
7	1583070	LM-77 - Scienze economico-aziendali	ECONOMIA AZIENDALE, DIREZIONE AMMINISTRATIVA E PROFESSIONE	1	108	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. <b><u>BSSGVN82R45B393Z</u></b> BASSANI Gaia Viviana RD SECS-P/07 1</li> <li>2. <b><u>GCMRLL65P58H501E</u></b> GIACOMETTI Rosella PO SECS-S/06 1</li> <li>3. <b><u>GRVDNL79D03F839I</u></b> GERVASIO Daniele PA SECS-P/07 1</li> <li>4. <b><u>MNTDMN69B22F205D</u></b> MONTANI Damiano PA SECS-P/07 1</li> <li>5. <b><u>MRNLSN63D30Z602J</u></b> MORINI Alessandro PA IUS/04 1</li> <li>6. <b><u>PLNSLV76P62G224G</u></b> PILONATO Silvia PA SECS-P/07 1</li> <li>7. <b><u>PPOCHR89A63D548Q</u></b> OPPI Chiara RD SECS-P/07 1</li> <li>8. <b><u>PRLRRT77R23H199Q</u></b> APRILE Roberto RD SECS-P/07 1</li> <li>9. <b><u>SGNSVN71P54A794T</u></b> SIGNORI Silvana PA SECS-P/07 1</li> <li>10. <b><u>SRVSN68B49C800X</u></b> SERVALLI Stefania PO SECS-P/07 1</li> </ul>	10
8	1583069	LM-56 - Scienze dell'economia	Economics and Data Analysis	1	45	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. <b><u>BNCNMR79M41L388D</u></b> BIANCHI Annamaria PA SECS-S/03 1</li> <li>2. <b><u>BNNPLA74E22A794U</u></b> BUONANNO Paolo PO SECS-P/01 1</li> <li>3. <b><u>BTTMRS64A71F205R</u></b> BATTAGGION Maria Rosa PA SECS-P/06 1</li> </ul>	6



		del			requisito	necessarie		
		calcolo			di			
					docenza			
15	1583057	LMG/01 - Classe delle lauree magistrali in giurisprudenza	GIURISPRUDENZA	1	109	15	15	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>BSTSFN67D29B300H</b> BASTIANON Stefano PO IUS/14 1</li> <li><b>DDMDNL75S51A794G</b> D'ADAMO Daniela RU IUS/15 1</li> <li><b>FGLMSM84A31A246G</b> FOGLIA Massimo RD IUS/01 1</li> <li><b>GRGMCR69R59F205G</b> GIORGETTI Mariacarla PO IUS/15 1</li> <li><b>LCTFNC77C41A794L</b> LOCATELLI Francesca PA IUS/15 1</li> <li><b>MRLLE86C61D286L</b> MARELLI Elena RD IUS/18 1</li> <li><b>MSTNGL66L05A794G</b> MAESTRONI Angelo RU IUS/09 1</li> <li><b>NDRMSM58A22L219E</b> ANDREIS Massimo PO IUS/10 1</li> <li><b>PRSFRC74B67D969M</b> PERSANO Federica RU IUS/13 1</li> <li><b>PZZBBR54S50A794J</b> PEZZINI Barbara PO IUS/08 1</li> <li><b>RMLFNC66T03H501J</b> ROMOLO Francesco Saverio PA MED/43 1</li> <li><b>SMPML68R27H501A</b> SAMMARCO Pieremilio PO IUS/02 1</li> <li><b>TNCPRS68H07E463A</b> TINCANI Persio PA IUS/20 1</li> <li><b>TRILSN85B05D142F</b> TIRA Alessandro RD IUS/11 1</li> <li><b>ZZLMRC80A18D530E</b> AZZALINI Marco PA IUS/01 1</li> </ol>
16	1578037	LM-37 - Lingue e letterature moderne europee e americane	INTERCULTURAL STUDIES IN LANGUAGES AND LITERATURES	1	99	6	7	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>CMMMGR61B48F205L</b> CAMMAROTA Maria Grazia PO L-FIL-LET/15 1</li> <li><b>DSSMRN61H63A794V</b> DOSSENA Marina PO L-LIN/12 1</li> <li><b>GNNVLR64D61G674D</b> GENNERO Valeria PA L-LIN/11 1</li> <li><b>GRDMHL68B67D704Y</b> GARDINI Michela PA L-LIN/03 1</li> <li><b>GRSRRT70E48A794Q</b> GRASSI Roberta PA L-LIN/02 1</li> <li><b>GZZLNE61B66G388T</b> AGAZZI Elena PO L-LIN/13 1</li> <li><b>SLAMHL68R04A794J</b> SALA Michele PA L-LIN/12 1</li> </ol>
17	1583046	L-9 - Ingegneria industriale	Ingegneria Gestionale	1	152	9	12	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>BRMMRA85P68A794M</b> BRUMANA Mara RD ING-IND/35 1</li> <li><b>DLLMCL84P27L175W</b> DELLA VEDOVA Marco Luigi RD ING-INF/05 1</li> <li><b>GNGPLA82C05F376F</b> GIANGRANDE Paolo RD ING-IND/32 1</li> <li><b>GRDCLD60R25B157F</b> GIARDINI Claudio PO ING-IND/16 1</li> <li><b>MGGFNC80T60E333X</b> MAGGIONI Francesca PA MAT/09 1</li> <li><b>NTLSLL64H59A794R</b> NATALI SORA Isabella PO CHIM/07 1</li> <li><b>PLLGPP62R11F205N</b> PELLEGRINI Giuseppe PA ING-IND/16 1</li> <li><b>RDNRNT75B28H910E</b> REDONDI Renato PO ING-IND/35 1</li> <li><b>RSSDVD75D09D612Y</b> RUSSO Davide PA ING-IND/15 1</li> <li><b>SCNPRZ76A70C351Y</b> SCANDURRA Patrizia PA ING-INF/05 1</li> <li><b>SPRCRS88A22A794D</b> SPREAFICO Christian RD ING-IND/15 1</li> <li><b>VSPMTR58A42A794K</b> VESPUCCI Maria Teresa PA MAT/09 1</li> </ol>
18	1579445	L-8 - Ingegneria dell'informazione	Ingegneria Informatica	1	134	9	9	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>GNALGU81A21E333P</b> GAIONI Luigi PA ING-INF/01 1</li> <li><b>GRGNLM69P07A794Z</b> GARGANTINI Angelo Michele PO ING-INF/05 1</li> <li><b>GRNLND70E21Z110L</b> GREINIE Loic Andre Henri RU MAT/02 1</li> <li><b>MNGMSM72D05G388F</b> MANGHISONI Massimo PO ING-INF/01 1</li> <li><b>PLSRNT72P26B149R</b> PELOSATO Renato RD CHIM/07 1</li> <li><b>PRBSFN65A31F205H</b> PARABOSCHI Stefano PO ING-INF/05 1</li> <li><b>PRLFBN81S42A794O</b> PIROLA Fabiana RD ING-IND/17 1</li> <li><b>PRVFBA68M22F205C</b> PREVIDI Fabio PO ING-INF/04 1</li> <li><b>REXVLR61E18A794D</b> RE Valerio PO ING-INF/01 1</li> </ol>
19	1583061	LM-24 - Ingegneria dei sistemi edili	Ingegneria delle Costruzioni Edili	1	15	6	7	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>BLLNDR79R01B157F</b> BELLERI Andrea PA ICAR/09 1</li> <li><b>GRTDNL79L59E388S</b> GIRETTI Daniela RD ICAR/07 1</li> <li><b>MRBGLI56A05F205F</b> MIRABELLA ROBERTI Giulio PO ICAR/19 1</li> <li><b>MRNLSN71P52B157P</b> MARINI Alessandra PO ICAR/09 1</li> <li><b>PLMLBT77R67G878M</b> PALUMBO Elisabetta RD ICAR/11 1</li> <li><b>PSSCHR87T41B157G</b> PASSONI Chiara RD ICAR/09 1</li> <li><b>RVIPLA60C06F205V</b> RIVA Paolo PO ICAR/09 1</li> </ol>
20	1583053	L-23 - Scienze e tecniche dell'edilizia	Ingegneria delle Tecnologie per l'Edilizia	1	34	9	12	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>CPPLGU62E26A399T</b> COPPOLA Luigi PA ING-IND/22 1</li> <li><b>CRDLSS71M26H501N</b> CARDACI Alessio PA ICAR/17 1</li> <li><b>FSTSPH81A44Z112I</b> FEST SANTINI Stephanie RD ING-IND/10 1</li> <li><b>GRDMNL77L21B157F</b> GARDA Emanuele RD ICAR/20 1</li> </ol>



N	id	Classe	Corso	Studenti			Docente di riferimento (e peso)	Esito verifica requisito di docenza	Anomalie	Figure Specialistiche necessarie	Tutor necessari
				Numero Sedi	ai fini del calcolo	Docenza necessario					
27	1578036	L-11 - Lingue e culture moderne	Lingue e letterature straniere moderne	1	451	16	8. <a href="#">RSSLCR58T04F205I</a> ROSSI Luca Carlo PO L-FIL-LET/10 1 9. <a href="#">TSTNMR53C42D612S</a> TESTAVERDE Anna Maria PO L-ART/05 1  1. <a href="#">BNALRM65E15A794T</a> BANI Luca Erminio Bruno PA L-FIL-LET/10 1 2. <a href="#">BNCMRN78M51F704A</a> BIANCHI Marina PA L-LIN/05 1 3. <a href="#">BRCPLA79T07A794D</a> BARCELLA Paolo PA M-STO/04 1 4. <a href="#">CCCGR79B10B354J</a> COCCO Gabriele RD L-FIL-LET/15 1 5. <a href="#">CHCDVD86S03G842H</a> CHECCHI Davide PA L-FIL-LET/09 1 6. <a href="#">CLZRMR74T01A794F</a> CALZONI Raul Mario PO L-LIN/13 1 7. <a href="#">CNSSFN77E59A794M</a> CONSONNI Stefania PA L-LIN/12 1 8. <a href="#">CRBGRL81C52A246C</a> CAROBBIO Gabriella RD L-LIN/14 1 9. <a href="#">CRTRMN64R19A794M</a> CORTI Erminio PA L-LIN/06 1 10. <a href="#">CZZPLG59B17E951S</a> CUZZOLIN Pierluigi PO L-LIN/01 1 11. <a href="#">DLBDVD64L03A794V</a> DEL BELLO Davide RU L-LIN/10 1 12. <a href="#">DSCRLL64D52F205R</a> DISCACCIATI Ornella PA L-LIN/21 1 13. <a href="#">DSTCLM55T52Z110W</a> DESOUTTER Cecile Marie PA L-LIN/04 1 14. <a href="#">GDTFNC71C71C933S</a> GUIDOTTI Francesca PA L-LIN/10 1 15. <a href="#">GTTMGS59E62L551I</a> GOTTARDO Maria Giuseppina PA L-OR/21 1 16. <a href="#">MDRSRA81A63C573O</a> AMADORI Sara RD L-LIN/04 1 17. <a href="#">NCRFMN59D53L682Q</a> NICORA Flaminia PO L-LIN/10 1 18. <a href="#">PLLST85D03D086M</a> PALLONE Cristian RD L-OR/22 1 19. <a href="#">PLLTMS77B15L781R</a> PELLIN Tommaso PA L-OR/21 1 20. <a href="#">RSSSFN56D19F965T</a> ROSSO Stefano PO L-LIN/11 1 21. <a href="#">RTOVNI67P61A794X</a> ROTA Ivana PA L-LIN/05 1 22. <a href="#">SCRGN62A16F205O</a> SCIROCCO Giovanni Angelo PA M-STO/04 1 23. <a href="#">SCTFBA59A28E463Z</a> SCOTTO Fabio PO L-LIN/03 1 24. <a href="#">TDDMRC76M04F205P</a> TADDEI Marco RD L-OR/22 1 25. <a href="#">TRCBBR62C66D708G</a> TURCHETTA Barbara PO L-LIN/01 1 26. <a href="#">VGHMSM73C29H264O</a> VAGHI Massimiliano RD SPS/14 1 27. <a href="#">VLNDAA60R44A794M</a> VALENTINI Ada PA L-LIN/01 1 28. <a href="#">VNRFR60C50A794D</a> VENIER Federica PO L-FIL-LET/12 1  1. <a href="#">CHRLSU67T57I819O</a> CHERICHETTI Luisa PA L-LIN/07 1 2. <a href="#">CNSMTN83R71A246A</a> CENSI Martina RD L-OR/12 1 3. <a href="#">GLTLNI66S58Z138B</a> GOLETIANI Liana PA L-LIN/21 1 4. <a href="#">GRFGNN67H07D636U</a> GAROFALO Giovanni PO L-LIN/07 1 5. <a href="#">HLLDTH61E46Z112B</a> HELLER Dorothee PO L-LIN/14 1 6. <a href="#">NSAPRZ82H53D952P</a> ANESA Patrizia PA L-LIN/12 1 7. <a href="#">PSNMCH54A60A794V</a> PESENTI Maria Chiara PO L-LIN/21 1 8. <a href="#">VLLLCU64T55B832K</a> AVALLONE Lucia RD L-OR/12 1	28			
28	1578038	LM-38 - Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale	Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale	1	131	7	1. <a href="#">CHRLSU67T57I819O</a> CHERICHETTI Luisa PA L-LIN/07 1 2. <a href="#">CNSMTN83R71A246A</a> CENSI Martina RD L-OR/12 1 3. <a href="#">GLTLNI66S58Z138B</a> GOLETIANI Liana PA L-LIN/21 1 4. <a href="#">GRFGNN67H07D636U</a> GAROFALO Giovanni PO L-LIN/07 1 5. <a href="#">HLLDTH61E46Z112B</a> HELLER Dorothee PO L-LIN/14 1 6. <a href="#">NSAPRZ82H53D952P</a> ANESA Patrizia PA L-LIN/12 1 7. <a href="#">PSNMCH54A60A794V</a> PESENTI Maria Chiara PO L-LIN/21 1 8. <a href="#">VLLLCU64T55B832K</a> AVALLONE Lucia RD L-OR/12 1	8			
29	1583072	LM-77 - Scienze economico-aziendali	MANAGEMENT, INNOVAZIONE E FINANZA	1	136	8	1. <a href="#">BDLMRC84M22C573C</a> BODELLINI Marco RD IUS/05 1 2. <a href="#">BRGMRA66P42A794Q</a> BERGAMASCHI Mara Barbara PO SECS-P/08 1 3. <a href="#">CSTDVD80E12E507R</a> CASTELLANI Davide PA SECS-P/11 1 4. <a href="#">GRNMNL70S57F205N</a> GERANIO Manuela PA SECS-P/11 1 5. <a href="#">LCNSFN57C52L024Y</a> LICINI Stefania PA SECS-P/12 1 6. <a href="#">LMZVRE78R54B300Y</a> LOMAZZI Vera RD SPS/07 1 7. <a href="#">RNDMNL89E51A794S</a> RONDI Emanuela RD SECS-P/08 1 8. <a href="#">SCRMR81S49B157K</a> SCARLATA Maria Rosa Giovanna PA SECS-P/08 1 9. <a href="#">TNNDNL74E31M052H</a> TONINELLI Daniele PA SECS-S/03 1 10. <a href="#">VLSRCR87H14F023K</a> VALESI Riccardo RD SECS-P/08 1 11. <a href="#">ZNTGNN72C58A794Q</a> ZANOTTI Giovanna PO SECS-P/11 1	11			
30	1583064	LM-31 - Ingegneria gestionale	Management Engineering	1	67	6	1. <a href="#">BFFLCH90R41M109D</a> BOFFELLI Albachiara RD ING-IND/35 1 2. <a href="#">CMPGNN85M56A794A</a> CAMPOPIANO Giovanna PA ING-IND/35 1 3. <a href="#">MLGPLA76H04G856B</a> MALIGHETTI Paolo PO ING-IND/35 1 4. <a href="#">PLRSFN65A24F205R</a> PALEARI Stefano PO ING-IND/35 1	6			

							5. <b><u>PNTRRT75R22F205E</u></b> PINTO Roberto <i>PO ING-IND/17 1</i>		
							6. <b><u>QRTMNG90H57A246D</u></b> QUARTO Mariangela <i>RD ING-IND/16 1</i>		
31	1583071	LM-77 - Scienze economico-aziendali	Management, Marketing and Finance	1	95	6	1. <b><u>BTTCT80M71A794P</u></b> BETTINELLI Cristina <i>PA SECS-P/08 1</i> 2. <b><u>CRLLCU86L27E970N</u></b> CAROLLO Luca <i>RD SECS-P/10 1</i> 3. <b><u>KWANFM75D24Z219Z</u></b> KAWAI Norifumi <i>PA SECS-P/08 1</i> 4. <b><u>LGRSRI84L06L400L</u></b> LEGRAMANTI Sirio <i>RD SECS-S/01 1</i> 5. <b><u>MGNFNC77P61G160N</u></b> MAGNO Francesca <i>RD SECS-P/08 1</i> 6. <b><u>MSCVFN82P52C933W</u></b> MESCHITTI Viviana <i>PA SECS-P/10 1</i> 7. <b><u>NDRDNL74D55B393F</u></b> ANDREINI Daniela <i>PO SECS-P/08 1</i> 8. <b><u>VGNLRA62H56A794O</u></b> VIGANO' Laura <i>PO SECS-P/11 1</i> 9. <b><u>VSM5LV77T16A794W</u></b> VISMARA Silvio <i>PO SECS-P/09 1</i>	9	
32	1583066	LM-33 - Ingegneria meccanica	Meccatronica e Smart Technology Engineering	1	80	6	1. <b><u>FRRRLB84L45A794J</u></b> FERRARI Rosalba <i>RD ICAR/08 1</i> 2. <b><u>LRNSRG80A22B393U</u></b> LORENZI Sergio <i>RD ING-IND/22 1</i> 3. <b><u>RGHPLA66L04H717W</u></b> RIGHETTINI Paolo <i>PA ING-IND/13 1</i> 4. <b><u>RVLSLV78L55B393R</u></b> RAVELLI Silvia <i>PA ING-IND/09 1</i> 5. <b><u>TNNSMN75A66A794T</u></b> TONINI Simona <i>PA ING-IND/10 1</i> 6. <b><u>ZPPBNF62B10L175N</u></b> ZAPPA Bruno Fausto <i>PA ING-IND/13 1</i>	6	
33	1578039	LM-49 - Progettazione e gestione dei sistemi turistici	Planning and Management of Tourism Systems	1	85	6	1. <b><u>BGLLNE69M59Z352Z</u></b> BOUGLEUX Elena <i>PA M-DEA/01 1</i> 2. <b><u>BNDRSN56M57A060Z</u></b> BONADEI Rossana <i>PO L-LIN/10 1</i> 3. <b><u>BRNFRFC76R48A794L</u></b> BURINI Federica <i>PA M-GGR/01 1</i> 4. <b><u>GHSSFN57H12A794A</u></b> GHISLOTTI Stefano <i>RU L-ART/06 1</i> 5. <b><u>MCASFN65B62A703Q</u></b> MACI Stefania Maria <i>PO L-LIN/12 1</i> 6. <b><u>SPNCZG67S64L049I</u></b> SPINZI Cinzia Giacinta <i>PA L-LIN/12 1</i>	6	
34	1583068	LM-51 - Psicologia	Psicologia clinica	1	150	9	1. <b><u>BRBPTR54E08E801B</u></b> BARBETTA Pietro <i>PA M-PSI/07 1</i> 2. <b><u>BRTMSM75S21G482B</u></b> BARATTUCCI Massimiliano <i>RD M-PSI/06 1</i> 3. <b><u>CMPNGL70B02E514E</u></b> COMPARE Angelo <i>PO M-PSI/08 1</i> 4. <b><u>FLLCH79A71F205E</u></b> FELLIN Lisa Chiara <i>PA M-PSI/08 1</i> 5. <b><u>GRCNDR81H10F205G</u></b> GRECO Andrea <i>PA M-PSI/03 1</i> 6. <b><u>MCCCLR60E56L218Y</u></b> MUCCI Clara <i>PO M-PSI/07 1</i> 7. <b><u>NGRTMB78T08F205X</u></b> NEGRI Atta' Ambrogio Maria <i>RU M-PSI/07 1</i> 8. <b><u>PLTBRR74H41F205H</u></b> POLETTI Barbara <i>ID M-PSI/08 1</i> 9. <b><u>RSCMLS59M64I625C</u></b> RUSCONI Maria Luisa <i>PO M-PSI/02 1</i>	9	
35	1582466	L-19 - Scienze dell'educazione e della formazione	Scienze dell'educazione	1	600	21	1. <b><u>BNQNCL79S56A326A</u></b> BIANQUIN Nicole <i>PA M-PED/03 1</i> 2. <b><u>BRGLRT64B59F205I</u></b> BERGOMI Alberta <i>ID M-PED/02 1</i> 3. <b><u>BRNDNL77D52B729X</u></b> BARNI Daniela <i>PA M-PSI/05 1</i> 4. <b><u>BRNFRFC84P50A794P</u></b> BARONI Federica <i>RD M-PED/03 1</i> 5. <b><u>BSESNL57H66I480E</u></b> BESIO Serenella <i>PO M-PED/03 1</i> 6. <b><u>CPPDVD86E29L388L</u></b> COPPETTI Davide <i>ID INF/01 1</i> 7. <b><u>CPPLGU57M18H488O</u></b> CEPPARRONE Luigi <i>PA L-FIL-LET/10 1</i> 8. <b><u>CRTMNC76C49M052Q</u></b> CROTTI Monica <i>RD M-PED/01 1</i> 9. <b><u>CZZPLA80P05E507L</u></b> CAZZANIGA Paolo <i>PA INF/01 1</i> 10. <b><u>DMNSRA69D55A794T</u></b> DAMIANI Sara <i>RD L-ART/04 1</i> 11. <b><u>DPSRRT74S63C933B</u></b> DI PASQUALE Roberta <i>RU M-PSI/07 1</i> 12. <b><u>GNSLRI86L59A794B</u></b> GENUESSI Ilaria <i>RD IUS/10 1</i> 13. <b><u>GTTMLE55A30A429T</u></b> GATTICO Emilio <i>PA M-PSI/04 1</i> 14. <b><u>MGLLNZ78E14C800U</u></b> MIGLIORATI Lorenzo <i>PA SPS/08 1</i> 15. <b><u>MLTSTN63T27F205G</u></b> MALETTA Santino Raffaele <i>PA SPS/01 1</i> 16. <b><u>PRSGRL85T15E388R</u></b> PROSPERI Gabriele <i>ID L-ART/06 1</i> 17. <b><u>PTSNDR74L27I441G</u></b> POTESTIO Andrea <i>PA M-PED/01 1</i> 18. <b><u>PVTMNC73D64B819A</u></b> PIVETTI Monica <i>PA M-PSI/05 1</i> 19. <b><u>RCCSVT77A27E514D</u></b> RICCIARDO Salvatore <i>RD M-STO/05 1</i> 20. <b><u>RGNMRT62H06G220G</u></b> ORGANISTI Umberto James <i>ID M-STO/06 1</i> 21. <b><u>SCGVLN83T56E507B</u></b> SCAGLIA Evelina <i>PA M-PED/02 1</i> 22. <b><u>SPNSFN83R14F839X</u></b> SPENNATI Stefano <i>ID M-PED/04 1</i> 23. <b><u>TTVCST69M53B157X</u></b> OTTAVIANO Cristiana <i>PA SPS/08 1</i>	23	
36	1583051	L-20 - Scienze	Scienze della	1	450	16	1. <b><u>CRNGDR59A69F205P</u></b> CERIANI Giulia <i>RU SPS/08 1</i>	16	



•  
•

|  
supporto

SVILUPPATO DA: CINECA



REGOLAMENTO PER LA CONTRIBUZIONE STUDENTESCA A.A. 2022-2023

INDICE

ART. 1 - CONTRIBUZIONE STUDENTESCA PER GLI ISCRITTI AI CORSI DI LAUREA E MODALITÀ DI DETERMINAZIONE DELLA FASCIA DI CONTRIBUZIONE.....	3
ART. 2 - MODALITÀ DI DETERMINAZIONE DEL CONTRIBUTO ONNICOMPRESIVO.....	4
ART. 3 - CONTRIBUZIONE PER STUDENTI ISCRITTI A TEMPO PARZIALE.....	7
ART. 4 - CONTRIBUZIONE STUDENTESCA PER GLI ISCRITTI AI CORSI DI DOTTORATO DI RICERCA .	7
ART. 5 - CONTRIBUZIONE PER STUDENTI CON REDDITO E/O NUCLEO FAMILIARE ALL'ESTERO .....	8
ART. 6 - RATEIZZAZIONE DEL CONTRIBUTO ONNICOMPRESIVO .....	8
ART. 7 - MAGGIORAZIONI PER TARDATO PAGAMENTO.....	8
ART. 8 - STUDENTI IDONEI E BENEFICIARI DELLA BORSA DI STUDIO AI SENSI DEL D.LGS. 68/20129	
ART. 9 - STUDENTI LAUREANDI ENTRO LA SESSIONE STRAORDINARIA .....	9
ART. 10 - CONTRIBUZIONE PER GLI STUDENTI RINUNCIATARI .....	9
ART. 11 - CONTRIBUZIONE IN CASO DI PASSAGGI DI CORSO E DI TRASFERIMENTO .....	10
ART. 12 - CONTRIBUZIONE A SEGUITO DI MANCATO CONSEGUIMENTO DEL TITOLO DA PARTE DI STUDENTI ISCRITTI CON RISERVA AL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE.....	10
ART. 13 - CONTRIBUTO DI PREISCRIZIONE .....	11
ART. 14 - CONTRIBUTO PER ISCRIZIONE AI CORSI SINGOLI.....	11
ART. 15 - DIRITTO FISSO DI RICOGNIZIONE DELLA CARRIERA .....	11
ART. 16 - ALTRI CONTRIBUTI PER SERVIZI EROGATI SU RICHIESTA DELLO STUDENTE .....	12
ART. 17 - ESONERI DAL PAGAMENTO DEL CONTRIBUTO ONNICOMPRESIVO ANNUALE .....	12
1. Studenti idonei al progetto "TOP TEN STUDENT PROGRAM" .....	12
2. Studenti idonei e beneficiari di borsa di studio .....	14
3. Studenti disabili .....	14
4. Studenti figli di beneficiari di pensione di inabilità.....	15
5. Studenti che al compimento della maggiore età, vivono fuori dalla famiglia di origine sulla base di un provvedimento dell'autorità giudiziaria .....	15
6. Studenti iscritti nell'ambito del progetto UNICORE .....	15
7. Studenti stranieri beneficiari di borsa del Governo italiano.....	15
8. Studenti stranieri titolari di protezione internazionale.....	15



9. Studenti che si laureino nella prima sessione utile .....	15
10. Studenti iscritti appartenenti allo stesso nucleo familiare .....	16
11. Studenti iscritti ad un Istituto di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) .....	16
12 Studenti detenuti o in esecuzione penale esterna .....	16
13. Sospensione dagli studi .....	16
ART. 18 - TERMINI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI ESONERO .....	17
ART. 19 - ESCLUSIONI DALL'ESONERO DEL CONTRIBUTO ONNICOMPENSIVO .....	17
ART. 20 - MODALITÀ DI RIMBORSO .....	17
ART. 21 - CONTROLLI .....	17
ALLEGATO A .....	18



## ART. 1 – CONTRIBUZIONE STUDENTESCA PER GLI ISCRITTI AI CORSI DI LAUREA E MODALITÀ DI DETERMINAZIONE DELLA FASCIA DI CONTRIBUZIONE

1. Per gli iscritti ai corsi di laurea triennale, laurea magistrale e laurea magistrale a ciclo unico la contribuzione studentesca è composta:

- dalla tassa regionale per il diritto allo studio universitario;
- dall'imposta di bollo;
- dal contributo onnicomprensivo stabilito, nel rispetto del principio di equilibrio di bilancio, sulla base della fascia di contribuzione attribuita a seguito dell'acquisizione dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente Universitaria (ISEEU) determinato secondo le disposizioni del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159 e successive integrazioni.

2. Al fine di determinare il contributo onnicomprensivo dovuto in base al valore ISEEU sono stabilite le fasce di contribuzione riportate nella seguente tabella:

Tabella 1

FASCIA DI CONTRIBUZIONE	LIMITI ISEE
A	€ 0,00 - € 14.420,31
B	€ 14.420,32 - € 17.709,34
C	€ 17.709,35 - € 25.000,00
D	€ 25.000,01 - € 33.000,00
E	€ 33.000,01 - € 46.000,00
F	€ 46.000,01 - € 58.000,00
G	OLTRE € 58.000,00

3. Ai fini dell'attribuzione di una fascia di contribuzione inferiore a quella massima prevista, è fatto obbligo agli studenti di richiedere il rilascio dell'attestazione ISEEU entro e non oltre il termine del 31 dicembre 2022: tutte le attestazioni redatte entro tale scadenza sono acquisite d'ufficio, a cura dell'Ateneo, presso la banca dati INPS.

4. Gli studenti che non provvedano a richiedere l'attestazione ISEEU entro il suddetto termine e che intendano ugualmente usufruire delle agevolazioni in base ad una fascia inferiore a quella massima, potranno presentare un'attestazione ISEEU richiesta nel 2023 entro e non oltre il termine del 30 settembre 2023, con addebito di una sanzione pari ad € 150,00; oltre tale scadenza sarà attribuita inderogabilmente la fascia massima.

5. L'ISEEU in corso di validità può essere sostituito senza sanzioni dall' ISEEU corrente qualora ricorrano le condizioni di cui all'art. 9 D.P.C.M. 159-2013 e successive integrazioni.



## ART. 2 – MODALITÀ DI DETERMINAZIONE DEL CONTRIBUTO ONNICOMPRESIVO

1. L'importo del contributo onnicomprensivo è determinato in base al valore dell'indicatore ISEEU ed è differenziato a seconda della fascia contributiva di appartenenza, del numero di anni di iscrizione rispetto alla durata normale del corso di studi e dell'area didattica di riferimento dello studente.
2. A tal fine vengono individuate le seguenti aree didattiche, cui sono associate delle maggiorazioni come da tabella 2 sotto riportata:

AREA 1: Corsi di laurea dei Dipartimenti di Scienze aziendali – Scienze economiche – Giurisprudenza – Lettere, filosofia, comunicazione – Lingue, letterature e culture straniere – Scienze umane e sociali (Corso di laurea in Scienze dell'educazione, Corso di laurea magistrale in Scienze pedagogiche);  
AREA 2: Corsi di laurea del Dipartimento di Scienze umane e sociali: Corsi di laurea in Scienze psicologiche e Scienze e tecniche psicologiche delle relazioni interpersonali e delle organizzazioni sociali, Corso di laurea specialistica e magistrale in Psicologia clinica compreso il percorso erogato in lingua inglese; Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione Primaria;  
AREA 3: Corsi di laurea e laurea magistrale della Scuola di Ingegneria; corso di laurea in Scienze Motorie e Sportive.

Tabella 2

FASCIA	MAGGIORAZIONE AREA 1	MAGGIORAZIONE AREA 2	MAGGIORAZIONE AREA 3
A	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
B	€ 0,00	€ 20,00	€ 50,00
C	€ 0,00	€ 40,00	€ 70,00
D	€ 0,00	€ 50,00	€ 100,00
E	€ 0,00	€ 70,00	€ 140,00
F	€ 0,00	€ 90,00	€ 170,00

3. Il contributo onnicomprensivo dovuto è pari ad € 0,00 per studenti che soddisfino congiuntamente i seguenti requisiti:

- a) valore ISEEU pari o inferiore ad € 26.000,00 (in caso di iscrizione al primo anno di corso tale requisito è l'unico richiesto);
- b) iscrizione entro il primo anno fuori corso;
- c) per iscrizioni a partire dal secondo anno di corso, numero di Crediti Formativi Universitari conseguiti nel periodo 11.08.2021 – 10.08.2022 come da seguente tabella\*.

Tabella 3

PERIODO 11.08.2021 – 10.08.2022			
STUDENTI A TEMPO PIENO			
ANNO	L2	LM	LM5
1 <sup>o</sup> **	0**	0**	0**
2 <sup>o</sup>	10	10	10



3°	25	-	25
4°	-	-	25
5°	-	-	25
1° FC e oltre	25	25	25
STUDENTI A TEMPO PARZIALE			
ANNO	L2	LM	LM5
1°*	0**	0**	0**
1° RI	5	5	5
2°	12	12	12
2° RI	13	13	13
3°	12	-	12
3° RI	13	-	13
4°	-	-	12
4° RI	-	-	13
5°	-	-	12
5° RI	-	-	13
1° FC e oltre	25	25	25

\* Nota bene: non rientrano nel computo dei CFU per la verifica del diritto all'esenzione dal pagamento del contributo onnicomprensivo gli esami sovranumerari.

\*\* Nota bene: per gli iscritti al primo anno del corso di laurea triennale/laurea magistrale/ laurea magistrale a ciclo unico, l'unico requisito richiesto è quello di cui alla lettera a).

4. Per gli studenti con valore ISEEU pari o inferiore a 25.000,00 €:

- iscritti in corso, ma senza i requisiti stabiliti dal comma 3 del presente articolo;
- ripetenti per il mancato superamento degli OFA o di altre propedeuticità;
- iscritti in corso tenuti a presentare l'ISEEU Parificato come indicato nell'art. 5 del presente regolamento;

il contributo onnicomprensivo è stabilito in misura fissa a seconda della fascia di appartenenza come da sottostante tabella:

Tabella 4

FASCIA	IMPORTO AREA 1	IMPORTO AREA 2	IMPORTO AREA 3
A	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
B	€ 300,00	€ 320,00	€ 350,00
C	€ 400,00	€ 440,00	€ 470,00

Diritto allo studio – Contribuzione studentesca

Referente: dott.ssa Laura Fratus

T. 035 205 2866

Reperibilità telefonica: lun. - ven. (escluso martedì) 10.30 - 12.00; mar. e mer. 14.00 - 15.00

Ticket



5. Il contributo onnicomprensivo è pari al 8,5 % della quota ISEEU eccedente il valore di € 26.000,00, con l'aggiunta della maggiorazione eventualmente prevista per l'area didattica di riferimento dello studente, per gli studenti che presentino congiuntamente i seguenti requisiti:

- valore ISEEU compreso tra € 26.000,01 e € 30.000,00;
- iscrizione entro il primo anno fuori corso;
- per iscrizioni a partire dal secondo anno di corso, numero di Crediti Formativi Universitari conseguiti nel periodo 11.08.2021 – 10.08.2022 come da Tabella 3.

6. Il contributo onnicomprensivo è determinato ai sensi del comma precedente, ma non può comunque essere inferiore a € 200,00 per gli studenti che presentino congiuntamente i seguenti requisiti:

- iscritti a partire dal secondo anno fuori corso;
- valore ISEEU pari o inferiore a € 30.000,00;
- numero di crediti formativi conseguiti nel periodo 11.08.2021 – 10.08.2022 di almeno 25,

7. Per gli studenti:

- iscritti in corso con valore ISEEU superiore a 25.000,00 €;
- ripetenti per il mancato superamento degli OFA o di altre propedeuticità con valore ISEEU superiore a 25.000,00 €;
- iscritti in corso con valore ISEEU superiore a 25.000,00 tenuti a presentare l'ISEEU Parificato, come indicato nell'art. 5 del presente regolamento;
- iscritti fuori corso senza i requisiti previsti dai commi 3, 5 e 6 del presente articolo;
- iscritti fuori corso tenuti a presentare l'ISEEU Parificato, come indicato nell'art. 5 del presente regolamento;

l'importo del contributo onnicomprensivo è calcolato in percentuale sul valore dell'indicatore ISEEU secondo una suddivisione in scaglioni sulla base della fascia contributiva di appartenenza e secondo il numero di anni di iscrizione rispetto alla durata normale del corso di studi come indicato nella seguente tabella

Tabella 5

FASCIA	PERCENTUALE SCAGLIONE			
	STUDENTI IC	STUDENTI I° FC	STUDENTI II° FC	STUDENTI III° FC e oltre
A	1,80 %	2,30 %	2,55 %	2,80 %
B				
C				
D	2,80 %	3,30 %	3,55 %	3,80 %
E	4,00 %	4,50 %	4,75 %	5,00 %
F	4,80 %	5,30 %	5,55 %	5,80 %



all'importo così determinato è sommata la maggiorazione stabilita in base all'area didattica di riferimento dello studente così come indicata nella Tabella 2

8. Il contributo onnicomprensivo non può essere in ogni caso inferiore ad € 200,00 per gli studenti iscritti fuori corso con valore ISEEU inferiore ad € 30.000,00 tenuti a corrispondere un contributo onnicomprensivo determinato ai sensi del comma 7.

9. Per gli studenti collocati nella massima fascia di contribuzione (Fascia G) l'importo del contributo onnicomprensivo è stabilito in misura fissa a seconda dell'area didattica di appartenenza come da sottostante tabella e non è soggetto ad alcuna variazione percentuale in dipendenza dell'ISEEU.

Tabella 6

	AREA 1	AREA 2	AREA 3
STUDENTI IC	€ 1.783,00	€ 1.883,00	€ 1.983,00
STUDENTI I° FC	€ 2.073,00	€ 2.173,00	€ 2.273,00
STUDENTI II° FC	€ 2.218,00	€ 2.318,00	€ 2.418,00
STUDENTI III° FC e oltre	€ 2.363,00	€ 2.463,00	€ 2.563,00

#### ART. 3 - CONTRIBUZIONE PER STUDENTI ISCRITTI A TEMPO PARZIALE

1. Per gli studenti iscritti a tempo parziale è stabilito il pagamento del contributo onnicomprensivo in una quota pari al 50 per cento dell'importo dovuto dagli studenti iscritti a tempo pieno. Le modalità per l'iscrizione a tempo parziale sono riportate nel Regolamento di Ateneo per le iscrizioni degli studenti con regime di studio a tempo parziale.

#### ART. 4 - CONTRIBUZIONE STUDENTESCA PER GLI ISCRITTI AI CORSI DI DOTTORATO DI RICERCA

1. Gli studenti iscritti al primo anno dei corsi di Dottorato di ricerca per l'a.a. 2022-2023, beneficiari della Borsa di studio di dottorato, titolari di contratto di apprendistato o iscritti ad un dottorato industriale, sono tenuti a corrispondere un contributo fisso pari a € 1.000,00: tale quota non è dovuta da parte degli iscritti agli anni successivi al primo.

2. Ai sensi del comma 262 della Legge 232/2016, gli iscritti ai corsi di Dottorato che non risultino beneficiari della "Borsa di studio di dottorato" o titolari di contratto di apprendistato sono esonerati totalmente dal versamento di tasse o contributi a favore dell'Università.

3. Indipendentemente dalla fruizione del beneficio di cui ai commi precedenti, gli iscritti ai corsi di Dottorato di ricerca sono in ogni caso tenuti a corrispondere annualmente le quote relative alla tassa regionale per il diritto allo studio e all'imposta di bollo assolta in modo virtuale, pari ad € 156,00.

4. Gli studenti iscritti ai corsi di Dottorato di ricerca che non intendano proseguire gli studi possono unicamente presentare istanza di rinuncia agli studi, senza diritto ad alcun rimborso o esonero dal pagamento del contributo fisso di € 1.000. Non è inoltre prevista alcuna forma di rimborso della tassa regionale e dell'imposta di bollo versati, pari ad € 156,00.



#### ART. 5 - CONTRIBUZIONE PER STUDENTI CON REDDITO E/O NUCLEO FAMILIARE ALL'ESTERO

1. Gli studenti iscritti all'Università degli Studi di Bergamo appartenenti ad un nucleo familiare estero o aventi redditi prodotti all'estero, che non possono certificare la propria situazione economica mediante redazione dell'ISEEU, sono tenuti alla produzione di un ISEEU Parificato secondo le modalità previste dal D.P.C.M. 09 aprile 2001, sulla base della situazione economica all'estero, secondo le modalità che verranno indicate nell'apposita "Guida alla richiesta e alla presentazione dell'attestazione ISEEU a.a. 2022-2023" che verrà pubblicata alla pagina web dell'Ufficio Tasse [www.unibg.it/tassestudenti](http://www.unibg.it/tassestudenti) e a cui si rimanda.
2. L'importo del contributo onnicomprensivo a carico degli studenti di cui al comma 1, è determinato secondo quanto previsto dall'art. 2, esclusi i commi 3, 5 e 6.

#### ART. 6 - RATEIZZAZIONE DEL CONTRIBUTO ONNICOMPENSIVO

1. Il pagamento della tassa regionale, dell'imposta di bollo e del contributo onnicomprensivo è così suddiviso:
  - tassa regionale per il diritto allo studio e imposta di bollo assolta in modo virtuale, per un importo totale pari a € 156,00, da corrispondere all'atto dell'immatricolazione o rinnovo dell'iscrizione ad anni successivi al primo:
    - per gli studenti immatricolati al primo anno, entro la scadenza amministrativa prevista per ciascun corso di studi;
    - per gli studenti iscritti ad anni successivi al primo, entro il 3 ottobre 2022.
  - prima rata del contributo onnicomprensivo, a titolo di acconto, per un importo massimo di € 400,00, entro il 15 febbraio 2023. Per gli studenti esentati dal pagamento del contributo onnicomprensivo non è addebitato alcun importo.
  - seconda rata del contributo onnicomprensivo, di importo pari alla differenza tra l'importo totale del contributo per fascia e l'acconto versato, entro il 17 maggio 2023.
2. Qualora la differenza fosse pari a € 0,00, la seconda rata non sarà addebitata.
3. Sino al valore di 430,00 € la prima e la seconda rata di contributo onnicomprensivo, in analogia al limite applicato dall'Amministrazione Finanziaria, saranno accorpate.
4. Nel caso di un importo totale del contributo onnicomprensivo inferiore ad € 10,00 la prima rata del contributo onnicomprensivo non sarà emessa.
5. Nel caso in cui l'importo della seconda rata sia superiore a € 500,00 vi è la possibilità di rateizzare il pagamento dello stesso.
6. Nel caso di mancato pagamento delle rate di contributo onnicomprensivo entro 30 giorni dalla scadenza è previsto il blocco amministrativo della carriera.

#### ART. 7 - MAGGIORAZIONI PER TARDATO PAGAMENTO

1. Gli studenti che perfezionano l'immatricolazione pagando i 156,00 € oltre la scadenza prevista per l'immatricolazione o presentano istanze (abbreviazione, passaggio di corso/dipartimento, trasferimento in ingresso e uscita, seconda laurea e re-immatricolazione a seguito di rinuncia o decadenza) oltre i termini fissati, sono soggetti al pagamento di un importo aggiuntivo per "istanza fuori termine" pari ad € 95,00;
2. Qualora il pagamento del contributo onnicomprensivo avvenga oltre i termini di scadenza previsti, nonché in caso di rinnovo dell'iscrizione ad anni di corso successivi al primo dopo il 3 ottobre 2022, sono applicati i seguenti importi aggiuntivi:
  - € 20,00 per i pagamenti effettuati entro i 30 giorni;
  - € 40,00 per i pagamenti effettuati tra i 31 ed i 60 giorni;
  - € 60,00 per i pagamenti effettuati tra i 61 ed i 90 giorni;
  - € 80,00 per i pagamenti effettuati oltre i 90 giorni.

Gli importi del comma 2 si applicano a tutte le rate di contribuzione studentesca per gli studenti che non hanno rinnovato l'iscrizione per l'a.a. 2022-2023 e che, non avendo conseguito il titolo entro la



sessione di laurea straordinaria a.a. 2021-2022, devono iscriversi tardivamente all'a.a. 2022-2023 provvedendo al pagamento delle rate oltre le scadenze indicate nell'art. 6 del presente regolamento.

#### ART. 8 - STUDENTI IDONEI E BENEFICIARI DELLA BORSA DI STUDIO AI SENSI DEL D.LGS. 68/2012

1. Gli studenti idonei o beneficiari della borsa di studio nell'a.a. 2022-2023 sono esonerati d'ufficio dal pagamento del contributo onnicomprensivo annuale. Successivamente alla pubblicazione della graduatoria definitiva integrata di maggio 2023 è disposta la revoca dell'esenzione per gli studenti che dovessero perdere l'idoneità.
2. Per gli studenti di nuova immatricolazione che risultino idonei o beneficiari nella graduatoria viene sospeso il pagamento del contributo onnicomprensivo fino al conseguimento del requisito di merito previsto dal relativo bando.

#### ART. 9 - STUDENTI LAUREANDI ENTRO LA SESSIONE STRAORDINARIA

1. Per gli studenti che rinnovino l'iscrizione per l'a.a. 2022-2023 e che conseguano il titolo entro la sessione di laurea straordinaria dell'a.a. 2021-2022:
  - a) la tassa regionale, l'imposta di bollo e l'eventuale contributo versato sono considerati validi per l'immatricolazione ad un corso di laurea magistrale;
  - b) quanto pagato per l'iscrizione all'a.a. 2022-2023, ad eccezione dell'imposta di bollo di € 16,00 compresa nella rata di € 156,00, sono rimborsati d'ufficio qualora non si intenda proseguire gli studi universitari nell'a.a. 2022-2023;
2. Per gli studenti che non rinnovino l'iscrizione per l'a.a. 2022-2023 e che non conseguano il titolo entro la sessione di laurea straordinaria a.a. 2021-2022, ma intendano laurearsi in una sessione dell'a.a. 2022-2023 è previsto l'obbligo di corrispondere la tassa regionale e l'imposta di bollo, nonché il contributo onnicomprensivo dovuto in base agli articoli precedenti, con le eventuali maggiorazioni relative ai ritardati pagamenti rispetto alle scadenze indicate nell'art. 6 del presente regolamento.

#### ART. 10 - CONTRIBUZIONE PER GLI STUDENTI RINUNCIATARI

1. Gli studenti immatricolati al primo anno dei corsi di laurea triennale, magistrale o magistrale a ciclo unico che non intendano proseguire gli studi possono unicamente presentare istanza di rinuncia agli studi, senza diritto ad alcun rimborso della tassa regionale e dell'imposta di bollo versati, per un totale di € 156,00, per il perfezionamento dell'immatricolazione.
2. Gli studenti iscritti ad anni successivi al primo che intendano presentare istanza di rinuncia agli studi non sono tenuti a rinnovare l'iscrizione all'a.a. 2022-2023 pagando la tassa regionale per il diritto allo studio universitario e l'imposta di bollo, ma devono risultare in regola con i pagamenti per tutti gli anni in cui sono risultati iscritti fino all'a.a. 2021-2022 compreso; coloro che abbiano provveduto a rinnovare l'iscrizione per l'a.a. 2022-2023 e poi successivamente decidano di presentare istanza di rinuncia agli studi non hanno diritto al rimborso della tassa regionale e dell'imposta di bollo pagate per il rinnovo dell'iscrizione.
3. Gli studenti che presentino istanza di rinuncia agli studi entro e non oltre il 15 febbraio 2023, sono esonerati dal pagamento della prima rata di contributo onnicomprensivo purché non abbiano superato alcun esame nel corso dell'a.a. 2022-2023 (a partire dalla sessione invernale); coloro che abbiano provveduto a corrispondere tale rata prima di presentare rinuncia agli studi, non hanno diritto al rimborso di quanto versato.
4. Gli studenti che presentino istanza di rinuncia agli studi dopo il 15 febbraio 2023 ed entro e non oltre il 17 maggio 2023 sono esonerati dal pagamento della seconda rata di contributo onnicomprensivo, purché non abbiano superato alcun esame nel corso dell'a.a. 2022-2023 (a partire dalla sessione invernale); coloro che abbiano provveduto a corrispondere tale rata prima di presentare rinuncia agli studi, non hanno diritto al rimborso di quanto versato;
5. Gli studenti che presentino rinuncia agli studi dopo il 15 febbraio 2023 ed entro e non oltre il 17 maggio 2023 sono tenuti a corrispondere il 50% della seconda rata di contributo onnicomprensivo qualora risultino superati esami nel corso dell'a.a. 2022-2023 (a partire dalla sessione invernale);



coloro che abbiano provveduto a corrispondere l'intera rata prima di presentare rinuncia agli studi, non hanno diritto al rimborso di quanto versato;

6. Gli studenti che presentino istanza di rinuncia agli studi successivamente al 17 maggio 2023 sono tenuti a corrispondere totalmente la seconda rata di contributo onnicomprensivo, in funzione della fascia contributiva loro attribuita.

#### ART. 11 - CONTRIBUZIONE IN CASO DI PASSAGGI DI CORSO E DI TRASFERIMENTO

##### 1. Passaggio ad un altro corso di studi:

- le richieste di passaggio di corso, per studenti già iscritti nel precedente anno accademico, potranno essere presentate a partire dal 10 agosto 2022 e il termine ultimo per la presentazione delle domande e il pagamento del relativo contributo è il 5 ottobre 2022; coloro che richiedono il passaggio di corso dovranno comunque rinnovare l'iscrizione per l'a.a. 2022-2023 tramite il versamento della tassa regionale per il Diritto allo Studio Universitario e dell'imposta di bollo assolta in modo virtuale entro il 3 ottobre 2022, pena l'applicazione della prevista maggiorazione per pagamento tardivo;
- in caso di accoglimento della domanda di passaggio l'imposta di bollo ed il contributo onnicomprensivo corrisposti per il corso di provenienza saranno stornati sul nuovo corso di studi in costanza dello stesso anno accademico;

Gli studenti immatricolati al 1° anno di corso per l'anno accademico 2022-2023 non potranno presentare istanza di passaggio ad altro corso di studio fino all'anno accademico successivo.

##### 2. Trasferimento da e verso altro Ateneo:

- il termine fissato per la presentazione delle istanze di trasferimento da altro Ateneo e il pagamento del relativo contributo di è il 3 ottobre 2022.
- le istanze di trasferimento verso altro Ateneo potranno essere presentate dal 10 agosto 2022 e il termine ultimo per la presentazione delle istanze e il pagamento del relativo contributo è il 3 ottobre 2022, in via eccezionale, previa richiesta motivata al Rettore, entro il 30 novembre 2022, con addebito della quota aggiuntiva di € 95,00 per istanza fuori termine di cui all'art. 8. Nel caso di trasferimento verso altro Ateneo lombardo il rimborso della tassa regionale per il diritto allo studio dovrà essere richiesto all'Università di nuova iscrizione. Gli studenti che intendono trasferirsi ad altro Ateneo non sono tenuti a rinnovare l'iscrizione all'a.a. 2022-2023 presso questo Ateneo.

#### ART. 12 - CONTRIBUZIONE A SEGUITO DI MANCATO CONSEGUIMENTO DEL TITOLO DA PARTE DI STUDENTI ISCRITTI CON RISERVA AL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE

1. In caso di mancato conseguimento del diploma di laurea triennale entro la sessione straordinaria di marzo/aprile 2023, l'immatricolazione "con riserva" al corso di laurea magistrale non risulta perfezionata. In tal caso:

- a) per gli studenti iscritti presso l'Università degli Studi di Bergamo la tassa regionale, l'imposta di bollo ed il contributo onnicomprensivo eventualmente versato per l'immatricolazione con riserva sono considerati validi per il rinnovo dell'iscrizione al corso di laurea triennale;
- b) per gli studenti provenienti da altri Atenei si provvede, a richiesta, al rimborso dell'importo versato (ad eccezione dell'imposta di bollo di € 16,00);

2. Gli studenti che, pur prevedendo di conseguire il titolo entro il termine previsto, non intendano procedere al perfezionamento dell'iscrizione al corso di laurea magistrale, devono darne comunicazione per iscritto alla Segreteria studenti prima del conseguimento del titolo, unicamente in tal caso si provvede, a richiesta, al rimborso della sola tassa regionale;



3. Dopo lo scioglimento dell'immatricolazione "con riserva" gli studenti che non intendano più frequentare il corso di laurea magistrale devono presentare istanza di rinuncia agli studi con applicazione dell'art. 10 del presente regolamento.

#### ART. 13 - CONTRIBUTO DI PREISCRIZIONE

1. Il contributo di preiscrizione è corrisposto dagli studenti che inoltrino domanda di partecipazione al test selettivo previsto per l'iscrizione al corso di laurea in Scienze della formazione primaria, nonché a seguito di presentazione della domanda di valutazione della carriera finalizzata all'immatricolazione ai corsi di laurea magistrale.
2. Il contributo corrisposto per la partecipazione al test selettivo per il corso di laurea in Scienze della formazione primaria, pari a € 52,00, è portato in detrazione dall'importo della prima rata del contributo onnicomprensivo annuale in favore degli studenti che perfezionino l'immatricolazione al corso ad accesso regolato per cui abbiano sostenuto il test, oppure rimborsato d'ufficio per gli studenti esonerati dal pagamento del suddetto contributo;
3. il contributo corrisposto ai fini della valutazione della carriera per l'accesso ai corsi di laurea magistrale, pari ad € 52,00, non è portato in detrazione dal contributo onnicomprensivo e non è soggetto a rimborso.
4. Sono esonerati dal pagamento del contributo di preiscrizione di € 52,00 per l'accesso ai corsi di laurea magistrale gli studenti selezionati secondo il bando di concorso per l'assegnazione di n° 2 borse di studio ad altrettanti studenti rifugiati nell'ambito del progetto University Corridors for Refugees - 4.0 (Niger, Nigeria, Cameroon, Malawi, Mozambico, Sud Africa, Zambia, Zimbabwe - 2022/2024).
5. Non è prevista alcuna forma di rimborso relativa alla somma di € 30,00 corrisposta al CISIA per il sostenimento dei TOLC.

#### ART. 14 - CONTRIBUTO PER ISCRIZIONE AI CORSI SINGOLI

1. È stabilito nella misura di € 25,00 l'importo per ogni credito formativo relativo all'insegnamento che lo studente intende frequentare.
2. A seguito della deliberazione del Senato Accademico in data 19.12.2016, con la quale i Dipartimenti sono stati autorizzati all'attivazione dei "Complementi di ..." (da 2 CFU) ad integrazione dei crediti formativi necessari per l'accesso all'insegnamento, l'importo del contributo per l'iscrizione a tali corsi è stabilito nella misura di € 25,00 per ogni credito formativo: sono esentati dall'addebito gli studenti laureati presso l'Università degli Studi di Bergamo.
3. Gli studenti portatori di handicap ai sensi della Legge 104/92 e quelli con riconoscimento di un'invalidità pari o superiore al 66% hanno diritto ad una riduzione del costo di accesso ai corsi singoli, pari al 40% del contributo previsto.
4. Il contributo pagato per l'accesso ai corsi singoli non è soggetto a rimborso.
5. Nel caso in cui lo studente iscritto "con riserva" ad un corso di laurea magistrale non consegua la laurea di I° livello presso questo Ateneo entro la sessione di laurea di marzo/aprile 2023, ma abbia nel frattempo frequentato gli insegnamenti del corso di laurea magistrale, potrà sostenere i relativi esami dopo il conseguimento della laurea, previa iscrizione ai corsi singoli senza oneri aggiuntivi.

#### ART. 15 - DIRITTO FISSO DI RICOGNIZIONE DELLA CARRIERA

1. Gli studenti che intendano ricongiungere la propria carriera dopo un periodo di interruzione provvedono al pagamento di un diritto fisso pari ad € 200,00 per ogni anno di mancata iscrizione, ridotto ad € 50,00 a partire dal quinto anno. Tale quota non è dovuta dalle studentesse esonerate dal pagamento del contributo onnicomprensivo per l'anno di nascita del figlio e dagli studenti costretti ad interrompere gli studi a causa di infermità gravi e prolungate per gli anni accademici in cui hanno presentato la relativa domanda di sospensione.
2. Gli studenti che riprendano gli studi dopo aver chiesto la sospensione per la frequenza di altro corso di livello universitario sono tenuti al versamento del diritto fisso di ricognizione pari ad € 200,00 per ogni anno di interruzione, ridotto ad € 50,00 a partire dal quinto anno.



#### ART. 16 - ALTRI CONTRIBUTI PER SERVIZI EROGATI SU RICHIESTA DELLO STUDENTE

1. Si dispongono i seguenti importi dovuti per le prestazioni relative alle istanze presentate dagli studenti:

Tabella 7

DENOMINAZIONE	IMPORTI A.A. 2022-2023
Iscrizione esami di stato	€ 400,00
Iscrizione prove integrative per abilitazione professione revisore legale	€ 100,00
Rilascio diploma di abilitazione	€ 95,00
Rilascio duplicato diploma di abilitazione	€ 60,00
Domanda di trasferimento in ingresso	€ 95,00
Domanda di trasferimento in uscita	€ 95,00 (+ € 16,00 marca da bollo assolta in modo virtuale)
Domanda di seconda laurea, equipollenza, abbreviazione carriera	€ 95,00 (+ € 16,00 marca da bollo assolta in modo virtuale)
Contributo re-immatricolazione a seguito di rinuncia/decadenza	€ 95,00 (+ € 16,00 marca da bollo assolta in modo virtuale)
Domanda di passaggio di corso	€ 50,00 (+ € 16,00 marca da bollo assolta in modo virtuale)
Rilascio duplicato diploma di laurea	€ 60,00
Rilascio duplicato badge	€ 35,00
Spedizione documenti (per l'Italia)	€ 10,00
Spedizione documenti (per l'estero)	€ 15,00

#### ART. 17 - ESONERI DAL PAGAMENTO DEL CONTRIBUTO ONNICOMPRESIVO ANNUALE

In attuazione dell'art. 9, commi da 2 a 7, del D. Lgs. 29.03.2012 n. 68 sono stabilite le seguenti tipologie di esenzione dal pagamento del contributo onnicomprensivo annuale.

##### 1. Studenti idonei al progetto "TOP TEN STUDENT PROGRAM"

- a) Il Top Ten Student Program tende ad assicurare l'esenzione dal pagamento di tasse e contributi universitari ad un massimo del 10% degli iscritti, compresi i beneficiari della Borsa di studio ex D.Lgs. 68/2012, selezionati con i criteri del relativo avviso pubblicato dal Servizio per il Diritto allo Studio (a cui si rimanda) ed aventi i requisiti sotto indicati:
- esonero totale dal pagamento del contributo onnicomprensivo per studenti immatricolati nell'a.a. 2022-2023 con voto di maturità, conseguito nell'anno scolastico



- 2021-2022, pari o superiore a 96/100 e immatricolati con il versamento dell'importo di € 156,00:
- entro il 15 settembre 2022 per i corsi di laurea triennale ad accesso libero;
  - entro il 5 ottobre 2022 per i corsi di laurea triennale ad accesso programmato;
  - entro la scadenza prevista per l'immatricolazione dal relativo bando per il corso di laurea in scienze della formazione primaria;
- esonero parziale, nella misura del 25%, dal pagamento del contributo onnicomprensivo per studenti immatricolati nell'a.a. 2022-2023 con voto di maturità, conseguito nell'anno scolastico 2021-2022, compreso tra 90 e 95/100 e immatricolati con il versamento dell'importo di € 156,00:
    - entro il 15 settembre 2022 per i corsi di laurea triennale ad accesso libero;
    - entro il 5 ottobre 2022 per i corsi di laurea triennale ad accesso programmato;
    - entro la scadenza prevista per l'immatricolazione dal relativo bando per il corso di laurea in scienze della formazione primaria;
  - esonero parziale, nella misura del 10%, dal pagamento del contributo onnicomprensivo per studenti immatricolati nell'a.a. 2022-2023 con voto di maturità, conseguito nell'anno scolastico 2021-2022, compreso tra 85 e 89/100 e immatricolati con il versamento dell'importo di € 156,00:
    - entro il 15 settembre 2022 per i corsi di laurea triennale ad accesso libero;
    - entro il 5 ottobre 2022 per i corsi di laurea triennale ad accesso programmato;
    - entro la scadenza prevista per l'immatricolazione dal relativo bando per il corso di laurea in scienze della formazione primaria;
  - esonero totale dal pagamento del contributo onnicomprensivo per studenti che si iscrivono nell'a.a. 2022-2023, entro il 31 dicembre 2022, al primo anno del corso di laurea magistrale e laureati al corso triennale con voto pari o superiore a 105/110 (vedi tabella) ed aventi il requisito della continuità didattica;
  - esonero totale dal pagamento di tassa d'iscrizione e contributi per studenti aventi il requisito di continuità didattica che si iscrivono nell'a.a. 2022-2023, entro il 3 ottobre 2022, ad anni di corso successivi al primo anno di immatricolazione assoluta ed in possesso, alla data del 10 agosto 2022 di una media ponderata non inferiore ai 28/30 e dei CFU indicati nella tabella seguente:

Tabella 8

Anno di iscrizione a.a. 2022-2023	Voto di maturità a.s. 2021-2022	Media ponderata ≥ 28/30	Cfu (*) al 10/08/2022	Voto di laurea triennale al 31/12/2022
I L2/L5	>95			
II L2/L5			40	
III L2/L5			100	
I LM				105/110
II LM			40	



IV L5			160	
V L5			210	

b) L'assegnazione dell'esenzione, entro il limite del 10% degli iscritti, è effettuata d'ufficio, senza che gli studenti debbano presentare richiesta, tenendo conto esclusivamente dei CFU e della media ponderata conseguiti entro la data del 10 agosto 2022.

c) Merito sportivo:

Il Top Ten Student Program prevede l'esonero totale dal pagamento del contributo onnicomprensivo per gli studenti regolarmente iscritti all'Università e al Centro Universitario Sportivo che nell'anno accademico 2022-2023 siano:

- vincitori di una medaglia d'oro ai campionati nazionali universitari;
- vincitori di una medaglia d'oro, d'argento o di bronzo ai campionati mondiali universitari o alle universiadi.

Per gli studenti vincitori di una medaglia d'argento o di bronzo ai Campionati Nazionali Universitari il Top Ten Student Program prevede una parziale riduzione del contributo:

- pari al 50% per i vincitori di una medaglia d'argento;
- pari al 25% per i vincitori di una medaglia di bronzo.

## 2. Studenti idonei e beneficiari di borsa di studio

- gli studenti idonei/beneficiari della borsa di studio erogata ai sensi del D.Lgs. 68/2012, ivi compresi gli iscritti ai corsi di dottorato di ricerca, sono esonerati totalmente dal pagamento del contributo onnicomprensivo;
- gli studenti immatricolati nell'a.a. 2022-2023, idonei/beneficiari della borsa di studio, che conseguano il requisito di merito successivamente alla data del 10 agosto 2023 e comunque non oltre il 30 settembre 2023, sono esonerati parzialmente, nella misura del 50%, dal pagamento del contributo onnicomprensivo;
- gli studenti idonei/beneficiari della borsa di studio, iscritti per un ulteriore semestre rispetto alla durata regolare dei corsi di studio, sono esonerati parzialmente, nella misura del 50%, dal pagamento del contributo onnicomprensivo;
- gli studenti idonei/beneficiari della borsa di studio sono esonerati dal pagamento della tassa regionale. Per gli studenti effettivamente beneficiari della borsa di studio il rimborso è ricompreso nell'importo della borsa stessa, salvo siano già stati esonerati dal pagamento della stessa al momento dell'iscrizione all'anno accademico 2022-2023 come previsto dal successivo punto numero 3 del presente articolo. Per gli studenti idonei non beneficiari di borsa di studio per insufficienza di risorse, verrà effettuato il rimborso d'ufficio.

N.B.: Gli esoneri previsti per gli studenti idonei o beneficiari di borsa di studio sono applicati d'ufficio.

## 3. Studenti disabili

Sono esonerati totalmente dal pagamento del contributo onnicomprensivo e della tassa regionale per il diritto allo studio universitario gli studenti con un'invalidità riconosciuta pari o superiore al 66% e/o con riconoscimento dello stato di handicap ai sensi dell'articolo 3, comma 1 o 3, della legge 5 febbraio 1992, n. 104;

Sono esonerati parzialmente, nella misura del 50%, dal pagamento del contributo onnicomprensivo gli studenti con un'invalidità riconosciuta compresa tra il 46% ed il 65%.

Gli studenti che rinnovano l'iscrizione per l'a.a. 2022-2023 avendo già beneficiato dell'esonero nell'a.a. 2021-2022 per lo stesso corso di laurea sono esonerati d'ufficio in funzione dell'esenzione spettante e non devono inoltrare alcuna ulteriore istanza.

Gli studenti sono comunque tenuti a comunicare eventuali variazioni del grado di invalidità.



Gli studenti con disturbi di cui alla L. 170/2010 (DSA) non rientrano nelle fattispecie sopra riportate.

#### 4. Studenti figli di beneficiari di pensione di inabilità

Ai sensi dell'art. 30 della Legge 30 marzo 1971 n. 118, sono esonerati totalmente dal pagamento del contributo onnicomprensivo gli studenti figli di soggetti beneficiari della pensione di inabilità. Gli studenti che per l'a.a. 2022-2023 si iscrivano ad anni successivi al primo, avendo già beneficiato dell'esonero nell'a.a. 2021-2022, sono esonerati d'ufficio in funzione dell'esenzione spettante e non devono inoltrare alcuna ulteriore istanza.

#### 5. Studenti che al compimento della maggiore età, vivano fuori dalla famiglia di origine sulla base di un provvedimento dell'autorità giudiziaria

Sono esonerati totalmente dal pagamento del contributo onnicomprensivo gli studenti iscritti ai corsi di laurea triennale, magistrale e magistrale a ciclo unico che al compimento della maggiore età vivano fuori dalla famiglia di origine sulla base di un provvedimento di tutela da parte dell'autorità giudiziaria, per essere stati collocati in struttura residenziale per minorenni ovvero in affidamento etero familiare.

#### 6. Studenti iscritti nell'ambito del progetto UNICORE

Sono esonerati totalmente dal pagamento del contributo onnicomprensivo gli studenti selezionati secondo i bandi "University Corridors for Refugees - 3.0 (Ethiopia - 2021-2023) e University Corridors for Refugees - 4.0 (Niger, Nigeria, Cameroon, Malawi, Mozambico, Sud Africa, Zambia, Zimbabwe - 2022-2024).

#### 7. Studenti stranieri beneficiari di borsa del Governo italiano

Gli studenti stranieri beneficiari di borsa di studio del Governo italiano nell'ambito dei programmi di cooperazione allo sviluppo e degli accordi intergovernativi culturali e scientifici e relativi periodici programmi esecutivi, sono esonerati totalmente dal pagamento del contributo onnicomprensivo.

#### 8. Studenti stranieri titolari di protezione internazionale

Gli studenti stranieri beneficiari della Borsa di studio erogata ai titolari della protezione internazionale, iscritti ai corsi di laurea triennale/magistrale e ai corsi di dottorato di ricerca, sono esonerati totalmente dal versamento del contributo onnicomprensivo annuale.

L'individuazione degli studenti beneficiari della Borsa di studio e dell'esenzione dal contributo è effettuata d'ufficio, secondo le modalità previste dal Protocollo di intesa tra il Ministero dell'Interno e la Conferenza dei Rettori delle Università Italiane.

#### 9. Studenti che si laureino nella prima sessione utile

Gli studenti iscritti per l'a.a. 2022-2023 ai corsi di laurea triennale/laurea magistrale a ciclo unico che concludano gli studi in corso con riferimento al primo anno di immatricolazione assoluta al Sistema Universitario, i quali non abbiano ottenuto abbreviazioni di corso (requisito della continuità didattica) e si laureino entro la sessione estiva dell'a.a. 2022-2023, sono esonerati d'ufficio dal pagamento del contributo onnicomprensivo nella seguente misura, con riferimento al contributo versato nel corso dell'ultimo anno di iscrizione:

- 100% se appartenenti alla fascia di reddito A;
- 80% se appartenenti alla fascia di reddito B;
- 70% se appartenenti alla fascia di reddito C;
- 60% se appartenenti alla fascia di reddito D;
- 50% se appartenenti alla fascia di reddito E;
- 40% se appartenenti alla fascia di reddito F;
- 10% se appartenenti alla fascia di reddito G.



#### 10. Studenti iscritti appartenenti allo stesso nucleo familiare

Gli studenti appartenenti a nucleo familiare nel quale sia presente più di un iscritto all'Università degli Studi di Bergamo hanno diritto all'esonero del 10% del contributo onnicomprensivo.

Sono esclusi da tale beneficio gli studenti che alla data del 31 dicembre 2022 appartengano alla fascia di reddito "G".

#### 11. Studenti iscritti ad un Istituto di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM)

Gli studenti che, ai sensi del Decreto Ministeriale 28 settembre 2011, si iscrivono contemporaneamente all'Università degli Studi di Bergamo e ad un Istituto di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) usufruiscono di una riduzione contributiva pari a quella riconosciuta ai soggetti iscritti a tempo parziale.

Tali studenti dovranno pagare la tassa regionale di € 140,00 solo presso l'Istituzione (Università o AFAM) a cui richiedono i servizi del diritto allo studio

#### 12 Studenti detenuti o in esecuzione penale esterna

Gli studenti detenuti o in esecuzione penale esterna sono tenuti esclusivamente al pagamento di un contributo fisso pari ad € 200,00 (contributo minimo stabilito dalla Legge n. 232/2016) e dell'imposta di bollo all'atto dell'iscrizione/immatricolazione. Sono invece esonerati dal pagamento della tassa regionale.

#### 13. Sospensione dagli studi

Sono esonerati totalmente dal pagamento del contributo onnicomprensivo, della tassa regionale e dell'imposta di bollo:

- a) gli studenti che intendano ricongiungere la propria carriera dopo un periodo di interruzione degli studi di almeno un anno accademico, per gli anni accademici in cui non sono risultati iscritti; secondo quanto indicato dall'art. 15 del presente regolamento tali studenti sono tenuti esclusivamente al versamento di un diritto fisso di ricognizione dell'importo di € 200,00 per ogni anno di mancato rinnovo dell'iscrizione. A partire dal quinto anno il diritto fisso di ricognizione è pari ad € 50,00;
- b) le studentesse per l'anno di nascita di ciascun figlio, che hanno presentato la relativa domanda di sospensione;
- c) gli studenti che siano costretti ad interrompere gli studi a causa di infermità gravi e prolungate debitamente certificate, che hanno presentato la relativa domanda di sospensione;
- d) gli studenti che abbiano chiesto ed ottenuto la sospensione degli studi per un intero anno accademico per frequenza ad un altro corso universitario (con domanda presentata alla segreteria studenti dal 01/08/2022 al 03/10/2022);

Gli studenti che presentino richiesta di esonero dal pagamento del contributo onnicomprensivo, della tassa regionale e dell'imposta di bollo per le tipologie di cui alle lettere b) e c) non possono sostenere esami relativi all'a.a. 2022-2023. La richiesta del beneficio non può essere revocata nel corso dell'anno accademico.

Gli studenti che si immatricolano nell'a.a. 2022-2023 ai corsi di laurea triennale, magistrale e magistrale a ciclo unico non possono sospendere gli studi.

In caso di richiesta di sospensione parziale, di durata inferiore ad un anno accademico, per frequenza ad altro corso di studi gli studenti potranno procedere al pagamento della tassa regionale dell'imposta di bollo e del contributo onnicomprensivo dopo la fine della sospensione senza l'addebito degli importi aggiuntivi previsti dall'art. 7 del presente regolamento. In caso di rinnovo dell'iscrizione all'a.a. 2022-2023 tali studenti non sono tenuti al pagamento delle rate di contributo onnicomprensivo se presentano rinuncia agli studi per il corso di cui hanno chiesto ed ottenuto la sospensione prima della



cessazione della stessa, in caso di rinuncia dopo tale termine saranno invece tenuti al pagamento delle rate secondo quanto previsto dall'art. 10 del presente regolamento.

#### ART. 18 - TERMINI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI ESONERO

1. Per la tipologia di esonero di cui al numero 12 dell'articolo 17 è prevista la presentazione di una specifica richiesta all'Ufficio tasse da parte dell'interessato utilizzando il modulo disponibile nella sezione Modulistica – Tasse e contributi del sito dell'Università di Bergamo.
2. Per le altre tipologie di esonero dal pagamento del contributo onnicomprensivo non applicabili d'ufficio elencate all'articolo 17 la domanda di esonero deve essere inoltrata in modalità online, accedendo alla sezione Segreteria/Esoneri dell'area personale dello sportello internet studenti.
3. Per le tipologie di esonero di cui al numero 13 lett b) e c) dell'articolo 17 è prevista la presentazione di una specifica domanda online di sospensione dallo sportello internet studenti.
4. Le domande inerenti le diverse tipologie di esonero dal pagamento del contributo onnicomprensivo, elencate all'articolo 17 devono essere presentate entro e non oltre il termine del 31 gennaio 2023, fatta eccezione per la domande di sospensione all'articolo 17, numero 13, lett. b) e c) le quali dovranno essere presentate entro e non oltre il 17 maggio 2023.
5. Per tutti gli aspetti inerenti la presentazione delle domande di esonero qui non precisati si rimanda alla "Guida alla presentazione delle domande di esonero a.a. 2022-2023" che verrà pubblicata alla pagina web dell'Ufficio Tasse [www.unibg.it/tassestudenti](http://www.unibg.it/tassestudenti).

#### ART. 19 - ESCLUSIONI DALL'ESONERO DEL CONTRIBUTO ONNICOMPENSIVO

1. Le diverse tipologie di esonero di cui all'articolo 17 non sono fra loro cumulabili.
2. Non possono beneficiare degli esoneri di cui all'art. 17 gli studenti che intendano conseguire una seconda laurea, fatta eccezione per gli studenti con invalidità pari o superiore al 66% o aventi riconoscimento dello stato di handicap ai sensi della Legge 104/92.

#### ART. 20 - MODALITÀ DI RIMBORSO

1. L'importo relativo ad un esonero parziale, laddove vi sia capienza, viene portato in detrazione dall'ammontare della seconda rata del contributo onnicomprensivo, qualora dovuta; negli altri casi si procederà al rimborso d'ufficio.
2. Tutti i rimborsi tasse, erogati a qualunque titolo dall'Ateneo in favore degli studenti, sono disposti, entro il termine di 90 giorni dalla richiesta, esclusivamente utilizzando un codice IBAN intestato o almeno co-intestato allo studente. I rimborsi verranno prioritariamente disposti utilizzando il codice IBAN della tessera universitaria nominativa intestata al singolo studente, che oltre a rappresentare la tessera di riconoscimento dello studente è dotata anche di funzionalità bancarie, salvo assenza della suddetta tessera o diversa indicazione dello studente, che in tal caso è tenuto a comunicare un codice IBAN alternativo intestato o co-intestato.
3. Per usufruire dell'esonero, gli studenti devono essere in regola con il pagamento della contribuzione relativa agli anni accademici precedenti.

#### ART. 21 - CONTROLLI

1. L'Università degli studi di Bergamo esercita un controllo a campione sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive uniche ISEEU reperite dalla banca dati INPS e delle autocertificazioni rese dallo studente direttamente all'Ateneo e svolge con ogni mezzo a sua disposizione, anche avvalendosi dell'anagrafe tributaria e del supporto della Guardia di Finanza, tutte le indagini che ritiene opportune.

Bergamo,

IL RETTORE  
Prof. Sergio Cavalieri

Diritto allo studio – Contribuzione studentesca  
Referente: dott.ssa Laura Fratus  
T. 035 205 2866

Reperibilità telefonica: lun.- ven. (escluso martedì) 10.30 – 12.00; mar. e mer. 14.00 – 15.00

Ticket



ALLEGATO A

Tabella 9.a - TABELLA RIEPILOGATIVA art. 2, c. 3, 5 e 6

<b>STUDENTI CON VALORE ISEEU PARI O INFERIORE A 30.000 ISCRITTI AL PRIMO ANNO E ISCRITTI AD ANNI SUCCESSIVI CON MERITO (Tabella 3)</b>		
	<b>Valore ISEEU</b>	<b>Valore contribuito</b>
<b>Studenti iscritti al primo anno</b>	ISEEU fino a € 26.000,00	€ 0,00 <b>Merito non richiesto al primo anno (Tabella 3)</b>
	ISEEU da € 26.000,01 a € 30.000,00	8,5 % della quota ISEE eccedente il valore di € 26.000,00 <b>Merito non richiesto al primo anno (Tabella 3)</b>
<b>Studenti anni successivi al primo in corso</b>	ISEEU fino a € 26.000,00	€ 0,00
	ISEEU da € 26.000,01 a € 30.000,00	8,5 % della quota ISEE eccedente il valore di € 26.000,00
<b>Studenti iscritti al 1° anno fuori corso</b>	ISEEU fino a € 26.000,00	€ 0,00
	ISEEU da € 26.001,00 a € 30.000,00	8,5 % della quota ISEE eccedente il valore di € 26.000,00
<b>Studenti iscritti dal 2° anno fuori corso e oltre</b>	ISEEU fino a € 30.000,00	8,5 % della quota ISEE eccedente il valore di € 26.000,00, minimo € 200,00

Tabella 9.b - TABELLA RIEPILOGATIVA art. 2, c. 4, 7,8 e 9

	<b>Valore ISEEU</b>	<b>Valore contribuito</b>	
		<b>STUDENTI SENZA MERITO</b>	<b>STUDENTI CON ISEEU PARIFICATO</b>
<b>Studenti iscritti al primo anno</b>	ISEEU fino a € 25.000,00	<b>VEDERE TABELLA 9.a</b>	Importo fisso come stabilito nella tabella 4
	ISEEU da € 25.000,01 a € 30.000,00		Percentuale Tabella 5

Diritto allo studio – Contribuzione studentesca

Referente: dott.ssa Laura Fratus

T. 035 205 2866

Reperibilità telefonica: lun. - ven. (escluso martedì) 10.30 - 12.00; mar. e mer. 14.00 - 15.00

Ticket



	ISEEU oltre € 30.000,00	Percentuale Tabella 5	Percentuale Tabella 5
	FASCIA G	Importo fisso Tabella 6	Importo fisso Tabella 6
<b>Studenti anni successivi al primo in corso o ripetenti per mancato superamento OFA</b>	ISEEU fino a € 25.000,00	Importo fisso Tabella 4	Importo fisso Tabella 4
	ISEEU da € 25.000,01 a € 30.000,00	Percentuale Tabella 5	Percentuale Tabella 5
	ISEEU oltre € 30.000,00	Percentuale Tabella 5	Percentuale Tabella 5
	Fascia G	Importo fisso Tabella 6	Importo fisso Tabella 6
<b>Studenti iscritti al 1° anno fuori corso</b>	ISEEU fino a € 25.000,00	Percentuale Tabella 5, minimo € 200,00	Percentuale Tabella 5, minimo € 200,00
	ISEEU da € 25.001,00 a € 30.000,00	Percentuale Tabella 5	Percentuale Tabella 5
	ISEEU oltre € 30.000,00	Percentuale Tabella 5	Percentuale Tabella 5
	Fascia G	Importo fisso Tabella 6	Importo fisso Tabella 6
<b>Studenti iscritti dal 2° anno fuori corso e oltre</b>	ISEEU fino a € 30.000,00	Percentuale Tabella 5, minimo € 200,00	Percentuale Tabella 5, minimo € 200,00
	ISEEU oltre € 30.000,00	Percentuale Tabella 5	Percentuale Tabella 5
	Fascia G	Importo fisso Tabella 6	Importo fisso Tabella 6

Sulla base della modalità di determinazione del contributo per ciascuna fascia stabilite dall'art. 2 commi 4, 7, 8 e 9 si prevedono i seguenti importi di contribuzione minimi per fascia:

Tabella 10.a - STUDENTI IN CORSO

FASCIA	IMPORTO MINIMO AREA 1	IMPORTO MINIMO AREA 2	IMPORTO MINIMO AREA 3
A	€ 200,00*	€ 200,00*	€ 200,00*



B	€ 300,00*	€ 320,00*	€ 350,00*
C	€ 400,00*	€ 440,00*	€ 470,00*
D	€ 450,00	€ 500,00	€ 550,00
E	€ 674,00	€ 744,00	€ 814,00
F	€ 1.194,00	€ 1.284,00	€ 1.364,00
G	€1.783,00	€1.883,00	€1.983,00

\*importi fissi per fascia

Tabella 10.b - STUDENTI I° FC

FASCIA	IMPORTO MINIMO AREA 1	IMPORTO MINIMO AREA 2	IMPORTO MINIMO AREA 3
A	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
B	€ 331,67	€ 351,67	€ 381,67
C	€ 407,31	€ 447,31	€ 477,31
D	€ 575,00	€ 625,00	€ 675,00
E	€ 839,00	€ 909,00	€ 979,00
F	€ 1.424,00	€ 1.514,00	€ 1.594,00
G	€ 2.073,00	€ 2.173,00	€ 2.273,00

Tabella 10.c - STUDENTI II° FC

FASCIA	IMPORTO MINIMO AREA 1	IMPORTO MINIMO AREA 2	IMPORTO MINIMO AREA 3
A	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
B	€ 367,72	€ 387,72	€ 417,72
C	€ 451,59	€ 491,59	€ 521,59
D	€ 637,50	€ 687,50	€ 737,50
E	€ 921,50	€ 991,50	€ 1.061,50



F	€ 1.539,00	€ 1.629,00	€ 1.709,00
G	€ 2.218,00	€ 2.318,00	€ 2.418,00

Tabella 10.d - STUDENTI III° FC e oltre

FASCIA	IMPORTO MINIMO AREA 1	IMPORTO MINIMO AREA 2	IMPORTO MINIMO AREA 3
A	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
B	€ 403,77	€ 423,77	€ 453,77
C	€ 495,86	€ 535,86	€ 565,86
D	€ 700,00	€ 750,00	€ 800,00
E	€ 1.004,00	€ 1.074,00	€ 1.144,00
F	€ 1.654,00	€ 1.744,00	€ 1.824,00
G	€ 2.363,00	€ 2.463,00	€ 2.563,00



## **REGOLAMENTO PER L'UTILIZZO DEGLI IMPIANTI SPORTIVI UNIVERSITARI**

### **PARTE PRIMA DISPOSIZIONI GENERALI**

#### **Articolo 1 Principi generali**

Il presente regolamento disciplina l'utilizzo degli impianti sportivi dell'Università degli studi di Bergamo, affidati in gestione al C.U.S. Bergamo.

Gli impianti possono essere utilizzati esclusivamente per attività sportive: uso libero degli impianti oppure partecipazione a corsi o altre attività sportive.

#### **Articolo 2 Uso libero degli impianti sportivi**

Per uso libero degli impianti si intende l'utilizzo degli stessi secondo la loro destinazione da parte degli aventi diritto, negli orari di apertura, senza diretta organizzazione di istruttori incaricati del CUS.

#### **Articolo 3 Corsi e attività organizzate presso gli impianti sportivi**

Presso gli impianti sportivi possono essere svolti a cura del CUS corsi e attività di iniziazione, perfezionamento o svolgimento della pratica sportiva nonché di formazione sportiva.

#### **Articolo 4 Soggetti ammessi all'uso degli impianti sportivi**

Sono ammessi all'utilizzo degli impianti sportivi gli studenti iscritti presso l'Università degli studi di Bergamo che, in regola con il tesseramento C.U.S.I. per l'anno accademico di riferimento nonché con la certificazione sanitaria prescritta, ne facciano richiesta secondo le modalità descritte negli articoli seguenti.

Oltre agli studenti iscritti presso l'Università degli studi di Bergamo, potranno accedere all'impianto, previo tesseramento CUSI e idonea certificazione sanitaria:

- il personale docente e tecnico-amministrativo dell'Università;
- i cittadini del Comune di Dalmine e quelli del Comune di Bergamo, così come previsto dalle Convenzioni stipulate rispettivamente con il Comune di Dalmine in data 03/12/1999 e con il Comune di Bergamo in data 12/11/2021;
- altri soggetti esterni.

#### **Articolo 5 Tariffe applicate e orari di apertura**

Le tariffe per l'utilizzo degli impianti e gli orari di apertura vengono fissati annualmente dal Comitato per lo Sport Universitario, secondo proposta del CUS.

In ogni caso gli studenti dell'Università degli studi di Bergamo avranno una tariffa agevolata rispetto ad altre categorie di utilizzatori.

### **PARTE SECONDA CONDIZIONI DI UTILIZZO**

#### **Articolo 6 Modalità di richiesta**

Le richieste di uso libero e di partecipazione a corsi e attività devono essere effettuate presso gli sportelli di segreteria del CUS oppure attraverso l'area servizi online di [www.cusbergamo.it](http://www.cusbergamo.it), e sono soggette a verifica della sussistenza delle condizioni di cui all'art. 4 del presente regolamento oltre che al contestuale versamento delle relative tariffe.



## Articolo 7

### Modalità di svolgimento delle attività

Ciascun utente ammesso a fruire degli impianti è tenuto ad utilizzare indumenti ed attrezzature idonei all'uso, tali da garantire il corretto utilizzo degli impianti e delle attrezzature di corredo nonché la sicurezza di persone e cose. In particolare:

- sui campi coperti per sport a squadre devono essere utilizzate scarpe con suola chiara non usate precedentemente all'esterno;
- sui campi da tennis devono essere utilizzate scarpe da tennis, con suola liscia sui campi in terra.

Non è consentito l'accesso alle sale fitness in assenza degli istruttori. L'uso di attrezzature (macchine fitness, pesi, manubri, bilancieri, ecc.) è consentito in base all'attività da svolgere, secondo le indicazioni degli incaricati del CUS, e deve avvenire in modo da non creare situazioni di pericolo per sé e per gli altri, né danni all'impianto e alle attrezzature stesse. E' inoltre obbligatorio utilizzare un asciugamano dove ci si posiziona durante l'allenamento, disinfettando con l'apposito prodotto spazi e attrezzature dopo ogni utilizzo e riponendo ordinatamente le attrezzature utilizzate.

I campi di gioco possono essere utilizzati soltanto dagli utenti prenotati e per il periodo prenotato. In campo si entra all'inizio dell'ora prenotata e si esce al termine, anche se l'ora precedente o quella successiva fossero libere. In caso di sfioramento degli orari, l'utente è tenuto a corrispondere una quota pari a quella relativa a mezz'ora di utilizzo.

L'ora di utilizzo libero si intende di 55 minuti, gli ultimi 5 minuti servono per raccogliere materiali ed effetti personali nonché per eventuali sistemazioni del campo di gioco (per esempio il campo da tennis in terra va tirato con le apposite attrezzature al termine dell'uso).

## Articolo 8

### Impianti e strutture di servizio

Gli utenti possono accedere agli impianti soltanto per le attività previste e prenotate, non è consentito lo svolgimento di qualsiasi altra attività. I fruitori degli impianti devono mantenere il massimo rispetto degli spazi, dei locali e delle attrezzature. Carta, plastica, vetro e lattine devono essere riposte negli appositi cestini per la raccolta differenziata.

Gli ammessi alla fruizione degli impianti possono altresì utilizzare, se disponibili, i relativi spogliatoi, docce e servizi igienici, nonché eventuali parcheggi interni, non custoditi.

Entro tutto il perimetro degli impianti vige il divieto di fumare e non è ammesso l'accesso di animali.

Gli utenti devono avvisare tempestivamente gli addetti nel caso si verificano guasti o danni all'impianto o alle attrezzature.

In ogni caso il CUS non risponde di eventuali smarrimenti, sottrazioni, distruzioni o danneggiamenti di cose o valori di proprietà degli utenti, portate o lasciate all'interno degli impianti o nei parcheggi.

## Articolo 9

### Disciplina

Gli ammessi alla fruizione degli impianti, durante l'uso libero degli stessi e lo svolgimento di corsi e altre attività, sono tenuti ad osservare la dovuta disciplina, rispettando le norme igieniche generali e della buona educazione, con un corretto comportamento, civile e sportivo, nonché attenendosi alle disposizioni del presente regolamento e quelle di volta in volta impartite dagli addetti. Gli utenti, in particolare, hanno l'obbligo del rispetto degli orari e delle altre modalità di svolgimento delle attività.

Sarà fatto divieto di accedere all'impianto nei confronti di coloro che non rispettino le norme del presente regolamento e le indicazioni degli addetti, come pure nel caso di scadenza della certificazione sanitaria, fatto salvo l'esercizio di ogni azione diretta ad ottenere il risarcimento di eventuali danni subiti.

## Articolo 10

### Copertura assicurativa

Gli utenti, in regola con quanto previsto all'art. 4 del presente regolamento, hanno diritto all'assicurazione individuale prevista dal tesseramento CUSI.

## PARTE TERZA DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO**

Diritto allo studio

#### Articolo 11

##### Adozione del regolamento

Il presente regolamento entrerà in vigore il quindicesimo giorno successivo alla pubblicazione del decreto rettorale di emanazione.

#### Articolo 12

##### Modifiche del regolamento

Le modifiche del presente regolamento sono proposte da Comitato per lo sport universitario.



## **REGOLAMENTO DI ATENEUM SU CONTRIBUZIONE PER PARTECIPAZIONE A CONCORSI PUBBLICI PER IL RECLUTAMENTO DI PERSONALE TECNICO- AMMINISTRATIVO**

### **Art. 1 - Oggetto del Regolamento e finalità generali**

Il presente Regolamento ha per oggetto l'individuazione dello svolgimento di concorsi pubblici indetti dall'Università degli studi di Bergamo quale fattispecie di prestazione non rientrante tra i servizi pubblici essenziali e non espletata a garanzia di diritti fondamentali, per la quale si riserva la facoltà di richiedere un contributo da parte dell'utente, in applicazione dell'art. 43 - comma 4 - della legge 27 dicembre 1997, n. 449.

L'introduzione del contributo ha finalità di parziale ristoro delle spese di istruttoria, di segreteria e generali sostenute per lo svolgimento di prove selettive finalizzate all'assunzione di personale tecnico-amministrativo a tempo determinato e indeterminato.

### **Art. 2 - Misura del contributo**

La misura del contributo di cui all'articolo 1 viene fissata in € 15,00. Essa può essere periodicamente aggiornata dal Consiglio di Amministrazione con propria deliberazione, da rendere nota secondo le stesse modalità di pubblicazione del presente Regolamento.

### **Art. 3 - Modalità di versamento**

Fatti salvi i casi di cui al successivo art. 4, il contributo deve essere versato dal candidato prima della presentazione della domanda di partecipazione alla specifica selezione, secondo le modalità e per l'importo indicati nel rispettivo bando. La ricevuta del versamento del contributo dovrà essere allegata alla domanda di partecipazione, pena l'esclusione dalla procedura.

### **Art. 4 - Esenzioni**

Non sono tenuti al versamento del contributo:

- i candidati già alle dipendenze dell'Università degli studi di Bergamo al momento dell'emanazione del bando;
- i candidati che allegano alla propria domanda un ISEE del proprio nucleo familiare inferiore a € 9.000; tale soglia può essere periodicamente aggiornata dal Consiglio di Amministrazione con propria deliberazione, da rendere nota secondo le stesse modalità di pubblicazione del presente Regolamento.

TESTO A CONFRONTO

VERSIONE VIGENTE	PROPOSTA DI MODIFICA
<p><b>Articolo 5 – Procedura di conferimento dell'incarico</b></p> <p>1. Ai fini dell'attribuzione dell'incarico, l'istanza di affidamento è presentata al Direttore del Dipartimento, al Direttore del Centro di Ateneo o al Direttore Generale, secondo le rispettive competenze.</p> <p>2. La richiesta deve specificare:</p> <p>a) l'oggetto della prestazione, che deve corrispondere ad obiettivi e progetti specifici e determinati;</p> <p>b) le motivazioni che giustificano la necessità del ricorso all'affidamento dell'incarico;</p> <p>c) l'esigenza, che deve essere di natura temporanea e richiedere prestazioni altamente qualificate;</p> <p>d) la durata, il luogo, l'oggetto e il compenso lordo per la prestazione;</p> <p>e) il profilo professionale, le competenze richieste e il titolo di studio o l'abilitazione professionale previsti per legge.</p> <p>3. Per accertare l'impossibilità di far fronte alle esigenze rappresentate dal richiedente con il personale in servizio presso l'Ateneo, l'Area Risorse Umane effettua un'indagine preventiva tramite pubblicazione di apposito avviso sull'Albo pretorio dell'Ateneo, alla specifica pagina web. Tale avviso deve essere pubblicizzato per almeno 10 giorni. Gli interessati dovranno far pervenire nei termini previsti dall'avviso stesso, un'istanza corredata da un curriculum dal quale si evinca il possesso dei requisiti richiesti e l'esperienza maturata, insieme all'autorizzazione del proprio responsabile ad eseguire l'incarico all'interno del proprio orario di servizio. Per lo svolgimento dell'incarico non è previsto compenso, né l'attribuzione di ore di lavoro straordinario. Alla scadenza dell'avviso, una commissione nominata ai sensi del successivo art. 7, valuta le istanze ricevute. L'esito della selezione è pubblicato sul sito web dell'ateneo, nella medesima sezione in cui è pubblicato l'avviso.</p> <p>4. In caso di esito negativo dell'indagine di cui al comma 3, il Direttore di Dipartimento, previa delibera autorizzativa del rispettivo Consiglio, il Direttore del Centro, previa delibera autorizzativa della rispettiva Giunta, o il Direttore Generale, dato atto della sussistenza dei presupposti di legittimità di cui</p>	<p><b>Articolo 5 – Procedura di conferimento dell'incarico</b></p> <p>1. Ai fini dell'attribuzione dell'incarico, l'istanza di affidamento è presentata al Direttore del Dipartimento, al Direttore del Centro di Ateneo o al Direttore Generale, secondo le rispettive competenze.</p> <p>2. La richiesta deve specificare:</p> <p>a) l'oggetto della prestazione, che deve corrispondere ad obiettivi e progetti specifici e determinati;</p> <p>b) le motivazioni che giustificano la necessità del ricorso all'affidamento dell'incarico;</p> <p>c) l'esigenza, che deve essere di natura temporanea e richiedere prestazioni altamente qualificate;</p> <p>d) la durata, il luogo, l'oggetto e il compenso lordo per la prestazione;</p> <p>e) il profilo professionale, le competenze richieste e il titolo di studio o l'abilitazione professionale previsti per legge.</p> <p><del>3. Per accertare l'impossibilità di far fronte alle esigenze rappresentate dal richiedente con il personale in servizio presso l'Ateneo, l'Area Risorse Umane effettua un'indagine preventiva tramite pubblicazione di apposito avviso sull'Albo pretorio dell'Ateneo, alla specifica pagina web. Tale avviso deve essere pubblicizzato per almeno 10 giorni. Gli interessati dovranno far pervenire nei termini previsti dall'avviso stesso, un'istanza corredata da un curriculum dal quale si evinca il possesso dei requisiti richiesti e l'esperienza maturata, insieme all'autorizzazione del proprio responsabile ad eseguire l'incarico all'interno del proprio orario di servizio. Per lo svolgimento dell'incarico non è previsto compenso, né l'attribuzione di ore di lavoro straordinario. Alla scadenza dell'avviso, una commissione nominata ai sensi del successivo art. 7, valuta le istanze ricevute. L'esito della selezione è pubblicato sul sito web dell'ateneo, nella medesima sezione in cui è pubblicato l'avviso.</del></p> <p><del>4. In caso di esito negativo dell'indagine di cui al comma 3, il Direttore di Dipartimento, previa delibera autorizzativa del rispettivo Consiglio, il Direttore del Centro, previa delibera autorizzativa della rispettiva Giunta, o il Direttore Generale, dato atto della sussistenza dei presupposti di legittimità di cui</del></p>

all'art.1, c. 2 e della relativa copertura finanziaria, attivano la procedura di selezione pubblica.

5. La procedura di selezione è indetta con avviso emanato dal Direttore di Dipartimento, dal Direttore del Centro o dal Direttore Generale, secondo le rispettive competenze.

6. L'avviso di cui al comma 2 deve contenere i seguenti elementi:

- a) definizione circostanziata dell'oggetto dell'incarico, eventualmente con il riferimento espresso ai piani e programmi relativi all'attività dell'ente;
- b) durata e luogo dell'incarico e modalità di realizzazione del medesimo;
- c) le modalità di espletamento dell'attività;
- d) il termine e la modalità per la presentazione delle domande nonché i criteri generali a base della comparazione, tra i quali la qualificazione professionale richiesta.
- e) gli specifici requisiti culturali e professionali richiesti per lo svolgimento della prestazione;
- f) le modalità selettive previste, ovvero per titoli e colloquio, o per soli titoli;
- g) l'indicazione del punteggio massimo per i titoli e del punteggio massimo per il colloquio;
- h) l'indicazione delle materie o del contenuto delle prove;
- i) il diario dell'eventuale colloquio o la previsione che lo stesso sia reso noto entro un certo termine mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo;
- j) il compenso della prestazione e tutte le informazioni correlate quali la tipologia e la periodicità del pagamento, eventuali cause di sospensioni della prestazione;
- k) l'indicazione della struttura di riferimento e del responsabile del procedimento;
- l) ogni altra informazione o prescrizione ritenuta utile.

7. I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dall'avviso.

8. Dopo la scadenza del termine previsto per la presentazione delle domande, è comunicata agli interessati l'eventuale esclusione.

9. La valutazione dei titoli è effettuata dalla commissione di cui all'art. 5, prima dell'eventuale colloquio, sulla base di criteri predeterminati dalla commissione medesima. Ai verbali è data adeguata pubblicità sul sito web dell'ateneo.

10. Gli incarichi sono conferiti con contratto sottoscritto dal Direttore del Dipartimento, dal Direttore del Centro o dal Direttore Generale,

~~all'art.1, c. 2 e della relativa copertura finanziaria, attivano la procedura di selezione pubblica.~~

5. **3.** La procedura di selezione è indetta con avviso emanato dal Direttore di Dipartimento, dal Direttore del Centro o dal Direttore Generale, secondo le rispettive competenze, **che danno atto della sussistenza dei presupposti di legittimità di cui all'art.1, c. 2 e della relativa copertura finanziaria.**

6. **4. Al fine di accertare l'impossibilità di far fronte alle esigenze rappresentate dal richiedente con il personale in servizio presso l'Ateneo, L'avviso di cui al comma 2 deve essere prioritariamente rivolto a raccogliere eventuali manifestazioni di interesse da parte del personale interno.** **Esso** deve contenere i seguenti elementi:

- a) definizione circostanziata dell'oggetto dell'incarico, eventualmente con il riferimento espresso ai piani e programmi relativi all'attività dell'ente;
- b) durata e luogo dell'incarico e modalità di realizzazione del medesimo;
- c) le modalità di espletamento dell'attività;
- d) il termine e la modalità per la presentazione delle domande nonché i criteri generali a base della comparazione, tra i quali la qualificazione professionale richiesta.
- e) gli specifici requisiti culturali e professionali richiesti per lo svolgimento della prestazione;
- f) le modalità selettive previste, ovvero per titoli e colloquio, o per soli titoli;
- g) l'indicazione del punteggio massimo per i titoli e del punteggio massimo per il colloquio;
- h) l'indicazione delle materie o del contenuto delle prove;
- i) il diario dell'eventuale colloquio o la previsione che lo stesso sia reso noto entro un certo termine mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo;
- j) il compenso della prestazione e tutte le informazioni correlate quali la tipologia e la periodicità del pagamento, eventuali cause di sospensioni della prestazione;
- k) l'indicazione della struttura di riferimento e del responsabile del procedimento;
- l) ogni altra informazione o prescrizione ritenuta utile.

**5. Per quanto riguarda gli aspiranti interni, l'avviso dovrà precisare che l'incarico in questione deve essere eseguito all'interno del proprio orario di servizio, senza compenso aggiuntivo, né l'attribuzione di ore di lavoro straordinario. Gli aspiranti**

secondo le rispettive competenze, in base all'ordine della graduatoria risultante dagli atti della commissione, entro il numero di quelli messi a selezione. A parità di punteggio, è preferito il candidato di età anagrafica più giovane.

11. Dell'esito della procedura di selezione deve essere data opportuna pubblicità sul sito web dell'ateneo.

12. Non possono partecipare alla selezione:

- a) il coniuge o il convivente (ai sensi della Legge 20 maggio 2016, n. 76) di un professore afferente al Dipartimento che ha proposto la procedura di selezione, del Rettore, del Direttore Generale o di un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- b) coloro i quali, al momento della presentazione della domanda, abbiano un grado di parentela o affinità entro il quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che ha proposto la procedura di selezione, ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

**interni dovranno allegare alla propria domanda il parere del proprio responsabile sulla circostanza che l'incarico sia svolto all'interno dell'orario di servizio. La valutazione delle domande presentate dagli aspiranti esterni sarà espletata solo in caso di esito negativo della procedura di valutazione delle istanze presentate a seguito della predetta ricognizione interna.**

7. **6.** I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dall'avviso.

8. **7.** Dopo la scadenza del termine previsto per la presentazione delle domande, è comunicata agli interessati l'eventuale esclusione.

9. **8.** La valutazione dei titoli è effettuata dalla commissione di cui all'art. 5, prima dell'eventuale colloquio, sulla base di criteri predeterminati dalla commissione medesima. Ai verbali è data adeguata pubblicità sul sito web dell'ateneo.

10. **9.** Gli incarichi sono conferiti con contratto sottoscritto dal Direttore del Dipartimento, dal Direttore del Centro o dal Direttore Generale, secondo le rispettive competenze, in base all'ordine della graduatoria risultante dagli atti della commissione, entro il numero di quelli messi a selezione. A parità di punteggio, è preferito il candidato di età anagrafica più giovane.

11. **10.** Dell'esito della procedura di selezione deve essere data opportuna pubblicità sul sito web dell'ateneo.

12. **11.** Non possono partecipare alla selezione :

- a) ~~il coniuge o il convivente (ai sensi della Legge 20 maggio 2016, n. 76) di un professore afferente al Dipartimento che ha proposto la procedura di selezione, del Rettore, del Direttore Generale o di un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;~~
- b) ~~coloro i quali, al momento della presentazione della domanda, abbiano un grado di parentela o affinità entro il quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che ha proposto la procedura di selezione, ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.~~



## **REGOLAMENTO PER IL CONFERIMENTO DEGLI INCARICHI DI CUI ALL'ART. 7, C. 6 DEL D.LGS. 30 MARZO 2001, N.165**

### **Articolo 1 – Oggetto del Regolamento**

1. Il presente Regolamento disciplina l'affidamento di incarichi individuali ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria per esigenze cui non si possa far fronte con personale in servizio, secondo quanto previsto dall'art. 7, comma 6, del D. Lgs. 165/2001.
2. Per gli incarichi che non richiedono esperienza, alta qualificazione e provata competenza, che rivestano il carattere di temporaneità ma non quello di occasionalità, si fa ricorso alla stipula di contratti di lavoro subordinato a tempo determinato, secondo la disciplina normativa e regolamentare nel tempo vigente.
3. Sono esclusi dall'applicazione del presente Regolamento:
  - a) tutti gli incarichi che trovano disciplina nell'ambito di specifiche norme di riferimento e quelli per i quali la designazione, in base alla legge e/o atti amministrativi, avvenga a cura e costituisca prerogativa di soggetti terzi;
  - b) gli incarichi meramente occasionali rientranti nelle fattispecie indicate al comma 6 dell'articolo 53 del decreto legislativo n. 165/2001, purché il compenso corrisposto sia di modica entità, equiparabile ad un rimborso spese, sebbene congruo a remunerare la prestazione resa;
  - c) gli incarichi per servizi legali di cui all'art. 17, c. 1 lettera d) del d. Lgs. 50/2016 per i quali si rimanda alle linee guida ANAC;
  - d) gli incarichi finanziati nell'ambito di programmi di ricerca che prevedano in via esclusiva procedure non compatibili con il presente Regolamento;
  - e) gli incarichi di insegnamento per i quali si rimanda al Regolamento specifico;
  - f) gli incarichi aventi straordinario contenuto artistico, culturale e didattico-formativo che un solo soggetto può fornire od eseguire con il grado di perfezione richiesto e la cui cura o realizzazione sia conferita *intuitu personae* tenuto conto della loro particolare natura e del valore dei soggetti da incaricare (collaborazioni di carattere meramente occasionale che si esauriscono in una sola azione o prestazione; a puro titolo esemplificativo: partecipazione a convegni e seminari, singola docenza).

### **Articolo 2 – Presupposti di legittimità per l'affidamento degli incarichi**

1. Costituiscono presupposti di legittimità all'affidamento degli incarichi i seguenti:
  - g) l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'Università, ad obiettivi e progetti specifici e determinati e deve risultare coerente con le esigenze di funzionalità dell'Ateneo;
  - h) ai fini dell'attivazione della procedura di conferimento dell'incarico, l'Amministrazione deve preliminarmente aver accertato l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al suo interno;
  - i) la prestazione deve essere di natura temporanea e altamente qualificata, attraverso l'accertamento della comprovata specializzazione universitaria. Si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti di collaborazione per attività che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo dei mestieri artigianali o dell'attività informatica nonché a supporto dell'attività didattica e di ricerca nonché per i servizi di orientamento



- j) devono essere preventivamente determinati durata, oggetto e compenso della collaborazione.

### **Articolo 3 – Tipologie di attività**

1. Gli incarichi possono avere ad oggetto le seguenti attività:
  - a) studi o consulenze finalizzati alla soluzione di problemi tecnici, progettuali, scientifici, giuridico-amministrativi, nonché attività similari, ivi compreso traduzioni specialistiche;
  - b) attività non ordinarie o specialistiche;
  - c) attività di supporto alla ricerca e all'innovazione;
  - d) attività finalizzate al miglioramento di servizi anche didattici rivolti agli studenti.
2. Gli incarichi - di studio, di consulenza e di supporto alla ricerca - prevedono come risultato essenziale dell'attività la consegna alla struttura richiedente di una relazione scritta nella quale siano illustrati i risultati dello studio, della ricerca, i pareri e le soluzioni proposte.
3. Gli incarichi di supporto alla ricerca e all'innovazione presuppongono la preventiva definizione del programma da parte della struttura interessata.

### **Articolo 4 – Tipologie di contratto**

1. I contratti per il conferimento degli incarichi disciplinati dal presente regolamento possono assumere prevalentemente la forma di:
  - a) contratti di collaborazione coordinata e continuativa non caratterizzati da eterodirezione: i rapporti di collaborazione, sistematica e non occasionale, che si concretizzano in una prestazione d'opera esclusivamente personale e continuativa e le cui modalità di esecuzione non siano organizzate dal committente anche con riferimento ai tempi e al luogo di lavoro;
  - b) contratti per prestazione occasionale: i rapporti di collaborazione in cui la prestazione resa non è caratterizzata dal coordinamento e dalla continuità ma che, al contrario, comporta obbligazioni in genere prevalentemente di risultato, che si esauriscono con il compimento di un'unica prestazione ad esecuzione temporanea e destinata a non ripetersi nel tempo, comunque privi dei caratteri propri delle collaborazioni coordinate e continuative;
  - c) contratti per prestazioni professionali: gli incarichi conferiti a coloro che già esercitano abitualmente, anche se non in modo prevalente, una propria attività professionale di lavoro autonomo con iscrizione ad albo o ordine professionale o comunque giuridicamente riconosciuta. In tali casi si può prescindere dal requisito della laurea specialistica o magistrale.

### **Articolo 5 – Procedura di conferimento dell'incarico**

1. Ai fini dell'attribuzione dell'incarico, l'istanza di affidamento è presentata al Direttore del Dipartimento, al Direttore del Centro di Ateneo o al Direttore Generale, secondo le rispettive competenze.
2. La richiesta deve specificare:
  - a) l'oggetto della prestazione, che deve corrispondere ad obiettivi e progetti specifici e determinati;
  - b) le motivazioni che giustificano la necessità del ricorso all'affidamento dell'incarico;
  - c) l'esigenza, che deve essere di natura temporanea e richiedere prestazioni altamente qualificate;



- d) la durata, il luogo, l'oggetto e il compenso lordo per la prestazione;  
e) il profilo professionale, le competenze richieste e il titolo di studio o l'abilitazione professionale previsti per legge.
3. La procedura di selezione è indetta con avviso emanato dal Direttore di Dipartimento, dal Direttore del Centro o dal Direttore Generale, secondo le rispettive competenze, che danno atto della sussistenza dei presupposti di legittimità di cui all'art.1, c. 2 e della relativa copertura finanziaria.
4. Al fine di accertare l'impossibilità di far fronte alle esigenze rappresentate dal richiedente con il personale in servizio presso l'Ateneo, l'avviso di cui al comma 2 deve essere prioritariamente rivolto a raccogliere eventuali manifestazioni di interesse da parte del personale interno. Esso deve contenere i seguenti elementi:
- a) definizione circostanziata dell'oggetto dell'incarico, eventualmente con il riferimento espresso ai piani e programmi relativi all'attività dell'ente;
  - b) durata e luogo dell'incarico e modalità di realizzazione del medesimo;
  - c) le modalità di espletamento dell'attività;
  - d) il termine e la modalità per la presentazione delle domande nonché i criteri generali a base della comparazione, tra i quali la qualificazione professionale richiesta.
  - e) gli specifici requisiti culturali e professionali richiesti per lo svolgimento della prestazione;
  - f) le modalità selettive previste, ovvero per titoli e colloquio, o per soli titoli;
  - g) l'indicazione del punteggio massimo per i titoli e del punteggio massimo per il colloquio;
  - h) l'indicazione delle materie o del contenuto delle prove;
  - i) il diario dell'eventuale colloquio o la previsione che lo stesso sia reso noto entro un certo termine mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo;
  - j) il compenso della prestazione e tutte le informazioni correlate quali la tipologia e la periodicità del pagamento, eventuali cause di sospensioni della prestazione;
  - k) l'indicazione della struttura di riferimento e del responsabile del procedimento;
  - l) ogni altra informazione o prescrizione ritenuta utile.
5. Per quanto riguarda gli aspiranti interni, l'avviso dovrà precisare che l'incarico in questione deve essere eseguito all'interno del proprio orario di servizio, senza compenso aggiuntivo, né l'attribuzione di ore di lavoro straordinario. Gli aspiranti interni dovranno allegare alla propria domanda il parere del proprio responsabile sulla circostanza che l'incarico sia svolto all'interno dell'orario di servizio. La valutazione delle domande presentate dagli aspiranti esterni sarà espletata solo in caso di esito negativo della procedura di valutazione delle istanze presentate a seguito della predetta ricognizione interna.
6. I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dall'avviso.
7. Dopo la scadenza del termine previsto per la presentazione delle domande, è comunicata agli interessati l'eventuale esclusione.
8. La valutazione dei titoli è effettuata dalla commissione di cui all'art. 5, prima dell'eventuale colloquio, sulla base di criteri predeterminati dalla commissione medesima. Ai verbali è data adeguata pubblicità sul sito web dell'ateneo.
9. Gli incarichi sono conferiti con contratto sottoscritto dal Direttore del Dipartimento, dal Direttore del Centro o dal Direttore Generale, secondo le rispettive competenze, in base all'ordine della graduatoria risultante dagli atti della commissione, entro il numero di quelli messi a selezione. A parità di punteggio, è preferito il candidato di età anagrafica più giovane.
10. Dell'esito della procedura di selezione deve essere data opportuna pubblicità sul sito web dell'ateneo.



11. Non possono partecipare alla selezione coloro i quali, al momento della presentazione della domanda, abbiano un grado di parentela o affinità entro il quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che ha proposto la procedura di selezione, ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

#### **Articolo 6 – Commissione di valutazione**

1. La Commissione è nominata con provvedimento del Direttore di Dipartimento, del Direttore del Centro o del Direttore Generale, secondo le rispettive competenze.
2. La Commissione è composta da personale universitario docente (professori, ricercatori di ruolo e a tempo determinato), dirigente e tecnico-amministrativo, in possesso di specifica qualificazione ed esperienza. Possono essere individuati quali componenti anche soggetti esterni agli atenei, esperti nella specifica materia. Ove possibile, è garantita la parità di genere.
3. La partecipazione alle attività della Commissione non dà luogo alla erogazione di alcun compenso.

#### **Articolo 7 – Proroga del contratto**

1. Su istanza motivata del responsabile della struttura interessata, previa acquisizione del consenso del prestatore, la durata dell'incarico potrà essere prorogata, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al collaboratore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico, per un periodo comunque non superiore alla metà del contratto originario. Non è ammesso il rinnovo dell'incarico.

#### **Articolo 8 – Determinazione e corresponsione del compenso**

1. Il compenso è stabilito in funzione della quantità e qualità dell'attività oggetto dell'incarico, dell'eventuale utilizzazione da parte del collaboratore di mezzi e strumenti propri, anche con riferimento ai valori di mercato, a tariffe professionali o agli usi e consuetudini, ove esistenti.
2. I compensi sono da intendersi comprensivi delle eventuali spese di trasporto, vitto e alloggio connesse all'espletamento dell'incarico, salvo il caso in cui sia diversamente previsto nel bando di selezione.
3. Il pagamento è disposto, nel rispetto delle norme fiscali, previdenziali ed assicurative vigenti, previa presentazione di regolare documentazione, rilasciata dall'interessato nei termini indicati nel contratto, previa verifica della regolare esecuzione della prestazione, attestata dal responsabile delle attività.
4. Le strutture di supporto amministrativo sono tenute agli obblighi di pubblicazione previsti dalla normativa vigente in materia, cui è condizionata l'efficacia del contratto.

#### **Articolo 9 – Verifica dell'esecuzione e del buon esito dell'incarico**

1. Il responsabile della struttura interessata verifica periodicamente il corretto svolgimento dell'incarico, in particolare quando la realizzazione dello stesso sia correlata a fasi di sviluppo, mediante verifica della coerenza dei risultati conseguiti rispetto agli obiettivi affidati.
2. Qualora durante l'esecuzione dell'incarico i risultati delle prestazioni fornite dal collaboratore risultino non conformi all'oggetto del contratto ovvero siano del tutto insoddisfacenti, il

responsabile della struttura interessata può richiedere al soggetto incaricato di raggiungere i risultati entro un termine stabilito, comunque non superiore a novanta giorni, fermo restando il compenso pattuito, ovvero può chiedere all'Amministrazione, sulla base dell'esatta quantificazione delle attività prestate, di provvedere alla liquidazione parziale del compenso originariamente stabilito, in proporzione alla quantità e alla qualità dei risultati conseguiti, richiedendo contestualmente di avviare le procedure per risolvere il contratto per inadempimento.

### **Articolo 10 – Incarichi a dipendenti di altre amministrazioni pubbliche**

1. Prima di affidare un incarico retribuito a dipendente di Amministrazione Pubblica, soggetto a regime di autorizzazione ai sensi dell'art. 53 del D. Lgs. N. 165 del 30 marzo 2001, è necessario acquisire preventivamente l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza. Restano esclusi i dipendenti con rapporto di lavoro a tempo parziale con prestazione lavorativa non superiore al cinquanta per cento di quella a tempo pieno, i docenti universitari a tempo definito e le altre categorie di dipendenti pubblici ai quali è consentito da disposizioni speciali lo svolgimento di attività libero-professionali.
2. Gli incarichi retribuiti, oggetto di autorizzazione, sono tutti gli incarichi, anche occasionali, non compresi nei compiti e doveri di ufficio, per i quali è previsto, sotto qualsiasi forma, un compenso. Sono esclusi i compensi derivanti:
  - a) dalla collaborazione a giornali, riviste, enciclopedie e simili;
  - b) dalla utilizzazione economica da parte dell'autore o inventore di opere dell'ingegno e di invenzioni industriali;
  - c) dalla partecipazione a convegni e seminari;
  - d) da incarichi per i quali è corrisposto solo il rimborso delle spese documentate;
  - e) da incarichi per lo svolgimento dei quali il dipendente è posto in posizione di aspettativa, di comando o fuori ruolo;
  - f) da incarichi conferiti dalle organizzazioni sindacali a dipendenti presso le stesse distaccati o in aspettativa non retribuita;
  - g) da attività di formazione diretta ai dipendenti della pubblica amministrazione nonché di docenza e di ricerca scientifica.

Il conferimento dei predetti incarichi senza la previa autorizzazione costituisce in ogni caso infrazione disciplinare per il funzionario responsabile del procedimento ed il relativo provvedimento è nullo.

### **Articolo 11 – Disposizioni finali**

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente Regolamento, si rinvia alla normativa nazionale vigente in materia.



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

Affari generali  
e legali

Supporto organi

*Dati desumibili da registrazione a protocollo:  
Numero Repertorio, Numero di Protocollo, Titolo,  
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti  
MP/AA*

**VERBALE DELLA RIUNIONE PER LA DEFINIZIONE DELLA ROSA DI CANDIDATI AI FINI DELLA NOMINA DI UN COMPONENTE INTERNO DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO**

Il giorno 15 giugno 2022, alle ore 9.40 presso la sede universitaria di Via dei Caniana, presso l'aula 16, il Rettore con l'ausilio del Comitato consultivo composto da:

prof. Marco Lazzari	Direttore del Dipartimento di Scienze umane e sociali
prof.ssa Rossana Bonadei	Direttore Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere
prof.ssa Elisabetta Bani	Direttore del Dipartimento di Giurisprudenza
prof.ssa Giovanna Barigozzi	Direttore del Dipartimento di Ingegneria e Scienze applicate
prof. Matteo Giacomo Maria Kalchschmidt	Direttore del Dipartimento di Ingegneria gestionale, dell'informazione e della produzione
prof.ssa Giovanna Zanotti	Direttore del Dipartimento di Scienze aziendali
prof. Gianmaria Martini	Direttore del Dipartimento di Scienze economiche (collegato in via telematica)

ai sensi dell'art. 23, comma 2, lett. b) dello Statuto e dell'art. 31, comma 2, del Regolamento Generale di Ateneo procede alla valutazione delle domande pervenute a seguito dell'Avviso pubblico, emanato con decreto rettorale Rep. n. 498/2022 del 31.5.2022, per la selezione di candidati ai fini della nomina di n. 1 componente interno all'ateneo, del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Bergamo per la restante parte del triennio 2022/2024.

Presiede la riunione il Rettore, prof. Sergio Cavalieri; è presente il Direttore Generale dell'Università, dott.ssa Michela Pilot, con funzioni di segretario verbalizzante.

Il Rettore presenta l'unica candidatura pervenuta: prof.ssa Viganò Laura, prot. n. 83152/II/8 del 9.6.2022.

La domanda di partecipazione è pervenuta entro i termini previsti dall'Avviso.

La candidata viene ammessa alla valutazione.

Il Rettore ricorda che per la valutazione della candidatura pervenuta è necessario procedere alla disamina del curriculum presentato, avendo come riferimento i seguenti requisiti generali previsti all'art. 2, comma 1 lett. i) della legge 240/2010 e ribaditi nell'Avviso interno:



- comprovata esperienza in campo gestionale ovvero professionale di alto livello, con attenzione alla qualificazione scientifica e culturale.

Alla luce di tali criteri viene esaminato il curriculum presentato e dopo approfondito esame si rileva che la candidata risulta possedere i requisiti precedentemente indicati e che può essere considerata idonea rispetto alle finalità e alle funzioni proprie del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Bergamo.

A seguito di tale valutazione, considerato che l'art. 23 dello Statuto prevede che venga sottoposta al parere del Senato Accademico una rosa di candidati pari al doppio dei componenti da nominare, e che nell'avviso è previsto che nel caso in cui il numero di candidati fosse inferiore al doppio dei posti da coprire si proceda in ogni caso alla valutazione ed alla eventuale nomina con riferimento alla candidatura pervenuta, il Comitato ritiene di proporre la candidatura della prof.ssa Laura Viganò all'attenzione del prossimo Senato Accademico per il prescritto parere.

Letto e approvato seduta stante.

Il Rettore  
Prof. Sergio Cavalieri

Il Segretario  
Dott.ssa Michela Pilot

Bergamo, *come da registrazione di protocollo*

(Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D. Lgs. 82/2005)

Allegato al punto 6.1 (nr. 2)

OMISSIS



# Statuto H2IT

## ART. 1 COSTITUZIONE

E' costituita l'Associazione denominata "H2IT – Associazione Italiana Idrogeno e Celle a Combustibile". L'Associazione fondata nel 2004 non ha fini di lucro ed è regolata a norma dell'art. 36 e segg. del codice civile, nonché dal presente statuto. L'Associazione ha sede legale a Milano, e può istituire uffici anche in altre località italiane o estere. Il Consiglio direttivo ha la facoltà di stabilire la sede operativa in luogo diverso da quella legale. La durata dell'Associazione è a tempo indeterminato.

## ART. 2 SCOPI SOCIALI

L'Associazione "H2IT – Associazione Italiana Idrogeno e Celle a Combustibile" è un'entità autonoma, senza finalità politiche e aconfessionale, finalizzata in generale ad interventi e servizi per la salvaguardia e il miglioramento delle condizioni dell'ambiente e all'utilizzazione accorta e razionale delle risorse naturali, nonché ad attività culturali di interesse sociale con finalità educativa e di formazione professionale. Nello specifico H2IT promuove il progresso delle conoscenze e lo studio delle discipline attinenti le tecnologie ed i sistemi per la produzione e l'utilizzazione dell'idrogeno; essa persegue scopi di carattere scientifico, tecnologico, culturale e divulgativo volti allo sviluppo di sistemi che hanno un ruolo chiave nella decarbonizzazione del sistema energetico e che contribuiscono alla riduzione delle emissioni inquinanti e climalteranti. I settori interessati dall'attività dell'Associazione spaziano da quello dei trasporti, alla produzione di energia e al residenziale. Anche con il supporto dei propri soci, H2IT fornisce ad associati e ad organismi pubblici e privati pareri ed assistenza imparziali, indipendenti ed equilibrati relativi a ricerche, innovazioni, sviluppi, tecnologie utilizzabili nel medio e lungo periodo. In particolare l'Associazione persegue concretamente i propri scopi a titolo indicativo e non esaustivo attraverso la promozione, conduzione e gestione operativa delle seguenti iniziative:

1. sviluppo di tavole "rotonde" e rapporti di collaborazione tra esperti in discipline scientifiche, tecniche ed economiche, riguardanti l'idrogeno e le tecnologie connesse qualunque ne sia la fonte e la modalità produttiva, e tra Accademie, Associazioni, Fondazioni e organismi aventi gli stessi interessi, al fine di creare un'ampia rete di contatti interdisciplinari;



2. promozione di ricerche e studi per la realizzazione, anche in collaborazione con terzi, di sistemi integrati di produzione di energia da idrogeno e per la scelta ottimale tra differenti opzioni adottabili per il suo immagazzinamento, trasporto e utilizzo;
3. organizzazione di convegni e di attività di formazione per l'approfondimento e lo sviluppo di aspetti e di argomenti interessanti le finalità istituzionali;
4. diffusione di comunicazioni, pubblicazioni e materiale illustrativo relativo ai risultati conseguiti nei campi di cui al punto 1) in Italia e all'estero, nonché della normativa e delle statistiche elaborate direttamente o in collaborazione con altri organismi;
5. promozione delle opportunità e delle procedure di finanziamento utilizzabili per l'implementazione dei progetti rientranti negli scopi istituzionali dell'Associazione; assistenza alle strutture interessate nelle fasi di richiesta e formalizzazione delle procedure ad esse connesse.

L'Associazione può compiere qualsiasi operazione economica o finanziaria, mobiliare ed immobiliare, che il Consiglio direttivo ritenga utile per il conseguimento degli scopi sociali nel rigoroso rispetto delle risorse disponibili, e può partecipare ad altre associazioni.

Per il perseguimento dei suoi obiettivi culturali e istituzionali, l'Associazione può promuovere la costituzione, tra i suoi associati, di specifiche sezioni tematiche esercitanti la loro attività in ambito geografico, anche internazionale, nonché di strutture aventi personalità giuridica propria con scopi di lucro e operativi. La creazione di dette sezioni, con i relativi regolamenti, deve essere approvata dal Consiglio direttivo dell'Associazione. Per il raggiungimento dello scopo sociale, H2IT può anche possedere, gestire, prendere in locazione immobili ed altre attrezzature sia mobili che immobili; può stipulare contratti, accordi con altre associazioni e terzi in genere e provvedere ad ogni altro servizio che possa assicurare la migliore realizzazione dello scopo dell'Associazione, nel pieno rispetto ed in conformità con le sue finalità statutarie.

### **ART. 3 ASSOCIATI**

Il numero degli associati è illimitato.

Gli associati sono suddivisi nelle seguenti categorie:

- associati istituzionali;
- associati ordinari;

La suddivisione in categorie sociali non implica, per gli associati, differenze di trattamento in merito a diritti e doveri verso l'Associazione. Sono associati istituzionali i dipartimenti universitari, le accademie, le associazioni scientifiche, tecniche, sociali, professionali, gli enti pubblici, nazionali ed internazionali



(c.d. associati collettivi) interessati alle finalità dell'Associazione, che hanno presentato domanda di ammissione, esaminata ed accolta dal Consiglio direttivo. Sono associati ordinari le società interessate alle finalità dell'Associazione, che hanno presentato domanda di ammissione, esaminata ed accolta dal Consiglio direttivo.

Gli associati istituzionali e gli associati ordinari si impegnano a versare, per tutto il periodo di permanenza del vincolo associativo, la quota annuale determinata, su proposta del Consiglio direttivo, dall'Assemblea anche in misura differenziata.

L'ammissione degli associati ordinari e istituzionali avviene su domanda degli interessati, da redigersi per iscritto, contenente espressa dichiarazione di accettazione delle norme statutarie e degli eventuali regolamenti dell'Associazione. La domanda di ammissione è esaminata dal Consiglio direttivo il quale, verificata la piena determinazione del richiedente e l'assenza di motivi ostativi, accoglie o respinge la domanda stessa. L'accettazione della domanda comporta l'obbligo per l'associato di attenersi alla disciplina associativa e di osservare le deliberazioni prese dagli organi dell'Associazione. Non è consentita alcuna forma di appartenenza temporanea all'Associazione.

Agli associati che provvedono in ritardo al pagamento delle quote vengono applicati, salva eventuale espulsione, i provvedimenti deliberati, su proposta del Consiglio direttivo, dall'Assemblea. Gli associati ordinari e istituzionali sono pure tenuti al saldo dell'ammontare dei servizi fatturati a parte e proposti annualmente dal Consiglio direttivo e deliberati dall'Assemblea. A tutti gli associati, in ragione della loro effettività, è garantita in ogni forma la piena partecipazione alla vita associativa con piena legittimazione attiva e passiva alle cariche sociali, nonché diritto di voto per le modificazioni statutarie e i regolamenti, oltre che per le nomine degli organi sociali.

#### **ART. 4 PERDITA DELLA QUALITÀ' DI ASSOCIATO**

La qualità di associato, a qualsiasi categoria sociale si appartenga, viene meno per:

- a) estinzione giuridica dell'associato;
- b) dimissioni, da presentarsi con lettera diretta al Presidente o impersonalmente al Consiglio direttivo dell'Associazione entro e non oltre il 30 settembre; le dimissioni hanno effetto immediato, ma non danno diritto alla restituzione, neanche parziale, della quota già versata per l'anno di uscita;
- c) un anno di morosità accertata dal Consiglio direttivo;
- d) espulsione, in seguito a constatata violazione delle norme statutarie e delle deliberazioni degli organi dell'Associazione o ad una condotta in contrasto con i fini che si prefigge l'Associazione. L'associato che venga espulso è comunque tenuto al pagamento della quota per l'anno di uscita. L'espulsione è decisa dall'Assemblea su proposta del Consiglio direttivo, a maggioranza dei 2/3 dei votanti, sulla quale il socio



escluso non ha diritto di voto. Il socio escluso ha diritto di ricorso avverso alla decisione dell'Assemblea da presentare entro 30 gg al collegio arbitrale, di cui all'art. 22, che si esprime entro 30 gg ed il cui giudizio è insindacabile.

#### **ART. 5 DIRITTI DEGLI ASSOCIATI**

Gli associati in regola con la quota annuale hanno diritto:

1. a prendere parte alle iniziative di studio, dibattito e rappresentazione dell'Associazione secondo i criteri di ammissione stabiliti dagli organi associativi;
2. ad esercitare i diritti attivi e passivi insiti nella qualità di associato, derivanti dalle norme del presente statuto;
3. a rivolgere sollecitazioni e raccomandazioni e a proporre temi di trattazione e studio;
4. a ricevere, gratuitamente o a condizioni di favore, le pubblicazioni dell'Associazione.

#### **ART. 6 SOSTENITORI**

Il numero dei sostenitori è illimitato.

Sono Sostenitori coloro che devolvono un contributo volontario all'Associazione per sostenerla e per ricevere le comunicazioni in via privilegiata. Non essendo socio, il Sostenitore non ha diritto di voto, ma può partecipare alle Assemblee.

#### **ART. 7 GLI ORGANI SOCIALI**

Gli organi sociali dell'Associazione sono:

- a) l'Assemblea generale;
- b) il Consiglio direttivo;
- c) il Presidente;
- d) il Comitato di Presidenza;
- e) il Comitato scientifico;
- f) l'Organo di revisione, se richiesto dalla legge

#### **ART. 8 ASSEMBLEA GENERALE**

L'Assemblea è l'organo deliberante dell'Associazione. Di essa fanno parte tutti gli associati, dei quali essa rappresenta l'universalità. Gli associati non in regola con gli obblighi di versamento della quota associativa, sono ammessi a partecipare all'Assemblea, ma senza diritto di voto. Le deliberazioni



dell'Assemblea, prese in conformità del presente statuto, vincolano tutti gli associati, ancorché assenti o dissenzienti. Ciascun associato ha diritto ad un solo voto. Gli associati possono farsi rappresentare in Assemblea, con delega scritta, da altro associato anche se membro del Consiglio direttivo; la delega al consigliere non è ammessa in sede di approvazione di bilanci e di deliberazioni sulla responsabilità degli stessi consiglieri. Ciascun associato non può, comunque, rappresentare più di due associati oltre se stesso.

#### **ART. 9 CONVOCAZIONE E COSTITUZIONE DELL'ASSEMBLEA**

L'Assemblea può essere convocata in qualsiasi luogo, secondo le modalità decise dal Consiglio direttivo anche tramite conferenza audio-video, dandone comunicazione singolarmente a ciascun associato mediante lettera raccomandata, fax o e-mail, inoltrati almeno 20 giorni prima della riunione. In caso di urgenza questo termine può essere ridotto a 10 giorni. Nella comunicazione di convocazione devono essere indicati gli argomenti posti all'ordine del giorno, il luogo, il giorno e l'ora della riunione ed eventualmente la seconda convocazione, che dovrà essere stabilita almeno ventiquattro ore dopo la prima. L'Assemblea può essere convocata anche per corrispondenza secondo le modalità definite del Consiglio direttivo. L'Assemblea ordinaria deve essere convocata dal Presidente, almeno una volta all'anno, per l'approvazione del bilancio preventivo e consuntivo. L'Assemblea può essere altresì convocata ogni qualvolta il Presidente dell'Associazione o il Consiglio direttivo lo ritengano opportuno o quando ne facciano richiesta un numero di associati che rappresentano almeno il 25% dei voti totali. L'Assemblea può essere altresì convocata dal Presidente su richiesta all'Organo di Revisione, limitatamente a questioni connesse con l'esercizio delle funzioni ad esso affidate. L'Assemblea è presieduta dal Presidente dell'Associazione, dal Vicepresidente vicario o da altro Vicepresidente. In mancanza di queste persone, il Presidente indica chi lo può sostituire; in alternativa l'Assemblea elegge chi presiede la seduta. L'Assemblea ordinaria è validamente costituita in prima convocazione con la presenza, anche per delega, di almeno la metà degli associati; in seconda convocazione, qualunque sia il numero degli associati presenti e rappresentati. Essa delibera a maggioranza semplice di voti dei presenti o dei rappresentati. L'Assemblea straordinaria è validamente costituita con la presenza, anche per delega, di almeno metà di tutti i voti spettanti agli associati. In seconda convocazione è valida qualunque sia il numero degli associati presenti e rappresentati; essa delibera con il voto favorevole di almeno i due terzi dei presenti.



## ART. 10 COMPETENZE DELL'ASSEMBLEA

L'Assemblea ordinaria degli associati:

- a) delibera in merito al programma di attività dell'Associazione redatto dal Consiglio direttivo;
- b) delibera sul rendiconto preventivo e consuntivo della gestione, predisposto dal Consiglio direttivo;
- c) delibera sulle quote dei soci proposte dal Consiglio direttivo e sull'importo dei servizi realizzati dalla struttura a favore degli associati su proposta del Consiglio direttivo;
- d) procede all'elezione del Consiglio direttivo o all'integrazione dello stesso previa determinazione del numero dei componenti da un minimo di 11 a un massimo di 13;
- e) delibera su ogni altro argomento posto all'ordine del giorno e approva i regolamenti di funzionamento predisposti dal Consiglio direttivo;
- f) delibera in merito alle proposte di espulsione degli associati a norma dell'articolo 4;
- g) approva i regolamenti dell'Associazione e delle sezioni.

L'Assemblea straordinaria:

- a) delibera sulle proposte di modifica dell'atto costitutivo e dello statuto;
- b) delibera sullo scioglimento e liquidazione dell'Associazione e nomina il liquidatore.

Dalle riunioni dell'Assemblea viene redatto su apposito libro, il relativo verbale che viene sottoscritto dal presidente e dal segretario dell'assemblea.

## ART. 11 CONSIGLIO DIRETTIVO

Il Consiglio direttivo è eletto dall'Assemblea ed è composto da un minimo di 11 ad un massimo di 13 associati, dei quali:

- 70% eletti tra gli associati ordinari;
- 30% tra gli associati istituzionali

Pertanto con la composizione a 11 membri i rappresentanti dei soci ordinari sono 8; quelli degli istituzionali 3. Nel caso del Consiglio direttivo a 12 i dati sono: 8 ordinari e 4 istituzionali. Per la composizione a 13 si hanno rispettivamente 9 e 4. Il Consiglio direttivo deve poter rappresentare i diversi posizionamenti degli associati nella catena del valore, in modo da rispecchiare la composizione dell'Associazione. Il Consiglio direttivo rimane in carica per tre esercizi. I membri del Consiglio direttivo



sono rieleggibili. Il Consiglio direttivo ha facoltà, qualora uno o più consiglieri si dimettano o perdano i requisiti per la carica, di provvedere, nel limite della metà dei suoi componenti, alla cooptazione di nuovi consiglieri, chiedendone la convalida alla prima riunione utile dell'Assemblea. Se la maggioranza dei consiglieri si dimette, il Consiglio direttivo decade e viene completamente rieletto. Il Consiglio direttivo completato per cooptazione deve rispettare i rapporti numerici tra associati istituzionali e ordinari, nonché i principi di rappresentanza di cui sopra. Il Consiglio direttivo viene convocato dal Presidente o dal Vicepresidente vicario in caso di suo impedimento, ogni qualvolta ne ravvisi la necessità e con almeno dieci giorni di preavviso e può essere tenuto anche via conferenza audio-video. In caso di urgenza motivata, il termine di preavviso può essere di 5 giorni, da comunicare via e-mail o via fax. Il Consiglio direttivo può altresì essere convocato su richiesta scritta e motivata di almeno tre dei suoi membri. E' altresì convocato dietro richiesta dell'Organo di revisione, limitatamente a questioni connesse con l'esercizio delle funzioni ad esso affidate. Il Consiglio direttivo è presieduto dal Presidente o, in caso di impedimento, dal Vicepresidente vicario. Le riunioni sono valide se risulta presente almeno la metà dei consiglieri in carica senza tener conto, a tal fine, degli astenuti. Il Consiglio direttivo delibera a maggioranza dei presenti. In caso di parità, prevale il voto del Presidente, o in sua assenza, di chi ne fa le veci. Delle riunioni del Consiglio direttivo viene redatto, su apposito libro, il relativo verbale, che viene sottoscritto dal presidente e dal segretario dell'adunanza. Il consigliere che non partecipa a più di tre riunioni consecutive senza giustificato motivo decade dalla carica.

### **ART. 12 COMPETENZE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO**

Il Consiglio direttivo:

- a) elegge il Presidente;
- b) nomina due o tre vicepresidenti; uno di questi assume il ruolo di Vicepresidente Vicario su indicazione del Presidente, un altro viene scelto tra i membri del Consiglio che rappresentano i Soci istituzionali e diventa Presidente del Comitato scientifico.
- c) conferisce la qualifica di associato o sostenitore, deliberando in tal ultimo caso;
- d) sovrintende all'amministrazione ordinaria e straordinaria e adotta tutti i provvedimenti necessari ed opportuni per il buon andamento dell'attività dell'Associazione;
- e) predispose il rendiconto preventivo e consuntivo e lo propone all'approvazione dell'Assemblea;
- f) propone all'Assemblea forme di collegamento, anche onerose, con associazioni e organizzazioni perseguenti scopi simili; nomina altresì i rappresentanti dell'Associazione in detti organismi;
- g) approva la costituzione di sezioni e propone i regolamenti dell'Associazione e delle sezioni all'Assemblea;



- h) propone eventuali modifiche dello statuto all'Assemblea;
- i) delibera su tutte le altre materie ad esso attribuite dal presente statuto;
- j) nomina il Direttore dell'Associazione e ne determina le competenze;
- k) ha facoltà di delegare in tutto o in parte al Presidente dell'Associazione o al Comitato di Presidenza l'amministrazione ordinaria;
- l) propone all'Assemblea i membri del Comitato scientifico individuandone le figure di particolare rilevanza professionale.

#### **ART. 13 PRESIDENTE**

Il Presidente è eletto dal Consiglio direttivo nel suo seno e dura in carica tre anni. Il Presidente ha la rappresentanza legale dell'Associazione di fronte ai terzi e in giudizio. Egli inoltre:

1. convoca e presiede le assemblee e le adunanze del Comitato di Presidenza;
2. fa parte insieme ai Vicepresidenti del Comitato di Presidenza.

Il Presidente può, in caso di impedimento, delegare le proprie funzioni al Vicepresidente vicario o ad altri Vicepresidenti.

#### **ART. 14 COMITATO DI PRESIDENZA**

Il Comitato di presidenza è composto da Presidente, Vicepresidenti in carica e membri del Consiglio Direttivo che possono essere coinvolti relativamente alle tematiche discusse, sulla base delle loro competenze.

Il Comitato supporta il presidente:

- a) nella convocazione dell'Assemblea e del Consiglio direttivo e nella definizione dei rispettivi ordini del giorno dei due organismi
- b) nella definizione delle strategie di azione e delle linee guida da sottoporre al Consiglio e all'Assemblea
- c) in tutte le iniziative di competenza del Presidente che lui intende condividere con il comitato per acquisire l'auspicabile consenso dei suoi membri e promuovere la gestione collegiale dell'Associazione.

#### **ART. 15 COMITATO SCIENTIFICO**

Il Comitato scientifico è l'organo tecnico consultivo che supporta il Consiglio direttivo di H2IT nella definizione di linee strategiche dell'Associazione e nella valutazione dei progetti.



I componenti del Comitato scientifico sono proposti dal Consiglio direttivo e approvati dall'Assemblea secondo le norme previste dal regolamento.

Il Consiglio direttivo potrà valutare l'allargamento del Comitato scientifico ad altre figure di particolare rilevanza professionale, che divengono membri a tutti gli effetti.

Il Comitato scientifico può articolarsi in gruppi di lavoro, i cui compiti, criteri di nomina e durata sono stabiliti dal Comitato stesso.

#### **ART 16 L'ORGANO DI REVISIONE**

L'organo di revisione è eventualmente nominato dall'Assemblea che ne determina anche la composizione (anche monocratica) ed il Presidente. Se nominato, i membri restano in carica per tre esercizi e sono rieleggibili, essi sono scelti anche tra i non associati; ciascun membro dell'Organo di Revisione deve avere idonee e comprovate capacità professionali, almeno il Presidente dell'Organo di Revisione deve essere iscritto all'albo dei revisori legali. La funzione dell'Organo di Revisione è controllare la correttezza della gestione in relazione alle norme di legge e di statuto, predisponendo una relazione annuale in occasione dell'approvazione del bilancio consuntivo. L'organo di revisione partecipa alle Assemblee e alle riunioni del Consiglio direttivo. Il Presidente dell'organo di Revisione ha facoltà di richiedere la convocazione del Consiglio direttivo a norma dell'art. 11 dello statuto e può domandare al Presidente di convocare l'Assemblea limitatamente alle questioni connesse al servizio delle funzioni affidategli.

#### **ART. 17 CARICHE SOCIALI**

Le cariche sociali sono gratuite. Il Consiglio direttivo può peraltro stabilire criteri per riconoscere il rimborso delle spese occorse per lo svolgimento delle attività sociali. L'Assemblea ordinaria può deliberare di attribuire un emolumento ai membri dell'Organo di revisione. Il diritto di designazione delle cariche sociali spetta a tutti gli associati che abbiano adempiuto agli obblighi associativi previsti dal presente statuto.

#### **ART. 18 PATRIMONIO**

Il patrimonio dell'Associazione è costituito:

- a) dalle quote di iscrizione e dalle quote annuali associative versate dagli associati;
- b) dai beni mobili ed immobili divenuti di proprietà dell'Associazione;
- c) da eventuali fondi di riserva costituiti con eventuali avanzi di gestione;



d) da eventuali erogazioni, donazioni, contributi e lasciti all'Associazione da parte di terzi e a qualunque titolo effettuati;

e) dal ricavato netto delle partecipazioni a riunioni, seminari, incontri e corsi di studio da essa organizzati nei soli confronti dei propri associati;

f) da ogni altra entrata o contributo che concorra ad incrementare l'attivo sociale, anche derivante da ogni tipo di attività che il Consiglio direttivo ritenga opportuno, di volta in volta, realizzare per il conseguimento degli scopi istituzionali.

E' vietata la distribuzione, diretta e indiretta, di utili, avanzi di gestione, fondi e riserve in favore di amministratori, soci, partecipanti, lavoratori e collaboratori. Gli eventuali utili e avanzi di gestione sono esclusivamente destinati allo svolgimento dell'attività statutaria o all'incremento del patrimonio.

#### **ART. 19 GESTIONE FINANZIARIA**

La gestione finanziaria dell'Associazione è suddivisa in esercizi annuali con decorrenza dal 1 gennaio al 31 dicembre. Il bilancio consuntivo e quello preventivo devono essere predisposti dal Consiglio direttivo entro il primo trimestre dalla chiusura dell'esercizio, per essere tempestivamente sottoposti all'approvazione dell'Assemblea. Oltre allo stato patrimoniale e al conto economico, il bilancio deve prevedere una nota integrativa illustrativa delle poste. Deve essere inoltre corredato dalla relazione dell'organo di revisione se nominato.

#### **ART. 20 ADEMPIMENTI CONTABILI**

Il Consiglio direttivo deve assicurare la tenuta di un registro di cassa contenente la descrizione cronologica di tutti i movimenti patrimoniali, e di un registro degli associati indicante gli estremi e le date di ingresso e di uscita dall'Associazione di ciascuno di essi.

#### **ART. 21 SCIoglimento E LIQUIDAZIONE**

Lo scioglimento dell'Associazione avviene in tutti i casi contemplati dal codice civile e qualora lo deliberi l'Assemblea straordinaria, dietro proposta dello stesso Consiglio direttivo. L'Assemblea, con la stessa maggioranza prevista per lo scioglimento, nomina i liquidatori, determinandone i poteri anche per quanto riguarda la destinazione dei fondi residuati. Il patrimonio residuo alle operazioni di liquidazione non può essere distribuito agli associati, ma deve essere erogato ad altra Associazione avente fini analoghi ovvero a fini di pubblica utilità.



#### **ART 22 CLAUSOLA COMPROMISSORIA**

Ogni controversia, suscettibile di clausola compromissoria, che dovesse insorgere tra i soci o tra alcuni di essi e la Associazione circa l'interpretazione del presente statuto, viene rimessa al giudizio di un collegio arbitrale composto di 3 arbitri, amichevoli compositori, due dei quali da nominarsi da ciascuna delle parti contendenti e il terzo eletto dagli arbitri così nominati o, in caso di disaccordo, dal Presidente del Tribunale di Milano. Gli arbitri giudicano ex bono et aequo, senza formalità di procedura e con giudizio inappellabile, entro 90 giorni.

#### **ART. 23 NORME GENERALI**

Per quanto non previsto dal presente statuto si fa riferimento alle norme della legge italiana in materia di associazioni non riconosciute.

## **PROTOCOLLO D'INTESA PER LA COSTITUZIONE DEL PATTO TERRITORIALE PER IL CURRICOLO:**

### **CHIMICA E MATERIALI**

#### **VISTO**

la legge 15 marzo 1997, n. 59, e in particolare l'art. 21, recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche;

la legge delega 28 marzo 2003, n. 53, per la definizione delle norme generali sull'istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale;

la legge 13 luglio 2015, n. 107 "Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti";

la legge 107 2015 art.1 commi 33 e 34 e successiva modifica, art. 1 comma 785 legge 145 30 dicembre 2018

il decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, contenente il Regolamento in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche;

il decreto del Presidente della Repubblica 15 marzo 2010, n. 88, recante norme concernenti il riordino degli istituti tecnici ai sensi dell'articolo 64, comma 4, del decreto legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito dalla legge 6 agosto 2008, n. 133;

il decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 62 "Norme in materia di valutazione e certificazione delle competenze nel primo ciclo ed esami di Stato, a norma dell'articolo 1, commi 180 e 181, lettera i), della legge 13 luglio 2015, n. 107";

Il decreto ministeriale 211 del 7 ottobre 2010, "Regolamento recante indicazioni nazionali riguardanti gli obiettivi specifici di apprendimento concernenti le attività e gli insegnamenti compresi nei piani degli studi previsti per i percorsi liceali di cui all'articolo 10, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 15 marzo 2010, n. 89, in relazione all'articolo 2, commi 1 e 3, del medesimo regolamento."

Il decreto ministeriale 195 del 3 novembre 2017, recante "Carta dei diritti e dei doveri degli studenti in alternanza scuola-lavoro e le modalità di applicazione della normativa per la tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro agli studenti in regime di alternanza scuola-lavoro."

la Direttiva del MIUR 15 luglio 2010 n. 57 "Linee guida per il passaggio al nuovo ordinamento degli istituti tecnici a norma dell'art. 8, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 15 marzo 2010 n. 88";

la Direttiva del MIUR 16 gennaio 2012, n. 4, "Linee Guida per il secondo biennio e quinto anno per i percorsi degli istituti tecnici a norma dell'articolo 8, comma 3, del D.P.R. 15 marzo 2010, n. 88";

l'Atto di indirizzo concernente l'individuazione delle priorità politiche del MIUR per l'anno 2018, prot. N. 16 del 4 agosto 2017;

le risoluzioni e gli atti dell'Unione europea in materia di istruzione, formazione e lavoro

## PREMESSO CHE

LE ISTITUZIONI SCOLASTICHE AD INDIRIZZO CHIMICO della Provincia di Bergamo propongono di :

- pianificare e attivare DALL'A.S. 2022/2023, con le imprese interessate, il **proprio curricolo territoriale** come spazio dell'identità della futura scuola tecnica vocata all'innovazione continua, allo sviluppo delle competenze operazionali, della didattica integrata, all'apertura al territorio, all'aggiornamento continuo,
- rafforzare il raccordo tra scuola e mondo del lavoro e di offrire alle studentesse e agli studenti opportunità formative di alto e qualificato profilo, per l'acquisizione di competenze spendibili nel mercato del lavoro;
- promuovere il tema dei PCTO, in quanto rappresenta uno dei punti di maggiore rilievo in tema di educazione alla Sicurezza e alla Cultura del Lavoro
- attivare specifiche iniziative per il potenziamento delle attività laboratoriali;
- promuovere la formazione del personale docente e tecnico pratico, favorendo in questa prospettiva forme di partenariato;
- accompagnare l'attuazione della riforma del secondo ciclo del sistema educativo di istruzione e formazione, impegnando le istituzioni scolastiche ad adottare, nella loro autonomia, nuovi modelli organizzativi, per rafforzare il raccordo tra scuola e mondo del lavoro e delle professioni;

CONFINDUSTRIA BERGAMO **GRUPPI GOMMA PLASTICA E CHIMICA:**

- intende realizzare sinergie con il sistema educativo territoriale e nazionale di istruzione e formazione, per contribuire con proprie risorse, esperienze, conoscenze scientifiche, tecnologiche e gestionali, al miglioramento della formazione tecnico-professionale, tecnologica e operativa delle studentesse e degli studenti e al loro coinvolgimento sui prossimi scenari di innovazione e di mercato, con particolare riferimento agli istituti di istruzione superiore, istituti tecnici superiori e università ;
- rende disponibile la professionalità del personale delle aziende associate quale patrimonio strategico per favorire lo sviluppo del sistema educativo e formativo territoriale e il mantenimento di capacità competitive sui mercati nazionali e internazionali con particolare riferimento alla chimica
- promuove e favorisce, attraverso le azioni da realizzare, la partecipazione degli studenti alla mobilità internazionale presso imprese di settore dei diversi paesi dell'Unione Europea.

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO

- È stata co -realizzatrice del piano per lo sviluppo del territorio denominato Laboratorio territoriale per l'occupabilità (2015- 2018)
- Intende realizzare piani di orientamento strutturato in co-progettazione con gli Istituti d'Istruzione secondaria di secondo grado per lo sviluppo delle competenze trasversali e di approfondimento curricolare
- Intende realizzare azioni di accompagnamento formativo ai docenti che si occupano nelle scuole di Orientamento e PCTO anche per la realizzazione di quanto previsto dal PNRR 2022- 2024 in tema di orientamento strutturato e sostenibile funzionale ai bisogni e alle previsioni professionalizzanti del territorio

## SI CONVIENE QUANTO SEGUE

### Art. 1 (Oggetto)

Le Istituzioni Scolastiche ad Indirizzo Chimico Materiali e Biotecnologie della provincia di Bergamo, Confindustria Bergamo, Università degli Studi di Bergamo, ciascuno nell'ambito delle proprie competenze e responsabilità e nel rispetto dei principi e delle scelte di autonomia scolastica, con il presente protocollo d'intesa intendono promuovere la collaborazione, il raccordo ed il confronto tra il sistema educativo di istruzione e formazione ed il mondo del lavoro, al fine di:

- favorire lo sviluppo delle competenze delle studentesse e degli studenti nel settore di riferimento;
- facilitare l'acquisizione di competenze di base e tecnologiche;
- coniugare le finalità educative del sistema dell'istruzione in raccordo con le esigenze del mondo produttivo del settore, nella prospettiva di una maggiore integrazione tra scuola e lavoro
- favorire le azioni di supporto all'orientamento
- favorire le azioni di formazione del personale docente

### Art. 2 (Impegni delle Parti)

Le Istituzioni scolastiche, Confindustria Bergamo, Università degli Studi di Bergamo, si impegnano a:

1. avviare una sperimentazione del curriculum territoriale nel contesto dei Patti educativi per l'indirizzo Chimica e materiali, Biotecnologie ambientali e Biotecnologie sanitarie, nell'ambito della propria autonomia, della flessibilità organizzativa e gestionale derivante dall'autonomia stessa, di attività volte a integrare l'offerta di istruzione elaborando con unità formative concernenti competenze richieste dallo specifico mercato del lavoro;
2. proporre l'attivazione di esperienze di alternanza scuola-lavoro attraverso il raccordo tra le imprese associate e le Istituzioni scolastiche;
3. attivare iniziative di informazione rivolte alle studentesse e agli studenti e ai docenti delle Istituzioni scolastiche del settore, al fine di rendere i percorsi di istruzione quanto più connessi alle mutevoli esigenze del mercato del lavoro;
4. sostenere attività di informazione e aggiornamento per i docenti su tematiche specifiche, relative alle innovazioni tecnologiche nel settore chimico;
5. promuovere attività di orientamento a livello territoriale:
  - per le studentesse e gli studenti delle scuole secondarie di I grado, al fine di correlare l'offerta formativa degli Istituti di Istruzione Superiore allo sviluppo e alle prospettive del mondo del lavoro anche in un obiettivo di superamento del gender gap;
  - per le studentesse e gli studenti dell'ultimo anno delle scuole superiori, quale orientamento in uscita e avvicinamento alle prospettive occupazionali offerte dal territorio;
6. favorire la realizzazione di percorsi di PCTO che coinvolgono studenti disabili e che sono dimensionati in modo da favorire l'autonomia, il proseguimento degli studi e l'inserimento nel mondo del lavoro.

### Art. 3

Confindustria Bergamo si impegna a:

- concorrere alla realizzazione di attività didattiche utili a sviluppare le competenze delle studentesse e dagli studenti, con lo scopo di rafforzare nei giovani la preparazione rispetto a contenuti innovativi e competenze operative richieste espressamente nel settore chimico;
- accogliere studentesse e studenti per progetti di PCTO altamente qualificanti presso le proprie aziende associate;
- svolgere iniziative di monitoraggio e valutazione delle attività di sperimentazione del curricolo territoriale e di PCTO realizzate in stretta collaborazione con le istituzioni scolastiche

L'Università degli Studi di Bergamo si impegna a:

- Concorrere alla realizzazione di attività di orientamento alle scelte personali post diploma per favorire lo sviluppo delle competenze trasversali, (saper lavorare in team, risolvere problemi complessi, rispettare tempi e consegne ...)
- Concorrere alla realizzazione di percorsi formativi per i docenti sui temi dell'orientamento qualificato
- Concorrere alla co-progettazione e co-realizzazione di PCTO con le scuole di riferimento
- Concorrere alla realizzazione di un territoriale sul successo formativo delle scuole di riferimento come modello di valutazione del curricolo territoriale a conclusione di ciascun triennio

### Art. 4 (Commissione tecnico didattica)

Al fine di promuovere l'attivazione delle iniziative previste dal presente protocollo d'intesa, monitorare la realizzazione degli interventi e proporre gli opportuni adeguamenti per il miglioramento dei risultati è istituito la Commissione tecnico didattica tra docenti, esperti d'azienda, delegato dell'Università.

La Commissione tecnico didattico curerà in particolare:

- la progettazione e la pianificazione Del CURRICOLO TERRITORIALE PER LA CHIMICA, MATERIALI E LE BIOTECNOLOGIE ;
- la progettazione e la pianificazione delle aree di PCTO contestualizzate nel curricolo territoriale
- il monitoraggio dell'efficacia degli interventi di orientamento e formazione in termini di crescita delle competenze professionalizzanti e delle soft skills acquisite dalle studentesse e dagli studenti, attraverso la raccolta delle valutazioni espresse da questi ultimi in relazione all'efficacia e alla coerenza dei percorsi con il proprio indirizzo di studio;
- l'analisi delle richieste emergenti del mercato del lavoro del settore, al fine di predisporre elementi di informazione utili alla individuazione/rimodulazione del progetto didattico e delle connesse competenze al fine di garantire ai giovani le migliori opportunità di occupabilità
- 

Il Comitato predisponde annualmente una relazione da inviare ai sistemi di monitoraggio e valutazione sia d'Istituto (RAV) evidenziando le iniziative realizzate, i punti di forza e di criticità nell'attuazione del presente protocollo d'intesa, le eventuali modifiche o integrazioni che si rendano necessarie.

Art. 5 (Comunicazione)

Le Parti si impegnano a dare la più ampia diffusione possibile presso l'Ufficio Scolastico Territoriale e gli organi di comunicazione confindustriali del presente protocollo d'intesa e di eventuali iniziative ed eventi congiunti.

Art. 6 (Durata)

Il presente protocollo d'intesa decorre dalla data della sua sottoscrizione ed ha durata triennale.

**Firmato dalle parti in Bergamo il 6 giugno 2022**

*Il curricolo territoriale applica l'autonomia organizzativa, didattica e di sperimentazione di cui al DPR 275/99; differenza dalla quota di flessibilità che nella normativa vigente incide solo sulle discipline (aree) d'indirizzo.*

**GLI ISTITUTI TECNICI PER LA CHIMICA DELLA PROVINCIA DI BERGAMO:**

Denominazione istituzione scolastica	Rappresentante Legale	Firma
ISIS "Giulio Natta" - Bergamo	Dott.ssa Maria Amodeo	
ITI "Guglielmo Marconi" di Dalmine (BG)	Dott. Maurizio Chiappa	
ISS "Archimede" Treviglio (BG)	Dott.ssa Chiara Pardi	

**CONFINDUSTRIA BERGAMO per i gruppi Chimica e Gomma, Plastica, Materiali**

Ruolo		firma
Presidente	Dott. Stefano Scaglia	
VicePresidente	Dott.ssa Cristina Bombassei	

**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO**

Magnifico Rettore	Dott. Sergio Cavalieri	Firma
-------------------	------------------------	-------

CONVENZIONE FRA L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" E L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO PER IL COFINANZIAMENTO DI N. 1 BORSA DI DOTTORATO PER IL CORSO DI DOTTORATO NAZIONALE IN INTELLIGENZA ARTIFICIALE PER IL 38° CICLO (ANNO ACCADEMICO 2022/2023) – AREA SICUREZZA E CYBERSECURITY CON SEDE AMMINISTRATIVA PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA".

T R A

"Sapienza Università di Roma", di seguito denominata **Sapienza**, codice fiscale n.80209930587, rappresentata dalla Rettrice pro-tempore nella persona della prof.ssa Antonella Polimeni, Codice Fiscale: PLMNNL62R46H501K, nata il 6 ottobre 1962 a Roma, domiciliata per la carica in Piazzale Aldo Moro n. 5 - 00185 Roma

E

L'Università degli studi di Bergamo con sede legale in Bergamo, Via Salvecchio, n. 19, (di seguito "ente associato"), rappresentata dal Rettore, Prof. Sergio Cavalieri, nato a Ragusa (RG) il 14 agosto 1969;

di seguito denominate anche congiuntamente quali **Parti**

- VISTA la legge 30 dicembre 2010 n.240 e in particolare l'art.19 "Disposizioni in materia di dottorato di ricerca" che modifica l'art. 4 della legge 3 luglio 1998, n. 210;
- VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", emanato con D.R. n. 3689 del 29.10.2012 e successive modifiche ed integrazioni;
- VISTA la Legge 92 del 28 giugno 2012 relativa alla parte riguardante l'aliquota INPS nei casi di iscrizione alla gestione separata;
- VISTO il Decreto MIUR dell'21 dicembre 2021 n. 226 - "Regolamento recante modalita' di accreditamento delle sedi e dei corsi di dottorato e criteri per la istituzione dei corsi di dottorato da parte degli enti accreditati"
- VISTO il DM 23 febbraio 2022 che ha elevato, a decorrere dal 1° luglio 2022, l'importo lordo beneficiario annuo delle borse di dottorato, portandolo ad un importo minimo di € 16.243,00;
- VISTO il Regolamento in materia di dottorato di ricerca dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", emanato con Decreto Rettorale n. 1297 del 12/04/2022;
- VISTA la Proposta dell'Università di Pisa, a valere sull'articolo 11 – FFO 2019 "Ulteriori interventi" (Borsino del MIUR) intitolata "Dottorato Nazionale in Intelligenza Artificiale" (presentata il 20.11.2019), in breve PhD-AI.it, e la successiva Comunicazione del MIUR n. 19204 del 19.12.2019 relativa all'assegnazione all'Università di Pisa del finanziamento della proposta di cui sopra per complessivi 3,85 M€, da assegnare mediante avviso pubblico, a cura dell'Università di Pisa, per il cofinanziamento al 50% di borse di dottorato;
- CONSIDERATO che con la predetta Comunicazione n. 19204 del 19.12.2019 il MIUR ha inteso destinare il finanziamento stanziato al cofinanziamento al 50% di borse di dottorato delle quali 29 a favore di 13 atenei elencati nella nota stessa;
- VISTO il D.M. n.856 del 10 ottobre 2019 con cui è stato assegnato il Fondo Ordinario per gli Enti e le istituzioni di ricerca (FOE 2019), ed in particolare l'assegnazione straordinaria al CNR di 4 M€ per il progetto "Intelligenza Artificiale";
- VISTA la convenzione quadro, stipulata in data 30 luglio 2020, tra l'Università degli studi di Napoli Federico II, la Sapienza Università di Roma, il Politecnico di Torino, l'Università Campus Bio-Medico di Roma, l'Università di Pisa e il Consiglio Nazionale delle Ricerche per la costituzione del consiglio di coordinamento nazionale per l'attivazione del dottorato nazionale in "Intelligenza artificiale" (di seguito riferita come "Convenzione PhD-AI.it.");
- VISTO l'articolo 1 della citata convenzione nel quale i predetti atenei sono indicati quali sedi amministrative dei cinque dottorati nazionali in "Intelligenza artificiale" ciascuno con una propria area di specializzazione;
- VISTA la "Chiamata aperta alle istituzioni universitarie e agli Enti di Ricerca Nazionali per esprimere la candidatura a partecipare al Dottorato Nazionale in Intelligenza Artificiale (ciclo XXXVII e XXXVIII)" indetta dal Presidente del CNR e dal Rettore dell'Università di Pisa in data 29/10/2020 con scadenza il 15/12/2020;
- VISTO il Verbale del Comitato di Indirizzo per il Dottorato Nazionale in Intelligenza Artificiale che riporta gli esiti della sopra citata "Chiamata aperta tramite la quale alcuni atenei ed enti di ricerca sono stati inseriti nel gruppo degli atenei



“partecipanti” o in quello degli “associati” in base a quanto previsto dall’art. 3, commi 2 e 5, della “Convenzione PhD-AI.it”;

VISTA la Convenzione per il funzionamento del Dottorato Nazionale in Intelligenza Artificiale– settore Sicurezza e Cybersecurity perfezionata tra l’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”, sede amministrativa Roma e i relativi atenei partecipanti;

CONSIDERATO l’interesse dell’ente associato a finanziare o cofinanziare borse di studio per la frequenza del Dottorato Nazionale in Intelligenza Artificiale – Area: Sicurezza e Cybersecurity con sede amministrativa presso l’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”;

CONSIDERATO la candidatura alla citata Chiamata aperta, a seguito della quale l’ente Università è stato individuato come associato per cofinanziare/finanziare borse di dottorato per il 38° ciclo (anno accademico 2022/2023) al Corso di Dottorato di Ricerca Nazionale in “Intelligenza Artificiale”;

TUTTO CIÒ PREMESSO, FRA LE PARTI SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

#### Articolo 1 - Articolo 1 - Oggetto

L’ente associato si assume gli oneri connessi al cofinanziamento al 50% di n. 1 borsa di studio per il Dottorato Nazionale in Intelligenza Artificiale – Area Sicurezza e Cybersecurity della durata di tre anni, da assegnarsi ad uno dei candidati utilmente collocati nella graduatoria di merito del concorso pubblico per l’ammissione al suddetto dottorato. Al finanziatore saranno rese note le generalità dell’assegnatario della predetta borsa di studio.

La sede amministrativa si impegna a destinare il finanziamento triennale della presente convenzione relativa alle borse a tema allo svolgimento dell’attività di ricerca corrispondente al tema predetto.

#### Articolo 2 –Corrispettivi

La borsa è di durata triennale.

L’ente associato si impegna a corrispondere alla sede amministrativa, per ciascuna borsa di studio, secondo quanto previsto dall’articolo 6 della Convenzione PhD-AI.it, l’importo complessivo per l’intero ciclo, che sulla base degli adeguamenti normativi è pari a **€ 36.776,74** lordo amministrazione, in caso di borsa cofinanziata al 50%.

L’ente associato è tenuto a corrispondere al 50% la quota relativa alla maggiorazione della borsa, nella percentuale massima prevista dalla normativa vigente (50% della borsa lordo amministrazione), per il periodo di effettivo soggiorno all’estero del beneficiario, autorizzato dal Collegio di dottorato e per una durata comunque non superiore a 12 mesi. Tale importo è pari a **€ 5.008,94** in caso di borsa cofinanziata al 50%.

Pertanto il costo totale **di una borsa cofinanziata al 50%** è di **€ 41.785,70**.

Il dettaglio del finanziamento è riportato nella seguente tabella

Tabella riassuntiva a.a. 2022-2023 – 38° ciclo - finanziamento 50%		Note
Borsa di studio	€ 8.121,50	(A) importo borsa (DM 23 febbraio 2022)
Aliquota INPS* 23,35% sull'importo della borsa di studio	€ 1.896,37	(B) L. 335/95 art. 2 comma 26 agg. 2022
25% per attività di ricerca in Italia e all'estero	€ 2.030,38	(D) DM n. 226/2021 articolo 9
<b>Totale annuale borsa</b>	<b>12.048,25 €</b>	
Funzionamento	€ 632,01	
<b>Totale borsa per 3 anni</b>	<b>36.776,76</b>	
<b>Maggiorazione borsa del 50% per gli effettivi periodi di permanenza all'estero (viaggi)</b>		<b>DM n. 226/2021 articolo 9</b>
Importo massimo della maggiorazione	€ 4.060,75	(E) quota massima (DM n.226/2021 articolo 9)
INPS* 23,35% sull'importo dei viaggi	€ 948,19	(F) quota massima (L. 335/95 art 2 comma 26 agg. 2022)
<b>Totale maggiorazione</b>	<b>€ 5.008,94</b>	G=(E+F) maggiorazione viaggi (DM n. 226/2021 articolo 9 e DM 23 febbraio 2022 - massimo 12 mesi)



<b>Totale importo borsa di dottorato (importo annuo x 3 + maggiorazione)</b>	<b>€ 41.785,70</b>	Importo massimo
--	--------------------	-----------------

Il Referente per la stipula dell'ente associato è il Dott. Valerio Corna Email [valerio.corna@unibg.it](mailto:valerio.corna@unibg.it) Telefono 035/2052250.

### Articolo 3 - Pagamenti

Il pagamento avviene in 3 (tre) rate e deve essere effettuato in uno dei seguenti modi:

- tramite bonifico alle Coordinate bancarie dell'Università Sapienza di Roma presso Unicredit - codice ente 9001778 - codice IBAN IT 71 I 02008 05227 000400014148, codice BIC SWIFT: UNCRITM1153,
- Contabilità Speciale di Tesoreria Unica aperta presso la Banca d'Italia Conto Bankit: n°37162 specificando nella causale la destinazione dei fondi "DOTT\_AGG 38° ciclo – AI-Cybesecurity".

**La prima rata pari ad € 12.258,92** per cofinanziamento al 50% della borsa aggiuntiva deve essere corrisposta entro e non oltre il 30 settembre 2022.

**Le successive 2 annualità, pari a € 12.258,92** devono essere corrisposte con le stesse modalità entro le seguenti date:

- 2° annualità: importo **€ 12.258,92 entro il 30/09/2023**
- 3° annualità: importo **€ 12.258,92 entro il 30/09/2024**

o, comunque, entro il termine indicato da Sapienza nella richiesta di accredito, inviata tramite pec all'indirizzo pec dell'Università degli studi di Bergamo: [protocollo@unibg.legalmail.it](mailto:protocollo@unibg.legalmail.it)

Le somme eventualmente non utilizzate saranno contabilizzate e debitamente restituite.

L'ente associato si impegna inoltre a corrispondere entro 30 giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della richiesta di accredito, i contributi relativi ai viaggi all'estero dichiarati dal dottorando, **per un importo massimo pari a € 5.008,94 per ciascuna borsa**. Tali contributi saranno richiesti da Sapienza contestualmente alla richiesta del dottorando o in alternativa al termine dell'anno accademico in cui lo stesso ha effettuato il viaggio.

L'ente associato si impegna altresì a versare a Sapienza i contributi relativi agli eventuali adeguamenti per l'elevazione dell'aliquota INPS, l'elevazione dell'importo della borsa e/o per maggiori oneri che dovessero essere in futuro previsti, entro 30 (trenta) giorni naturali e consecutivi dalla relativa comunicazione da parte di Sapienza che avverrà tramite pec inviata all'indirizzo pec [protocollo@unibg.legalmail.it](mailto:protocollo@unibg.legalmail.it). L'aumento dei suindicati contributi avrà effetto dalla stessa data dalla quale decorreranno i miglioramenti stabiliti a favore delle borse a finanziamento universitario.

### Articolo 4 – Gestione somme residue corrisposte

Nei casi seguenti:

- mancata assegnazione della borsa,
- esclusione del dottorando per esito negativo della valutazione finalizzata al passaggio all'anno di corso successivo,
- rinuncia agli studi,
- rinuncia alla borsa,

le somme residue del finanziamento eventualmente già corrisposto dall'ente associato saranno allo stesso restituite (solo per le mensilità successive alla data del fatto che ha determinato il venire meno della titolarità della borsa). Non verranno restituite ulteriori somme oltre quelle effettivamente versate all'Ateneo sede amministrativa. L'ente associato prende atto del fatto che la mancata erogazione dell'importo spettante indicato in convenzione (comprese le eventuali maggiorazioni di cui ai precedenti punti a e b) dell'Art. 2, avrà come conseguenza la mancata corresponsione da parte dell'ateneo sede amministrativa dell'importo dovuto al beneficiario. L'ente associato rende pertanto indenne la sede amministrativa da qualsiasi forma di responsabilità derivante dal mancato pagamento del finanziamento delle somme dovute qualsiasi sia la motivazione.

### Articolo 5 - Tutela della salute e della sicurezza

Al fine di sviluppare l'attività di ricerca, l'assegnatario della borsa di studio potrà utilizzare, previa autorizzazione del collegio dei docenti del corso del dottorato, le strutture dell'ente associato nei limiti e con le modalità con questo concordati.

Ai sensi dell'art. 2 comma 1 lett. a) e b) del D.Lgs. 81/08, l'ente associato assume gli stessi obblighi del datore di lavoro quando i dottorandi svolgono la loro ricerca all'interno delle strutture di tale ente che, in ragione di ciò, è tenuto agli adempimenti per la salvaguardia della loro salute e sicurezza rispetto ai rischi che potrebbero derivare per essi dalla frequentazione di tali strutture aziendali e/o dalla partecipazione alle attività ivi svolte.



I dottorandi, per le attività che svolgono nell'ambito del dottorato, anche in sedi diverse da quelle dell'Ateneo, sono coperti da una polizza infortuni stipulata dalla sede amministrativa per le conseguenze dannose che derivino da un eventuale infortunio.

#### **Articolo 6 - Riservatezza**

Il titolare della borsa di studio è tenuto a mantenere la massima riservatezza per quanto attiene a dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, eventualmente acquisiti durante lo svolgimento dell'attività di ricerca. Le parti si impegnano reciprocamente a mantenere il massimo riserbo riguardo tutto ciò di cui vengano a conoscenza dell'altra parte in esecuzione del presente accordo, senza darne pertanto diffusione o comunicazione se non per gli aspetti strettamente collegati all'applicazione della presente convenzione e nella piena trasparenza e condivisione fra le parti.

#### **Articolo 7–Proprietà intellettuale (norma di rinvio)**

Qualora dall'attività di ricerca del dottorando derivino risultati nuovi ed inventivi, suscettibili o non di brevettabilità, l'ente associato è tenuto a darne comunicazione all'ufficio competente della sede amministrativa. La titolarità, la protezione e l'utilizzo degli stessi saranno regolati mediante specifici accordi tra le parti, in conformità alle disposizioni contenute nel Regolamento Brevetti dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" emanato con D.R. n. 199/19 del 16 gennaio 2019 e successive modifiche e integrazioni, la cui applicazione su di sé, unitamente a quella dell'art.65 del Codice della proprietà industriale, sarà accettata dal dottorando prima dell'inizio della sua attività.

#### **Articolo 8 –Protezione dei dati personali**

Il trattamento dei dati personali forniti o raccolti al fine dell'esecuzione della presente convenzione avviene ai sensi del Regolamento UE 2016/679, delle disposizioni nazionali in materia di protezione dei dati personali e nel rispetto dei principi generali di trasparenza, correttezza e riservatezza.

Le parti dichiarano di essere reciprocamente informate che i dati personali raccolti in relazione alla presente convenzione saranno trattati da ciascuna parte al fine esclusivo di dare esecuzione alla stessa.

Le parti rivestono il ruolo di titolari autonomi del trattamento dei dati personali delle parti e di soggetti terzi nell'espletamento di tutti gli adempimenti connessi e strumentali allo svolgimento delle attività in collaborazione, in base alla disciplina della convenzione.

#### **Articolo 9 - Riferimenti regolamentari**

L'ente associato accetta tutte le disposizioni del Regolamento della sede amministrativa in materia di dottorato di ricerca emanato con D.R. n. 1123/2019 del 03 aprile 2019, consultabile al link <https://www.uniroma1.it/documento/regolamento-dottorati-di-ricerca> trova applicazione in tutti i procedimenti connessi alla gestione ed al funzionamento del corso di dottorato.

#### **Articolo 10 - Durata**

La presente convenzione ha la durata di tre anni accademici corrispondenti alla durata del corso di dottorato (38° ciclo).

#### **Articolo 11 – Foro competente**

Per ogni eventuale controversia che dovesse insorgere tra le parti relativa all'interpretazione e all'applicazione della presente convenzione le parti si impegnano a trovare una soluzione in via transattiva; ove ciò non fosse possibile per ogni controversia è esclusivamente competente il Foro di Roma.

#### **Articolo 12–Imposta di bollo e registrazione**

La presente Convenzione viene sottoscritta dalle parti con firma digitale ai sensi dell'articolo 15, comma 2- bis della legge 7 agosto 1990, n.241 e viene registrata solo in caso d'uso a cura e spese della parte richiedente.

Le spese di bollo sono a carico della sede amministrativa e devono essere assolte con modalità esclusivamente telematica, ai sensi di quanto disposto articolo 6 del D.M. del 17 giugno 2014 (l'autorizzazione dell'Agenzia delle Entrate di Roma n.87826 del 10/11/2016).

#### **Articolo 13– Disposizione di rinvio**

Per quanto non specificato nella presente convenzione si fa riferimento alle norme dell'ordinamento vigente.

L'ente associato sottoscrivendo la presente convenzione dichiara di aver preso visione e di approvare espressamente e specificamente gli articoli 2 ed 11.

"Sapienza Università di Roma"  
*La Rettore*  
*Prof.ssa Antonella Polimeni*

Università degli studi di Bergamo  
*Il Rettore*  
*Prof. Sergio Cavalieri*

## **CONVENZIONE QUADRO**

**TRA**

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO**

**E**

**ORDINE DEGLI ARCHITETTI DELLA PROVINCIA DI BERGAMO**

### **Premesse**

Visto il D.P.R. n. 382/80, il quale prevede la possibilità di pervenire a forme di collaborazione tra università ed enti pubblici e privati, sia per la sperimentazione di nuove attività didattiche (art. 92), sia al fine di avvalersi di attrezzature e servizi logistici extrauniversitari per lo svolgimento della formazione di attività didattiche integrative di quelle universitarie, finalizzate al completamento della formazione accademica e professionale (art. 27).

Visto il Protocollo di Intesa tra la Conferenza Universitaria Italiana di Architettura (CUIA) e il Consiglio Nazionale degli Architetti PPeC stipulato in data 28.10.2017.

L'Università degli Studi Bergamo e l'Ordine degli Architetti PPeC della Provincia di Bergamo intendono instaurare un rapporto non episodico di collaborazione, nel quale le attività didattiche di studio e ricerca condotte dall'Università possano integrare, con l'utilizzo di risorse qualificate e strumenti adeguati, le corrispondenti attività sviluppate dall'Ordine.

L'Ordine degli Architetti PPeC della Provincia di Bergamo può, peraltro, contribuire all'attività didattica dell'Università sia in termini di disponibilità dei propri iscritti, sia come offerta di applicazioni pratiche

per studi specifici quali tesi di laurea, nonché di strutture per tirocini e stage, per favorire attività didattiche integrative a compendio della formazione accademico-professionale degli studenti, nonché a fornire loro l'opportunità di una migliore conoscenza del mercato del lavoro. Allo scopo di rendere disponibili al contesto produttivo operatori particolarmente qualificati l'Ordine degli Architetti PPeC della Provincia di Bergamo è interessato a collaborare con l'Università degli Studi Bergamo al fine di promuovere percorsi accademici di studio.

Tutto ciò premesso

Tra l'Università degli Studi Bergamo, CF 80004350163, rappresentata dal Rettore pro tempore Prof. Sergio Cavalieri, nato a Ragusa in data 14.08.1969 domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Università degli Studi di Bergamo, via Salvecchio n. 19, nel seguito indicata come "Università",

e

l'Ordine degli Architetti PPeC della Provincia di Bergamo, CF 80021430162, rappresentato dal Presidente del Consiglio dell'Ordine degli Architetti PPeC, Arch. \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ordine degli Architetti PPeC della Provincia di Bergamo, Passaggio Canonici Lateranensi n. 1 a Bergamo, nel seguito indicato come "Ordine"

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

### **Articolo 1 - Premesse**

Le premesse alla presente Convenzione costituiscono parte integrante e sostanziale della stessa.

## **Articolo 2 – Finalità della convenzione**

L'Università e l'Ordine si propongono di conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica, la realtà professionale e il territorio, attuando forme di collaborazione riguardanti studi e ricerche tematiche, formazione, didattica e consulenze di carattere scientifico di volta in volta esplicitate dai contraenti.

Le varie attività saranno definite mediante la stipula di appositi contratti o convenzioni, che in ogni caso richiameranno la presente convenzione quadro e che potranno anche coinvolgere altri enti o associazioni.

Resta inteso che le collaborazioni di cui ai successivi articoli 3 e 4 saranno concordate di volta in volta in relazione all'effettiva disponibilità delle parti per garantire la migliore attuazione delle stesse.

Per quanto non indicato nella presente convenzione, le attività di ricerca, consulenza e didattica saranno disciplinate dai Regolamenti adottati dall'Università degli Studi di Bergamo.

## **Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per la didattica e la formazione**

L'Ordine e l'Università dichiarano il proprio interesse a collaborare congiuntamente ed eventualmente con terze parti nel quadro della sperimentazione di forme didattiche innovative, sui seguenti temi:

- realizzazione di corsi di alta formazione post-laurea;
- sperimentazione di corsi e /o seminari realizzati con tecniche audiovisive e con l'utilizzo di una didattica multimediale e in generale

di tecniche didattiche assistite da calcolatore e per via teledidattica;

- preparazione e svolgimento di corsi e/o seminari su tematiche

di avanguardia tecnico-scientifica;

- realizzazione di corsi di aggiornamento nell'ambito della formazione permanente.

L'Ordine dichiara la propria disponibilità a offrire, attraverso opportuni accordi, all'Università il supporto per attività didattiche integrative quali:

- lo svolgimento di tesi, progetti ed elaborati di laurea;
- lo svolgimento di esercitazioni;
- l'organizzazione di visite e stage didattici indirizzati agli

studenti;

- l'organizzazione di conferenze, dibattiti e seminari;
- lo svolgimento di tirocini.

In particolare l'Ordine favorirà:

- la collaborazione di propri tecnici specializzati e ricercatori qualificati, individuati dagli organi competenti dell'Università per lo svolgimento di attività didattiche integrative, fatta salva la prerogativa esclusiva dell'Università circa l'affidamento contrattuale degli insegnamenti;

- la possibilità di accesso, al personale dell'Università e agli studenti, ai Centri di documentazione e di studio e alle biblioteche dell'Ordine, con la possibilità di consultare libri e letteratura scientifica ivi disponibili;

- la possibilità di accesso, al personale e agli studenti

dell'Università ai servizi e alle attività di formazione organizzate dall'Ordine.

- la collaborazione per attività di tirocinio degli studenti, ospitandoli nelle proprie strutture organizzative e negli enti, associazioni e studi professionali aderenti.

L'Università si impegna a:

- rafforzare la qualità della formazione e lavorare all'integrazione tra professione, formazione e ricerca e all'attivazione di una maggior sinergia tra l'ambito professionale e quello universitario;

- consentire agli iscritti dell'Ordine di accedere alle biblioteche dell'Università e consultare libri e letteratura scientifica ivi disponibili;

- sottoporre agli allievi interessati argomenti per monografie e tesi di laurea su temi di comune interesse segnalati dall'Ordine.

#### **Articolo 4 – Oggetto della collaborazione per attività di ricerca e consulenza**

L'Università e l'Ordine favoriranno la collaborazione reciproca in attività di ricerca nei settori di comune interesse; tali attività potranno svolgersi nelle forme sotto indicate:

- collaborazione per studi e ricerche, per i quali si prevede una durata medio/lunga ed un elevato impegno di risorse;

- consulenze tecnico-scientifiche focalizzate su temi specifici o relativi a problemi contingenti da esplorarsi in tempi brevi e con limitato impegno di risorse;

- partecipazione congiunta a programmi di ricerca nazionali e/o internazionali

- cofinanziamento di attività di comune interesse (assegni di ricerca, borse di studio, ecc...)

### **Articolo 5 - Oneri Finanziari**

La presente Convenzione quadro non comporta obblighi finanziari a carico delle parti.

Eventuali oneri finanziari saranno determinati nei singoli accordi attuativi che individueranno la/e struttura/e organizzativa/e di ciascuna parte alla quale/alle quali detti oneri saranno imputati.

### **Articolo 6 – Referenti**

Come indicato al precedente articolo 2, le forme di collaborazione sviluppate nell'ambito della convenzione saranno di volta in volta attivate tramite singoli contratti concertati tra le parti, che in ogni caso richiameranno la presente convenzione quadro.

Per la definizione di tali contratti saranno individuati da entrambe le parti i rispettivi referenti. Il Presidente Arch. \_\_\_\_\_, assume il ruolo di referente pro tempore per conto dell'Ordine degli Architetti e PPeC di Bergamo.

La sostituzione dei referenti potrà avvenire per iniziativa di ciascuna delle parti, tramite comunicazione scritta alla controparte.

### **Articolo 7 – Durata della convenzione e procedura di rinnovo**

La presente convenzione ha durata di quattro anni a partire dalla data di sottoscrizione.

Successivamente la convenzione potrà essere rinnovata previa deliberazione di entrambe le parti.

### **Articolo 8 – Risoluzione e recesso**

Le parti hanno la facoltà di recedere dalla presente Convenzione o di risolverla consensualmente.

Il recesso deve essere esercitato mediante comunicazione scritta da inviare all'altra parte nel rispetto del preavviso di almeno 60 giorni.

Il recesso o la risoluzione consensuale non hanno effetto che per l'avvenire e non incidono sulla parte di convenzione già eseguita.

In caso di recesso unilaterale o di scioglimento le parti concordano fin d'ora, comunque, di portare a conclusione le attività in corso e i singoli accordi già stipulati alla data di estinzione dell'accordo, salvo quanto eventualmente diversamente disposto negli stessi.

La risoluzione avviene qualora intervengano fatti o provvedimenti i quali rendano impossibile l'attuazione delle attività previste.

### **Articolo 9 – Copertura assicurativa e sicurezza**

Ciascuna parte provvederà alle coperture di legge del proprio personale e dei propri studenti che, in virtù della presente Convenzione, verranno chiamati a frequentare le sedi di esecuzione delle attività.

L'Università è sollevata da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale e agli iscritti all'Ordine durante la permanenza presso l'Università, salvo i casi di dolo o di colpa grave.

L'Ordine da parte sua è sollevato da ogni responsabilità per qualunque evento dannoso di qualsiasi genere e natura che possa accadere al personale e agli studenti dell'Università durante la permanenza nei locali dell'Ordine, salvo i casi di dolo o di colpa grave.

Il personale e gli studenti dell'Università e il personale e gli iscritti all'Ordine si uniformano ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività attinenti alla presente Convenzione quadro, nel rispetto reciproco della normativa per la sicurezza dei lavoratori di cui al D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e successive modifiche e/o integrazioni, osservando in particolare gli obblighi di cui all'art. 20 del Decreto citato, nonché le disposizioni del responsabile del servizio di prevenzione e protezione.

#### **Articolo 10 – Uso dei risultati di studi o ricerche**

L'Università e l'Ordine concordano di stabilire a priori, per ogni progetto, un opportuno livello di "riservatezza" delle informazioni scambiate, in modo da definire a priori il livello e la procedura di divulgazione dei risultati.

Le parti si impegnano inoltre a non utilizzare i risultati derivanti da studi, ricerche, consulenze ecc. quali (o a supporto di) perizie di parte in vertenze di carattere legale, nonché a non sfruttare il nome della controparte per scopi pubblicitari, anche se collegati all'oggetto delle stesse attività.

#### **Art. 11 Trattamento dei dati personali**

Le parti riconoscono di agire per le finalità della presente Convenzione in qualità di autonomi titolari del trattamento in relazione ai dati personali che ciascuna tratta nell'esecuzione della presente Convenzione e si impegnano al rispetto degli obblighi previsti dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali.

Le Parti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla

comunicazione dei dati personali relativi al presente Convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal proprio Regolamento in attuazione delle Leggi in materia di protezione dei dati personali (Regolamento EU/2016/679/ – GDPR – D. Lgs 196/2003, come aggiornato dal D. Lgs 101/2018 - Codice in materia di protezione dei dati personali - e ogni Provvedimento emanato dall'Autorità Garante per la protezione dei dati personali rilevante rispetto al Servizio oggetto del presente rapporto convenzionale) e si impegnano reciprocamente a non farne alcun altro uso.

In relazione alle tematiche relative alla protezione dati personali, il responsabile della protezione dei dati per l'Università degli Studi di Bergamo è l'Avv. Michele Gorga, per l'Ordine degli Architetti di Bergamo è .....

Tali soggetti possono essere contattati per tutte le questioni relative alla protezione dei dati personali collegate all'esecuzione della presente convenzione.

#### **Articolo 12 - Foro competente**

Per qualunque controversia relativa alla presente Convenzione, non altrimenti risolvibile in via bonaria, è competente l'Autorità giudiziaria territorialmente competente rispetto al Foro di Bergamo.

#### **Articolo 13 - Imposta di bollo**

La presente Convenzione è firmata digitalmente, in unico originale, ex art. 24, commi 1 e 2 del C.A.D. - Codice dell'Amministrazione digitale - Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

La presente Convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso e a tassa fissa a cure e spese della Parte richiedente, secondo le condizioni e i termini del D.P.R. del 26 aprile 1986, n. 131 e s.m.i.

Letto, confermato, sottoscritto.

Data firma digitale

Per l'Università degli Studi di Bergamo

Il Rettore

Prof. Sergio Cavalieri

Per l'Ordine degli Architetti di Bergamo

Il Presidente

.....

---

---

## **ACCORDO QUADRO DI COLLABORAZIONE**

**TRA**

**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO**

**E**

**FONDAZIONE PAPA GIOVANNI XXIII**

### **Premesse**

L'Università degli Studi di Bergamo e la Fondazione Papa Giovanni XXIII intendono instaurare un rapporto non episodico di collaborazione, nel quale le attività di studio e ricerca condotte dall'Università possano integrare, con l'utilizzo di risorse qualificate e strumenti adeguati, le corrispondenti attività sviluppate dalla Fondazione Papa Giovanni XXIII.

Il D.P.R. n. 382/80, a riguardo, prevede la possibilità di pervenire a forme di collaborazione tra università ed enti pubblici e privati, sia per la sperimentazione di nuove attività didattiche (art. 92), sia al fine di avvalersi di attrezzature e servizi logistici extrauniversitari per lo svolgimento di attività didattiche integrative di quelle universitarie, finalizzate al completamento della formazione accademica e professionale (art. 27).

La Fondazione Papa Giovanni XXIII può, peraltro, contribuire all'attività istituzionale dell'Università sia in termini di disponibilità dei propri dipendenti, sia come offerta di applicazioni pratiche per studi specifici quali tesi di laurea, nonché di strutture per tirocini e stage, per favorire attività didattiche integrative a compendio della formazione accademico-professionale degli studenti, nonché a

fornire loro l'opportunità di una migliore conoscenza del mercato del lavoro.

Allo scopo di rendere disponibili al contesto produttivo operatori particolarmente qualificati la fondazione Papa Giovanni XXIII è interessata a collaborare con l'Università degli Studi di Bergamo al fine di promuovere attività di studio e ricerca avanzata.

Tutto ciò premesso,

tra **l'Università degli Studi di Bergamo**, CF 80004350163, rappresentata dal Rettore pro-tempore prof. Sergio Cavalieri, nato a Ragusa (RG) il 14.08.1969, domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Università degli Studi di Bergamo, Via Salvecchio n. 19, nel seguito indicata come "Università",

e

la **Fondazione Papa Giovanni XXIII**, CF 95128650165 rappresentata dal Presidente \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, domiciliato per il presente atto presso la Fondazione Papa Giovanni XXIII in Bergamo, Via Arena, 26, nel seguito indicata come "Fondazione",

si conviene e si stipula quanto segue:

#### **Articolo 1 - Premesse**

Le premesse alla presente Convenzione costituiscono parte integrante e sostanziale della stessa.

#### **Articolo 2 – Finalità dell'accordo**

L'Università e la Fondazione si propongono di conseguire uno stretto collegamento tra la realtà accademica e le realtà del territorio,

attuando alcune forme di collaborazione per quanto riguarda studi e ricerche specifiche, formazione, didattica e consulenze di carattere scientifico su problemi particolari, di volta in volta esplicitate dai contraenti.

Le varie attività saranno definite mediante la stipula di appositi contratti, che in ogni caso richiameranno il presente accordo quadro e che potranno anche coinvolgere altri enti o associazioni.

Resta inteso che le collaborazioni di cui ai successivi articoli 2 e 3 saranno concordate di volta in volta in relazione all'effettiva disponibilità delle parti per garantire la migliore attuazione delle stesse.

Per quanto non indicato nel presente accordo, le attività di ricerca, consulenza e didattica saranno disciplinate dai Regolamenti adottati dall'Università.

### **Articolo 3 – Oggetto della collaborazione per la didattica e la formazione**

La Fondazione dichiara la propria disponibilità ad offrire, attraverso opportuni accordi, all'Università il supporto per attività didattiche integrative quali:

- lo svolgimento di tesi, progetti ed elaborati di laurea;
- lo svolgimento di esercitazioni;
- l'organizzazione di visite e stage didattici indirizzati agli studenti;
- l'organizzazione di conferenze, dibattiti, corsi e seminari;
- lo svolgimento di tirocini.

In particolare la Fondazione favorirà:

- la collaborazione di propri tecnici specializzati e ricercatori qualificati, individuati dagli organi competenti dell'Università per lo svolgimento di attività didattiche integrative, fatta salva la prerogativa esclusiva dell'Università circa l'affidamento contrattuale degli insegnamenti;
- la possibilità di accesso, al personale e agli studenti dell'Università ai servizi ed alle attività di formazione organizzate dalla Fondazione.

La Fondazione dichiara la propria disponibilità a collaborare alle attività di tirocinio degli studenti, ospitandoli nelle proprie strutture organizzative e negli enti ed associazioni aderenti.

Obiettivo del tirocinio è realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro durante i percorsi di studio di I e II livello, e successivamente al conseguimento della laurea (I livello) e della laurea magistrale (II livello) per agevolare le scelte professionali attraverso esperienze a carattere professionalizzante nel rispetto di quanto previsto dall'art. 7 lettera d (D.M. 25 marzo 1998, n. 142) in termini di durata massima degli stessi.

L'Università si impegna altresì a:

- consentire al personale della Fondazione di accedere alle biblioteche dei Dipartimenti dell'Università e consultare libri e letteratura scientifica ivi disponibili;
- sottoporre agli allievi interessati argomenti per monografie e tesi di laurea su temi d'interesse della Fondazione;
- fornire al Settore Risorse Umane della Fondazione

un'informazione dettagliata sui programmi di insegnamento e sulle ricerche e studi svolti presso i Dipartimenti/Centri di Ateneo.

La Fondazione e l'Università dichiarano il proprio interesse a collaborare congiuntamente ed eventualmente con terze parti nel quadro della sperimentazione di forme didattiche innovative, sui seguenti temi:

- realizzazione di corsi di aggiornamento e riqualificazione per laureati nei Dipartimenti dell'Ateneo;
- sperimentazione di corsi e/o seminari realizzati con tecniche audiovisive e con l'utilizzo di una didattica multimediale ed in generale di tecniche didattiche assistite da calcolatore e per via teledidattica;
- preparazione e svolgimento di corsi e/o seminari su tematiche di avanguardia tecnico-scientifica;
- realizzazione di corsi di aggiornamento nell'ambito della formazione permanente del personale.

#### **Articolo 4 – Oggetto della collaborazione per attività di ricerca e consulenza.**

L'Università e la Fondazione favoriranno la collaborazione reciproca in attività di ricerca nei settori di comune interesse; tali attività potranno svolgersi, attraverso opportuni accordi, nelle forme sotto indicate:

- collaborazione per studi e ricerche, per i quali si prevede una durata medio/lunga ed un elevato impegno di risorse;

- consulenze tecnico-scientifiche focalizzate su temi specifici o relativi a problemi contingenti da espletarsi in tempi brevi e con limitato impegno di risorse;
- commesse di ricerca/consulenza affidate dalla Fondazione all'Università;
- partecipazione congiunta a programmi di ricerca nazionali e/o internazionali.

### **Articolo 5 - Oneri Finanziari**

La presente Convenzione quadro non comporta obblighi finanziari a carico delle parti.

Eventuali oneri finanziari saranno determinati nei singoli accordi attuativi che individueranno la/e struttura/e organizzativa/e di ciascuna parte alla quale/alle quali detti oneri saranno imputati.

### **Articolo 6 – Referenti**

Come indicato al precedente articolo 2, le forme di collaborazione sviluppate nell'ambito dell'accordo saranno di volta in volta attivate tramite singoli contratti redatti secondo gli schemi approvati dal Consiglio d'Amministrazione dell'Università, che in ogni caso richiameranno il presente accordo quadro. Per la definizione di tali contratti saranno individuati da entrambe le parti i rispettivi referenti.

La sostituzione dei referenti potrà avvenire per iniziativa di ciascuna delle parti, tramite comunicazione scritta alla controparte.

### **Articolo 7 – Durata dell'accordo e procedura di rinnovo**

Il presente accordo ha durata di quattro anni a partire dalla data di sottoscrizione.

Successivamente, l'accordo potrà essere rinnovato mediante apposito accordo sottoscritto tra le parti.

### **Articolo 8 – Risoluzione e recesso**

Le parti hanno la facoltà di recedere dalla presente Convenzione o di risolverla consensualmente.

Il recesso deve essere esercitato mediante comunicazione scritta da inviare all'altra parte nel rispetto del preavviso di almeno 60 giorni.

Il recesso o la risoluzione consensuale non hanno effetto che per l'avvenire e non incidono sulla parte di convenzione già eseguita.

In caso di recesso unilaterale o di scioglimento le parti concordano fin d'ora, comunque, di portare a conclusione le attività in corso e i singoli accordi già stipulati alla data di estinzione dell'accordo, salvo quanto eventualmente diversamente disposto negli stessi.

La risoluzione avviene qualora intervengano fatti o provvedimenti i quali rendano impossibile l'attuazione delle attività previste.

### **Articolo 9 – Copertura assicurativa e sicurezza**

Ciascuna parte provvederà alle coperture di legge del proprio personale e dei propri studenti che, in virtù della presente Convenzione, verranno chiamati a frequentare le sedi di esecuzione delle attività.

L'Università è sollevata da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale della Fondazione durante la permanenza presso l'Università, salvo i casi di dolo o di colpa grave.

La Fondazione da parte sua è sollevata da ogni responsabilità per

qualunque evento dannoso di qualsiasi genere e natura che possa accadere al personale e agli studenti dell'Università durante la permanenza nei locali della Fondazione, salvo i casi di dolo o di colpa grave.

Il personale e gli studenti dell'Università e il personale della Fondazione si uniformano ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività attinenti alla presente Convenzione quadro, nel rispetto reciproco della normativa per la sicurezza dei lavoratori di cui al D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e successive modifiche e/o integrazioni, osservando in particolare gli obblighi di cui all'art. 20 del Decreto citato, nonché le disposizioni del responsabile del servizio di prevenzione e protezione.

#### **Articolo 10 – Uso dei risultati di studi o ricerche**

L'Università e la Fondazione si impegnano sin d'ora a mantenere la riservatezza delle informazioni scambiate nell'ambito di studi o ricerche così come dei relativi risultati, salvo diverso specifico accordo tra le parti.

L'Università e la Fondazione si impegnano pertanto a non utilizzare i risultati derivanti da studi, ricerche, consulenze ecc. quali (o a supporto di) perizie di parte in vertenze di carattere legale, nonché a non sfruttare il nome della controparte per scopi pubblicitari, anche se collegati all'oggetto delle stesse attività, se non previa autorizzazione dell'altra parte.

#### **Art. 11 Trattamento dei dati personali**

Le parti riconoscono di agire per le finalità della presente

Convenzione in qualità di autonomi titolari del trattamento in relazione ai dati personali che ciascuna tratta nell'esecuzione della presente Convenzione e si impegnano al rispetto degli obblighi previsti dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali.

Le Parti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali relativi al presente Convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal proprio Regolamento in attuazione delle Leggi in materia di protezione dei dati personali (Regolamento EU/2016/679/ – GDPR – D. Lgs 196/2003, come aggiornato dal D. Lgs 101/2018 - Codice in materia di protezione dei dati personali - e ogni Provvedimento emanato dall'Autorità Garante per la protezione dei dati personali rilevante rispetto al Servizio oggetto del presente rapporto convenzionale) e si impegnano reciprocamente a non farne alcun altro uso.

In relazione alle tematiche relative alla protezione dati personali, il responsabile della protezione dei dati per l'Università degli Studi di Bergamo è l'Avv. Michele Gorga, per la Fondazione Papa Giovanni XXIII è .....

Tali soggetti possono essere contattati per tutte le questioni relative alla protezione dei dati personali collegate all'esecuzione della presente convenzione.

#### **Art. 12 - Foro competente**

Per qualunque controversia relativa alla presente Convenzione, non

altrimenti risolvibile in via bonaria, è competente l'Autorità giudiziaria territorialmente competente rispetto al Foro di Bergamo.

**Art. 13 - Imposta di bollo**

La presente Convenzione è firmata digitalmente, in unico originale, ex art. 24, commi 1 e 2 del C.A.D. - Codice dell'Amministrazione digitale - Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

La presente Convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso e a tassa fissa a cure e spese della Parte richiedente, secondo le condizioni e i termini del D.P.R. del 26 aprile 1986, n. 131 e s.m.i.

Letto, confermato, sottoscritto.

Data firma digitale

Per l'Università degli Studi di Bergamo

Il Rettore

Prof. Sergio Cavalieri

Per la Fondazione Papa Giovanni XXIII

Il Presidente

.....

Documento firmato digitalmente ai sensi dell'Art. 24 del D.lgs. 82/2005 e s.s.m.m.i.i.

Spett.le  
**Università degli Studi di Bergamo**  
Via Salvecchio, 19  
Bergamo

Milano, 7 giugno 2022

**Oggetto: Accordo Quadro di collaborazione tra Intesa Sanpaolo S.p.A. e Università degli Studi di Bergamo.**

Facendo seguito alle intese raggiunte, formuliamo, con la presente, la nostra proposta in merito all'Accordo in oggetto

**tra**

**Intesa Sanpaolo S.p.A.** (di seguito "Banca" oppure "Intesa Sanpaolo"), con sede legale in Piazza San Carlo n. 156, 10121 Torino - Sede Secondaria: via Monte di Pietà 8, 20121 Milano - Capitale Sociale € 10.084.445.147,92, numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Torino e Codice Fiscale 00799960158 - Partita IVA 11991500015 - Aderente al Fondo Interbancario di Tutela dei Depositi e al Fondo Nazionale di Garanzia - Iscritta all'Albo delle Banche al n. 5361 e Capogruppo del Gruppo Bancario Intesa Sanpaolo, iscritto all'Albo dei Gruppi Bancari, rappresentata dalla dott.ssa Elena Jacobs, in qualità di Responsabile Valorizzazione del Sociale e Relazioni con le Università

**e**

**Università degli Studi di Bergamo** (di seguito "Università") - con sede legale in Via Salvecchio, 19 Bergamo, Codice Fiscale 80004350163, Partita IVA 01612800167, rappresentato dal Rettore, prof. Sergio Cavalieri, di seguito congiuntamente le "Parti" e ciascuna singolarmente "Parte".

**PREMESSO CHE**

1. Intesa Sanpaolo, nel perseguimento dei propri fini istituzionali, presta particolare attenzione anche alla promozione delle attività che contribuiscono alla crescita del Paese, sia sotto il profilo dell'innovazione e ricerca scientifica che dello sviluppo delle competenze e della formazione delle persone.
2. Intesa Sanpaolo, con il Piano di Impresa 2022-2025, intende rafforzare il suo impegno in termini di responsabilità sociale e culturale anche in ambito universitario.

3. L'Università, istituzione pubblica dotata di personalità giuridica, persegue senza scopi di lucro la finalità della formazione intellettuale e della ricerca scientifica e tecnologica.
4. L'Università, con riferimento alle tematiche attinenti alle proprie finalità istituzionali, favorisce sia il confronto e il rapporto con le realtà istituzionali, sociali, culturali e produttive locali, nazionali e internazionali, sia i progetti di sviluppo interuniversitario nell'ambito delle politiche della cooperazione internazionale.
5. Fra le Parti è stato stipulato in data 12/6/2019 un Accordo Quadro di Collaborazione, di durata triennale, sviluppatosi con reciproca soddisfazione
6. Intesa Sanpaolo e l'Università hanno interesse alla stipula di un Nuovo Accordo Quadro di Collaborazione finalizzato a:
  - a. sviluppare e organizzare iniziative di orientamento, recruiting e tirocinio;
  - b. attivare iniziative di sostegno allo studio (borse di studio, sostegno a percorsi di dottorato, sostegno a cattedre universitarie);
  - c. realizzare corsi di formazione e attività di sviluppo del personale del Gruppo Intesa Sanpaolo;
  - d. realizzare progetti di ricerca e iniziative legate al supporto all'innovazione;
  - e. collaborare per favorire la valorizzazione dell'educazione, della cultura e della ricerca
7. Nell'ambito della collaborazione, Intesa Sanpaolo è disponibile, compatibilmente con le proprie policy e modalità operative, ad offrire prodotti e servizi bancari a condizioni di favore.

Tutto quanto sopra premesso a formare parte integrante e sostanziale dell'Accordo, le Parti convengono e stipulano il seguente Accordo Quadro (di seguito l'“Accordo”).

### **Art. 1 - Oggetto dell'Accordo**

**1.1** Le Parti si impegnano a collaborare per identificare e realizzare i progetti e le iniziative indicati nelle premesse.

**1.2** Al fine di favorire tale collaborazione, le Parti potranno sottoscrivere durante la vigenza dell'Accordo specifici Accordi Attuativi (“Accordi Attuativi”) che disciplineranno le seguenti attività:

- a. recruiting, tirocinio, orientamento;
- b. collaborazioni volte all'individuazione di candidati idonei a rispondere alle esigenze delle imprese,
- c. tirocini extracurricolari e curricolari da svolgersi presso Intesa Sanpaolo o altre Società del Gruppo, quale occasione di conoscenza diretta del mondo del lavoro,
- d. interventi di orientamento presso l'Università e testimonianze di manager aziendali nell'ambito di percorsi di laurea, dottorati, master, ecc.;
- e. sostegno agli studi da realizzare attraverso interventi istituzionali quali Borse di Studio, sostegno a Master Universitari, sostegno a percorsi di Dottorato, sostegno a Cattedre Universitarie;
- f. formazione specifica per i dipendenti del Gruppo Intesa Sanpaolo, da realizzare attraverso l'erogazione di corsi specialistici focalizzati per il settore bancario, finanziario e assicurativo;
- g. progetti di ricerca e di studio in ambito scientifico e tecnologico e altre iniziative a supporto dell'innovazione;
- h. accordi di collaborazione per realizzare congiuntamente eventi e iniziative volti alla valorizzazione dell'educazione, della cultura e della ricerca;
- i. convenzioni con le banche del Gruppo per l'offerta di prodotti e servizi bancari a condizioni di favore per studenti e ricercatori.

**1.3** Resta inteso che la concreta realizzazione dei progetti e delle iniziative sarà subordinata alla positiva valutazione di entrambe le Parti.

## **Art. 2 - Accordi Attuativi**

**2.1** Gli Accordi Attuativi dovranno essere redatti nel rispetto delle disposizioni statutarie e regolamentari dell'Università di Bergamo e della Banca e dovranno contenere espresso riferimento al presente Accordo.

**2.2** Le Parti concordano altresì che la Banca potrà indicare all'Università una o più società del Gruppo Intesa Sanpaolo con cui stipulare gli Accordi Attuativi.

**2.3** Gli Accordi Attuativi dovranno disciplinare le attività di cui al precedente articolo 1.2 nel dettaglio, indicando almeno quanto segue: tempi di realizzazione e relativi costi; corrispettivi eventualmente dovuti; risorse finanziarie da impiegare e relativi oneri di rendicontazione; personale da coinvolgere, strutture e attrezzature da destinare allo svolgimento delle attività; benefici per entrambe le Parti; aspetti rilevanti in tema di assicurazione; eventuali penali e limitazioni di responsabilità.

**2.4** In caso di incongruenza fra il contenuto dell'Accordo e di un Accordo Attuativo, prevale il seguente Accordo.

## **Art. 3 - Durata dell'Accordo e facoltà di recesso**

**3.1** Il presente Accordo ha durata triennale dalla data di sottoscrizione e potrà essere rinnovato per iscritto, mediante comunicazione inviata tramite raccomandata a.r o posta elettronica certificata (PEC) tra le Parti prima della scadenza, previa valutazione delle attività svolte ed espressa autorizzazione degli organi competenti. Non è ammesso il tacito rinnovo.

**3.2** Ciascuna Parte potrà recedere in qualsiasi momento, mediante comunicazione con raccomandata con avviso di ricevimento o PEC, da inviarsi con un preavviso di almeno tre mesi.

**3.3** In caso di recesso le Parti concordano sin d'ora di portare comunque a conclusione le attività in corso relative agli Accordi Attuativi già stipulati alla data del recesso, salvo che nei singoli Accordi Attuativi sia diversamente stabilito.

## **Art. 4 - Corrispettivi**

Il presente Accordo non prevede impegni economici che saranno invece disciplinati nei singoli Accordi Attuativi.

## **Arti. 5 - Diritti di Proprietà Intellettuale e Industriale**

**5.1** Resta inteso che i dati e i materiali coperti da proprietà intellettuale e industriale e, in generale, tutto quanto messo a disposizione da una Parte, in esecuzione dell'attività collaborativa disciplinata dal presente Accordo, resta nella sua titolarità.

**5.2** Per l'utilizzo di quanto già coperto da proprietà intellettuale e industriale e di quanto elaborato o prodotto in esecuzione degli Accordi Attuativi si rinvia a quanto in essi disciplinato.

**5.3** Ciascuna Parte non potrà utilizzare i marchi e gli altri segni distintivi dell'altra Parte senza il preventivo consenso scritto della stessa.

**5.4** L'eventuale autorizzazione all'utilizzo dei segni distintivi concessa all'altra Parte non potrà in alcun modo essere intesa come licenza o concessione di alcun diritto sui segni distintivi medesimi.

**5.5** Ciascuna Parte garantisce che quanto dalla stessa reso disponibile o consegnato all'altra Parte in esecuzione del presente Accordo e degli Accordi Attuativi non viola alcuna esclusiva o diritto di proprietà intellettuale o industriale o altri diritti di terzi, assumendosi ogni responsabilità al riguardo, anche in relazione a eventuali danni che la controparte, i suoi aventi causa o i terzi venissero a subire.

## **Art. 6 - Riservatezza**

**6.1** Ciascuna Parte si impegna, per sé e per i propri dipendenti e/o collaboratori e/o terzi di cui si avvale per l'esecuzione delle attività di cui al presente Accordo e degli Accordi Attuativi, nel corso della durata dei medesimi e anche successivamente alla cessazione degli stessi per qualsiasi causa a non divulgare, comunicare e rendere noti informazioni, dati, conoscenze in genere, di qualsivoglia forma e natura, relativi all'altra Parte, così come qualsiasi documento o supporto, di qualsivoglia natura, contenente uno qualsiasi dei dati o informazioni predetti, dei quali potrà venire a conoscenza nel corso della durata dell'Accordo e dei singoli Accordi Attuativi.

**6.2** Gli Accordi Attuativi potranno determinare la durata dell'obbligo di riservatezza in relazione ai progetti e alle iniziative disciplinate dai medesimi.

**6.3** Le Parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate riservate:

- le informazioni che siano già di dominio pubblico al momento della loro comunicazione o che lo diventino successivamente, senza che la Parte che le ha ricevute abbia violato il presente articolo,
- le informazioni che al momento della comunicazione siano già conosciute dalla Parte che le riceve, purché tale conoscenza non sia stata fraudolentemente ottenuta e la Parte possa fornire la prova di essere stata già in possesso di tali informazioni nel momento in cui le venivano rivelate,
- le informazioni che la Parte sia obbligata a comunicare o divulgare in ottemperanza ad un ordine legittimo di qualsiasi autorità, purché in tal caso la Parte che ha ricevuto l'ordine, ove legalmente possibile, ne dia immediata notizia scritta alla Parte titolare delle informazioni, affinché quest'ultima possa richiedere i più adeguati provvedimenti giudiziari a tutela dei propri interessi o altro idoneo rimedio.

## **Art. 7 - Protezione dei dati personali**

**7.1** Con riferimento a eventuali dati personali trattati nell'ambito del presente Accordo e dei relativi Accordi Attuativi, ciascuna Parte agirà in qualità di "Titolare", obbligandosi a trattare i dati ricevuti dall'altra esclusivamente per finalità strettamente connesse e strumentali all'esecuzione degli obblighi assunti e nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali - di seguito anche "GDPR" - e la normativa nazionale di adeguamento tempo per tempo vigente.

**7.2** Ciascuna Parte si impegna ad aggiornare e integrare - per quanto di propria competenza - le proprie procedure di protezione dei dati personali in relazione all'evoluzione normativa e a relazionarsi con l'altra circa le innovazioni eventualmente apportate. Le Parti si impegnano altresì a comunicarsi tempestivamente eventuali irregolarità che dovessero verificarsi in qualunque fase del trattamento di dati personali connesso all'Accordo.

**7.3** Ciascuna Parte si impegna a manlevare e tenere indenne l'altra da ogni danno, onere, costo, spesa, contestazione e/o pretesa da parte delle competenti Autorità e/o soggetti interessati derivanti dalla violazione degli obblighi spettanti ad ognuna in base alla citata normativa.

## **Art. 8 - Normativa anticorruzione e trasparenza**

**8.1** Le Parti si danno atto che nell'esecuzione del presente Accordo e degli eventuali Accordi Attuativi ciascuna di esse è tenuta - per gli ambiti di rispettiva pertinenza e per quanto a ciascuna

di esse applicabile in base alla natura di ente pubblico o privato - ad adottare e rispettare, nonché a far rispettare ai propri dipendenti e collaboratori:

- i principi dettati dal codice di comportamento dei dipendenti pubblici di cui al D.P.R. n. 62/2013;
- le misure per la prevenzione della corruzione, ai sensi della vigente normativa (L. n.190/2012, D.Lgs. n. 33/2013 e successive modificazioni e integrazioni), nonché per la prevenzione dei reati rilevanti ai sensi del D. Lgs. n. 231/2001.

Nella specie:

L'Università ha adottato il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione di Ateneo e il Codice di Comportamento Nazionale e di Ateneo, ai quali si attiene nell'esercizio della propria attività, disponibile al seguente link: (verificare l'adesione al Piano triennale dell'Università)

<https://www.unibg.it/amministrazione-trasparente/performance/piano-performance>;

**8.2** Intesa Sanpaolo ha adottato un Modello di organizzazione, gestione e controllo ai sensi del D. Lgs. n. 231/2001, un Codice Etico, un Codice interno di comportamento di Gruppo e Linee Guida Anticorruzione di Gruppo ai quali si attiene nell'esercizio della propria attività, disponibili al seguente link:

<https://www.intesasanpaolo.com/it/common/footer/decreto-legislativo-231-2001.html> .

## **Art. 9 - Salute e Sicurezza sul lavoro**

**9.1** Le Parti riconoscono che le attività oggetto del presente Accordo e/o dei singoli Accordi Attuativi hanno natura intellettuale e, pertanto, non trovano applicazione le norme sui rischi da interferenze di cui al D.Lgs n. 81/2008, salvo non emerga diversamente da specifici Accordi Attuativi in ragione della natura delle attività prestate.

**9.2** Ciascuna Parte è naturalmente responsabile del rispetto delle normative in materia di salute e sicurezza dei luoghi di lavoro nei propri locali, fermo restando che i soggetti coinvolti nelle attività dovranno comunque uniformarsi e rispettare le policy e i regolamenti tempo per tempo vigenti nelle strutture ospitanti.

## **Art. 10 - Comunicazioni**

10.1 Ciascuna Parte nominerà un referente, responsabile per la gestione e supervisione delle attività di cui al presente Accordo, a cui è affidato il compito di pianificare i contatti periodici al fine di sviluppare le iniziative indicate nelle premesse. Tutte le comunicazioni tra le Parti dovranno essere formulate per iscritto e si considereranno debitamente inviate se spedite mediante PEC o lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, anticipata via mail, ai seguenti indirizzi:

	<b><u>Università di Bergamo</u></b>	<b><u>Intesa Sanpaolo S.p.A.</u></b>
Struttura	Dipartimento di Giurisprudenza	Relazioni con Università e Scuola
Referente	Prof.ssa Elisabetta Bani	Nicoletta Bernasconi
Indirizzo	Via Moroni 255	Via Monte di Pietà 8, 20121 Milano
Mail	Elisabetta.bani@unibg.it	nicoletta.bernasconi@intesasanpaolo.com
Telefono		+39 0287963891
PEC	protocollo@unibg.legalmail.it	socialeuniversita@pec.intesasanpaolo.com

10.2 Le Parti si impegnano a comunicarsi tempestivamente ogni variazione degli indirizzi o del nominativo del proprio Referente.

**Art. 11 - Legge regolatrice e Foro competente**

**11.1** Il presente Accordo è regolato dalla legge italiana.

**11.2** Eventuali controversie che dovessero insorgere\ in relazione all'esecuzione e/o all'interpretazione del presente Accordo e degli Accordi Attuativi verranno devolute in via esclusiva al Foro della Pubblica Amministrazione, ai sensi delle relative disposizioni del codice di procedura civile.

**Art. 12 - Prevalenza su precedenti pattuizioni e rinvio**

**12.1** Il presente Accordo annulla e sostituisce ogni diversa pattuizione scritta e/o verbale intercorsa tra le Parti sul medesimo oggetto.

**12.2** Per quanto non espressamente previsto dal presente Accordo, valgono le disposizioni di legge e regolamentari.

\* \* \*

Se d'accordo con quanto precede, vogliate riprodurre il testo integrale della presente su Vostra carta intestata e inviarci la stessa, debitamente sottoscritta in ogni sua pagina, in segno di accettazione.

Cordiali saluti.

**INTESA SANPAOLO S.P.A.**

Dott.ssa Elena Jacobs

Responsabile Valorizzazione del Sociale

e Relazioni con le Università

-----

**Accord de coopération double diplôme entre :**

**Université Lumière Lyon 2**

**Et**

**Università degli Studi di Bergamo**

Annexe 1 : Maquettes des enseignements, pages 8-14

Annexe 2 : Contacts, 15-17

Annexe 3 : Critères de sélection des étudiant.e.s, page 17

Annexe 4 : Règlements et modalité d'examens dans les universités, page 17-20

Annexe 5 : Modalités administratives / Inscriptions, page 21-22

**L'Université Lumière Lyon 2,**

Sise 18 quai Claude Bernard, 69365 LYON Cedex 07, France,  
représentée par sa Présidente Nathalie DOMPNIER, d'une part,  
ci-après désignée « ULL2 »,

ET

**L'Università degli Studi di Bergamo,**

Sise Via Salvecchio, 19, 24129 Bergamo BG  
représentée par son Recteur, le professeur Sergio CAVALIERI, d'autre part,  
ci-après désignée « UniBG »

En vue d'établir et d'entretenir des relations de coopération entre les deux Institutions et d'atteindre les objectifs d'une formation au niveau international,

Considérant les accords passés, ou encore en vigueur, entre les deux universités ainsi que le précédent accord de double diplôme renouvelé en 2017 et venu à échéance le 19 mars 2022.

Convienent des dispositions suivantes :

***Article 1 - Diplômes délivrés***

L'Université de Bergame – Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere et l'Université Lumière Lyon 2 – UFR des Langues, Département de L.E.A. – collaboreront, à travers les échanges

d'étudiant.e.s, à la réalisation d'un parcours de formation en vue de délivrer un double diplôme dans le domaine des langues appliquées

L'Université de Bergame et l'Université Lumière Lyon 2 délivreront en même temps la Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione internazionale (classe di Laurea Magistrale, LM-38, LMCCI) et le Master (domaine Arts, Lettres, Langues) mention Langues Étrangères Appliquées (L.E.A.), parcours international Commerce International et Langues Appliquées (LEA CILA), aux étudiant.e.s qui auront suivi le parcours selon les dispositions prévues dans le présent accord.

### ***Article 2 - Contacts référents***

Chaque université demeure responsable pour la coordination et la mise en œuvre de ce parcours. Les contacts pédagogiques et administratifs sont précisés en annexe 2.

La responsabilité de la réalisation du présent accord est attribuée au/à la référent.e langue française de la Laurea Magistrale (LMCCI) pour la partie italienne et au/à la référent.e langue italienne du Master LEA CILA pour la partie française.

### ***Article 3 - Admission***

Les étudiant.e.s souhaitant intégrer ce cursus devront remplir les conditions définies en annexe 3.

Chaque université recrutera, parmi ses étudiant.e.s, celles et ceux qui seront admis.e.s pour suivre le parcours de double diplôme décrit par le présent accord.

Une excellente maîtrise de la langue de l'institution partenaire est demandée aux étudiant.e.s recruté.e.s.

À l'Université Lumière Lyon 2 : le/la référent.e en langue italienne, en concertation avec le/la directeur.trice du Master LEA CILA a la charge de conduire la procédure de recrutement des étudiant.e.s participant au programme. Ces derniers suivront alors les cours correspondant au semestre 2 de la Laurea Magistrale à l'Université de Bergame. Au terme de leur année Master 1 LEA CILA, ces étudiant.e.s devront poursuivre leur parcours en Master 2 LEA CILA (semestres 3 et 4) à l'Université Lumière Lyon 2 pour l'obtention du double diplôme mentionné à l'article 1.

À l'Université de Bergame : Le/la référent.e en langue française, en concertation avec le/la président.e de la Laurea Magistrale (LMCCI), a la charge de conduire la procédure de sélection des étudiant.e.s participant au programme. Ces derniers suivront alors les cours correspondant au semestre 3 du Master LEA CILA de Lyon 2. Ces étudiant.e.s devront terminer leur parcours de la deuxième année (semestre 4) à l'Université de Bergame pour obtenir le double diplôme mentionné à l'article 1.

### ***Article 4 – Mobilité étudiante***

Ce programme de double diplôme met en œuvre l'échange d'étudiant.e.s selon les modalités de mobilité décrites ci-dessous.

#### 4.1 : Modalités de mobilité étudiante

Les étudiant.e.s intègrent ce programme pour une durée de deux ans correspondant aux deux années de Master. La mobilité étudiante s'articule de la façon suivante :

	Master (semestre1)  soit  Laurea magistrale 1 S1	Master (semestre 2)  soit  Laurea magistrale 1 S2	Master (semestre 3) soit  Laurea magistrale 2 S1	Master (semestre 4)  soit  Laurea magistrale 2 S2
Étudiant.e.s de l'ULL2	A Lyon	A Bergame	A Lyon	A Lyon
Étudiant.e.s de l'Université UniBG	A Bergame	A Bergame	A Lyon	A Bergame

Pour les étudiant.e.s de Lyon 2 : le recrutement se fera à l'entrée du Master 1, semestre 1 pour une mobilité à l'Université de Bergame durant le semestre 2. Le recrutement sera annoncé avant le 30 juillet de la première année de Master. A leur retour à l'Université Lumière Lyon 2, les étudiant.e.s intégreront le Master LEA CILA (semestres 3 et 4).

Pour les étudiant.e.s de l'Université de Bergame : la sélection se fera en Laurea Magistrale 1<sup>ère</sup> année pour une mobilité à l'Université Lumière Lyon 2 durant le premier semestre de la seconde année de Laurea Magistrale correspondant au semestre 3 du Master LEA CILA. La sélection sera annoncée avant le 30 mai précédent la seconde année de Laurea Magistrale. A leur retour à l'Université de Bergame, les étudiant.e.s effectueront leur deuxième semestre de la deuxième année Laurea Magistrale.

Les étudiant-e-s des deux universités suivant un cursus d'études à l'étranger dans le cadre de cette convention d'échange sont sujet.te.s aux mêmes normes et règles (règlement intérieur de l'établissement) applicables aux étudiant.e.s locaux/ales, y compris celles applicables aux examens.

#### 4.2 : Flux étudiant.e.s

Les flux d'étudiant.e.s sont organisés de la façon suivante :

Le nombre d'étudiant.e.s est fixé à 5 maximum par année académique et pour chaque université. Soit 10 au total.

#### Article 5 – Inscriptions

Les étudiant.e.s intégrant ce cursus doivent être régulièrement inscrit.e.s au sein de leur université d'origine. Afin d'obtenir la double diplomation simultanément, les étudiant.e.s doivent être inscrit.e.s dans l'université d'accueil au moment de leur mobilité ainsi que l'année de diplomation.

Les étudiant.e.s de l'Université de Bergame pourront en outre obtenir une prolongation de leur inscription au Master LEA CILA de l'Université Lumière Lyon 2 jusqu'en avril de l'année suivant leur seconde année de parcours, soit jusqu'à la dernière session de soutenance de mémoire (*Tesi di Laurea*) de l'Université de Bergame.

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans ce programme sont exonéré.es des frais d'inscription dans l'université partenaire mais doivent s'acquitter des frais d'inscription dans leur université d'origine.

Les étudiant.e.s seront tenus toutefois de s'acquitter d'éventuels frais accessoires pour toute la durée du cursus auprès de l'Institution partenaire si ces frais sont prévus par les règlements internes respectifs.

Les étudiants de l'UniBG sont assujettis à Contribution Vie étudiante et Campus (CEVEC) lors de leur semestre de mobilité en France (à titre d'information, le montant fixé nationalement et révisable chaque année est de 92,00 € pour l'année universitaire 2021-2022).

Les étudiant.e.s de ce programme doivent procéder aux inscriptions administratives selon les modalités suivantes :

	<b>Master LEA CILA (semestre 1) Lyon 2</b>  <b>Laurea Magistrale (1ère année, semestre 1) Bergame</b>	<b>Master LEA CILA (semestre 2) Lyon 2</b>  <b>Laurea Magistrale (1ère année, semestre 2) Bergame</b>	<b>Master LEA CILA (semestre 3) Lyon 2</b>  <b>Laurea Magistrale (2ème année, semestre 1) Bergame</b>	<b>Master LEA CILA (semestre 4) Lyon 2</b>  <b>Laurea Magistrale (2ème année, semestre 2) Bergame</b>
<b>Étudiant.e.s de l'ULL2</b>	Inscrit.e.s à Lyon 2 et à Bergame  Payent à Lyon 2 et exonéré.e.s à Bergame	Inscrit.e.s à Lyon 2 et à Bergame  Payent à Lyon 2 et exonéré.e.s à Bergame	Inscrit.e.s à Lyon 2 et à Bergame  Payent à Lyon 2 et exonéré.e.s à Bergame	Inscrit.e.s à Lyon 2 et à Bergame  Payent à Lyon 2 et exonéré.e.s à Bergame
<b>Étudiant.e.s de l'Université de UniBG</b>	Inscrit.e.s à Bergame  Payent à Bergame	Inscrit.e.s à Bergame  Payent à Bergame	Inscrit.e.s à Bergame et à Lyon 2  Payent à Bergame et exonéré.e.s à Lyon 2	Inscrit.e.s à Bergame et à Lyon 2  Payent à Bergame et exonéré.e.s à Lyon 2

Outre les droits d'inscription, les étudiant.e.s doivent s'acquitter des assurances nécessaires dans les pays concernés (responsabilité civile, sécurité sociale pour les non Européen.ne.s). Par ailleurs, tous les autres frais, notamment de logement, de repas, de déplacement et d'achat de livre sont à la charge des étudiant.e.s. Chaque institution s'attachera à aider les étudiant.e.s à trouver un logement adéquat.

## **Article 6 – Programme et modalités d'examens**

### **6.1 : Programme**

Les deux institutions définissent en annexe 1 les maquettes d'enseignement concernées par ce double diplôme.

À la fin de la période de mobilité, l'étudiant.e passe les examens définis dans l'université d'accueil.

Durant le semestre 2, les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2 devront obtenir à l'Université de Bergame un total de 30 crédits ECTS ainsi répartis :

- 6 CFU en Langue française Laurea Magistrale 1
- 6 CFU en Langue anglaise Laurea Magistrale 1
- 6 CFU en Géographie humaine
- 6 CFU en Economie
- 6 CFU en Histoire internationale

Ces crédits seront transformés à l'Université Lumière Lyon 2 comme suit :

- 30 ECTS Professionnalisation - Stage et rapport de stage

Durant le semestre 1 de la deuxième année de la Laurea Magistrale, les étudiant.e.s de l'Université de Bergame devront suivre à l'Université Lumière Lyon 2 tous les enseignements et activités du semestre 3 prévus par le Master LEA CILA, en anglais, en français et en italien ou autre langue prévue dans le plan d'études de l'étudiant.e et choisie parmi les langues d'études du Master

- 6 Ects Vente-export et logistique
- 6 Ects Marketing international et études de marché
- 6 Ects Transformation numérique
- 12 Ects Innovation, Etudes de cas et Professionnalisation

et obtenir ainsi les 30 crédits ECTS correspondant aux CFU attribués par l'Université de Bergame aux enseignements de la Laurea Magistrale LMCCI deuxième année comme détaillé ci-dessous:

- 12 CFU en Langue anglaise Laurea Magistrale 2 ou bien 6 CFU en Langue anglaise et 6 CFU en autre langue de Laurea Magistrale 2 prévue dans le plan d'études de l'étudiant.e et choisie parmi les langues d'études du Master CILA
- 12 CFU en Langue française Laurea Magistrale 2 ou bien 6 CFU en Langue française et 6 CFU en autre langue de Laurea Magistrale 2 prévues dans le plan d'études de l'étudiant.e et choisie parmi les langues d'études du Master CILA
- 6 CFU d'enseignements de sociologie (étudiants du parcours Cooperazione) ou 6 CFU d'enseignement de traduction spécialisée (étudiants du parcours Comunicazione)

### **6.2 : Modalités d'examens**

L'obtention des diplômes susmentionnés à l'article 1 est soumise à la validation des examens et à l'obtention des 120 crédits ECTS au cours des deux années de Master/*Laurea Magistrale*. Les cours fréquentés et les résultats des examens soutenus dans l'institution partenaire sont reconnus dans l'université d'origine afin de permettre la délivrance du double diplôme *Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione internazionale (classe di Laurea Magistrale, LM-38, LMCCI)* et le Master (domaine Arts, Lettres, Langues) mention Langues Étrangères Appliquées (L.E.A.), parcours international Commerce International et Langues Appliquées (LEA CILA).

La délivrance des diplômes est soumise aux règlements et aux modalités d'examens appliqués dans chaque université et détaillées en annexe 4.

### ***Article 7 – Financements***

Dans le but d'atteindre les objectifs susmentionnés, les deux universités s'engagent à rechercher les moyens nécessaires, dans les limites et dans le respect des dispositions en vigueur dans les pays respectifs. Les partenaires s'engagent à se tenir mutuellement informés des recherches de financements en cours.

Les institutions s'engagent à accompagner du mieux possible l'accueil des étudiant.e.s et/ou professeur.e.s pour l'organisation de leur séjour selon leurs possibilités.

### ***Article 8 - Durée et validité***

Le présent accord a une validité de cinq ans à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Toutefois, les étudiant-e-s de l'Université de Bergame en mobilité à Lyon au titre de l'année 2022/2023 restent soumis-es à l'accord précédent (accord de double diplôme signé en mars 2017) jusqu'à l'obtention de leurs diplômes. L'accord précédent ne demeure valide que pour ces étudiant-e-s.

L'accréditation des établissements à délivrer les diplômes prévaut sur la présente convention. En cas de non renouvellement à l'identique de l'accréditation de l'une des institutions, l'annexe pédagogique devra être modifiée.

Toute modification du présent accord est soumise à l'approbation écrite des deux universités.

Le présent accord pourra être renouvelé avec l'approbation écrite des universités, au moins trois mois avant son expiration, sous la forme d'un nouvel accord. L'évaluation du développement et de la qualité de la coopération réalisée sera prise en compte lors du renouvellement de l'accord.

Chaque institution pourra dénoncer le présent accord en le faisant savoir au moins six mois avant par lettre recommandée avec accusé de réception.

Au cas où il serait mis fin à cet accord, les étudiant.e.s inscrit.e.s dans les programmes d'études respectifs doivent avoir la possibilité de compléter et finir leur programme.

Chacune des parties sera exonérée de toute responsabilité en cas de manquement total ou partiel, même temporaire, à l'une ou l'autre de ses obligations découlant de la présente Convention, qui serait causé par un cas de force majeure.

De plus, les parties seront également exonérées de leur responsabilité en cas de manquement total ou partiel même temporaire à l'une ou l'autre de ses obligations découlant de la présente convention du

fait de la survenance d'évènements à caractère insurmontable et irrésistible, résultant d'un fait extérieur à la maîtrise des parties, lequel consiste en un événement ou une série d'évènements de nature climatique, pandémique, bactériologique, militaire, politique ou diplomatique. Dans cette hypothèse, la Partie concernée notifiera dans les meilleurs délais aux autres parties la situation en précisant la nature du ou des événements visés, leur impact sur sa capacité à remplir ses obligations telles que prévues dans la Convention

Les deux universités s'efforcent de résoudre en première instance les litiges à l'amiable. Si cette solution à l'amiable s'avère impossible, les universités associées ont le droit de soumettre le cas au tribunal compétent dans le pays du défendeur.

### ***Article 9 – Versions de l'accord***

Le présent accord donne lieu à deux versions équivalentes, en français. Il est signé en deux exemplaires originaux, qui seront conservés dans chaque institution.

Signé à Bergame, le \_\_\_\_\_

Signé à Lyon, le \_\_\_\_\_

Pour l'Université de Bergame

Pour l'Université Lumière Lyon 2

Le Recteur, Sergio CAVALIERI

La Présidente, Nathalie DOMPNIER

# Annexe 1 : Maquettes des diplômes

## 1 – A l'Université Lumière Lyon 2. Description de la maquette

M1
P1

Composante	LANG - Langues
Mention	LEA
Parcours	Master CIL - Marketing & Digital Business, Commerce International et Langues Appliquées
Type (F/FC/alternance)	Mixte
Inscrits	25

	UE				Code Enseignement	Enveloppe	Libellé enseignement	Section CNU de l'enseignement	Obligatoire ou optionnel	Nb choix	type d'activité pédagogique	Heures de formation pour l'étudiant.e		
	Numéro	Nom	ECTS	Type										
Semestre 1	UE1.1	Gestion d'entreprises à l'international	10	Obligatoire	EP1.1A	M - Mention	Essentials of economics	11	Obligatoire			TD	20	
					EP1.1B	M - Mention	Essentials of finance	11	Obligatoire			TD	20	
					EP1.1C	M - Mention	Gestion de projets	11	Obligatoire			TD	18	
					EP1.1D	M - Mention	Indicateurs de performance, tableaux croisés	11	Obligatoire			TD	20	
													78,0	
	UE1.2	Management et RSE	8	Obligatoire	EP1.2A	M - Mention	Management interculturel et négociations - anglais	11	Obligatoire				TD	20
					EP1.2B	M - Mention	Management interculturel et négociations - allemand	12	Option	1		TD	20	
					EP1.2B	M - Mention	Management interculturel et négociations - arabe	15	Option	1		TD	12	
					EP1.2B	M - Mention	Management interculturel et négociations - chinois	15	Option	1		TD	20	
					EP1.2B	M - Mention	Management interculturel et négociations - espagnol	14	Option	1		TD	22	
					EP1.2B	M - Mention	Management interculturel et négociations - italien	14	Option	1		TD	22	
					EP1.2B	M - Mention	Management interculturel et négociations - portugais	14	Option	1		TD	12	
					EP1.2C	M - Mention	Management, individuals, organisations & change management	11	Obligatoire			TD	16	
					EP1.2D	M - Mention	Responsabilité sociale des entreprises, RSE/CSR	11	Obligatoire			TD	20	
													76,7	

UE1.3	Transformation numérique (1)	6	Obligatoire	EP1.3A	M - Mention	Introduction to digital	11	Obligatoire		TD	20
				EP1.3B	M - Mention	Management des systèmes d'information et technologiques	11	Obligatoire		TD	20
				EP1.3C	M - Mention	Dimension éthique de la transformation numérique et gestion de la donnée numérique	11	Obligatoire		TD	16
											56,0
UE1.4	Marketing international et études de marchés	4	Obligatoire	EP1.4A	M - Mention	Essentials of marketing	11	Obligatoire		TD	20
				EP1.4B	M - Mention	Market research and digital focus	11	Obligatoire		TD	16
											36,0
UE1.5	Professionnalisation	2	Obligatoire	EP1.5A		Méthodologie et Projets tutorés	11	Obligatoire		PROJSUIV	10
				EP1.5B		Insertion professionnelle & Projets tutorés	11	Obligatoire		PROJSUIV	10
											246,7
Semestre 2	UE2.1	Professionnalisation Stage	30	Obligatoire	EP2.1A	Stage obligatoire de 6 mois temps plein et rapport		Obligatoire		STSUIV	950
											950,0
											950,0
<b>Total</b>											<b>1196,7</b>

<b>M2</b>
<b>P1</b>

Composante	LANG - Langues
Mention	LEA
Parcours	Master CIA - Marketing & Digital Business, Commerce International et Langues Appliquées
Type (F/I/FC/alternance)	Mixte
Inscrits	31

	UE				Code enseignement	Enveloppe	Libellé enseignement	Section CMU de l'enseignement	Obligatoire ou optionnel	Nb choix	Type d'activité pédagogique	Heures de formation pour l'étudiant.e	
	Numéro	Nom	ECTS	Type									
Semestre 1	UE2.1	Ventes, export et logistique	6	Obligatoire	EP2.1A	M - Mention	Export, douane, logistique	11	Obligatoire	1	TD	30	
					EP2.1B	M - Mention	Sales and customer relationship management	11	Obligatoire	1	TD	16	
													46,0
	UE2.2	Marketing international et étude de marché	6	Obligatoire	EP2.2A	M - Mention	International marketing strategy	11	Obligatoire	1	TD	20	
					EP2.2B	M - Mention	Marketing responsable	11	Obligatoire	1	TD	16	
					EP2.2C	M - Mention	Service marketing	11	Obligatoire	1	TD	16	
													52,0
	UE2.3	Transformation numérique (2)	6	Obligatoire	EP2.3A	M - Mention	Digital transformation	11	Obligatoire	1	TD	16	
					EP2.3B	M - Mention	Web marketing, e-commerce and data mining	11	Obligatoire	1	TD	30	
					EP2.3C	M - Mention	Communication digitale	11	Obligatoire	1	TD	16	
					EP2.4C		PRAS	11	Obligatoire	1			
													62,0
	UE2.4	Innovation et études de cas	10	Obligatoire	EP2.4A	M - Mention	Business games marketplace simulations	11	Obligatoire	1	TD	26	
					EP2.4B	M - Mention	Etude de cas - anglais	11	Obligatoire	1	TD	20	
					EP2.4C	M - Mention	Etude de cas - allemand	12	Option	1	TD	20	
					EP2.4C	M - Mention	Etude de cas - arabe	15	Option	1	TD	11	
					EP2.4C	M - Mention	Etude de cas - chinois	15	Option	1	TD	20	
EP2.4C					M - Mention	Etude de cas - espagnol	14	Option	1	TD	20		
EP2.4C					M - Mention	Etude de cas - italien	14	Option	1	TD	20		
EP2.4C					M - Mention	Etude de cas - portugais	14	Option	1	TD	11		
EP2.4D					M - Mention	Innovation	18	Obligatoire		TD	16		
												74,6	
UE2.5	Professionalisation	2	Obligatoire	EP2.5A	RA - Recettes d'apprentissage	Insertion professionnelle - Journée d'études		Obligatoire			JESUIV	20	
				EP2.5C	RA - Recettes d'apprentissage	Projet tutoré - méthodologie 1		Obligatoire			ALTSUIV	20	
												40,0	
		30										274,6	
Semestre 2	UE2.1	Professionalisation Stage ou Alternance	30	Obligatoire	EP2.1A	M - Mention	Stage obligatoire de 6 mois - Mémoire - Soutenance		Obligatoire		STSUIV	22	
					EP2.1B	RA - Recettes d'apprentissage	Projet tutoré - mémoire - soutenance		Obligatoire		PROISUIV	81	
					EP2.1C	RA - Recettes d'apprentissage	Suivi d'alternance		Obligatoire		ALTSUIV	0	
					EP2.5B	RA - Recettes d'apprentissage	Projet tutoré - méthodologie 2		Obligatoire		PROISUIV	35	
												103,0	
		30										103,0	
<b>Total</b>												<b>377,6</b>	

## 2 – A l'Université de Bergame Description de la maquette

### LM 38- Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione internazionale

#### I anno – Curriculum cooperazione interculturale

Settori	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Unità didattiche e rispettivo codice
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM I	12	Lingua giapponese LM I A-MOD1 Lingua giapponese LM I B -MOD2
L-OR/12	LINGUA ARABA LM I		Lingua araba LM I A- -MOD1 Lingua araba LM I B --MOD2
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM I		Lingua francese LM I A- -MOD1 Lingua francese LM I B - -MOD2
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM I		Lingua spagnola LM I A - MOD1 Lingua spagnola LM I B -MOD2
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM I 1		Lingua inglese LM I 1 A- MOD1 Lingua inglese LM I 1 B -MOD2
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM I		Lingua tedesca LM I A – MOD1 Lingua tedesca LM I B -MOD2
L-OR/21	LINGUA CINESE LM I		Lingua cinese LM I A -MOD1 Lingua cinese LM I B - MOD 2
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM I		Lingua russa LM I A - MOD1 Lingua russa LM I B - MOD2
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM I	12	Lingua giapponese LM I A-MOD1 Lingua giapponese LM I B -MOD2
L-OR/12	LINGUA ARABA LM I		Lingua araba LM I A- -MOD1 Lingua araba LM I B --MOD2
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM I		Lingua francese LM I A- -MOD1 Lingua francese LM I B - -MOD2
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM I		Lingua spagnola LM I A - MOD1 Lingua spagnola LM I B -MOD2
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM I 1		Lingua inglese LM I 1 A- MOD1 Lingua inglese LM I 1 B -MOD2
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM I		Lingua tedesca LM I A – MOD1 Lingua tedesca LM I B -MOD2
L-OR/21	LINGUA CINESE LM I		Lingua cinese LM I A -MOD1 Lingua cinese LM I B - MOD 2
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM I		Lingua russa LM I A - MOD1 Lingua russa LM I B - MOD2
L-LIN/01	LINGUISTICA MIGRATORIA	6	Linguistica migratoria
SECS -P/01	FONDAMENTI DI ECONOMIA POLITICA	6	Fondamenti di economia politica
SECS-P/06	Economia dello sviluppo e della cooperazione internazionale	6	Economia dello sviluppo e della cooperazione internazionale
IUS/17	Diritto penale per le società multiculturali		Diritto penale per le società interculturali
M-GGR/02	GEOGRAFIA DELLO SVILUPPO	6	Geografia dello sviluppo
SPS/14	STORIA DELLE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI	6	Storia delle organizzazioni internazionali euro-asiatiche
/	INFORMATICA E DATI LINGUISTICI	6	Informatica e dati linguistici

	<b>TOTALE CFU I anno</b>	<b>60</b>	
--	--------------------------	-----------	--

## II anno – Curriculum cooperazione interculturale

Settori	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Unità didattiche e rispettivo codice
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM II (Mutua da LM I)	12	Lingua giapponese LM II A Lingua giapponese LM II B
L-OR/12	LINGUA ARABA LM II (Mutua da LM I)		Lingua araba LM II A Lingua araba LM II B
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM II		Lingua francese LM II A Lingua francese LM II B
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM II		Lingua spagnola LM II A Lingua spagnola LM II B
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM II		Lingua inglese LM II A Lingua inglese LM II B
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM II		Lingua tedesca LM II A Lingua tedesca LM II B
L-OR/21	LINGUA CINESE LM II (mutua da LM I)		Lingua cinese LM II A Lingua cinese LM II B
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM II		Lingua russa LM II A Lingua russa LM II B
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM II (Mutua da LM I)	12	Lingua giapponese LM II A Lingua giapponese LM II B
L-OR/12	LINGUA ARABA LM II (Mutua da LM I)		Lingua araba LM II A Lingua araba LM II B
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM II		Lingua francese LM II A Lingua francese LM II B
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM II		Lingua spagnola LM II A Lingua spagnola LM II B
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM II		Lingua inglese LM II A Lingua inglese LM II B
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM II		Lingua tedesca LM II A Lingua tedesca LM II B
L-OR/21	LINGUA CINESE LM II (mutua da LM I)		Lingua cinese LM II A Lingua cinese LM II B
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM II		Lingua russa LM II A Lingua russa LM II B
SPS/08	SOCIOLOGIA DEL MULTICULTURALISMO	6	
/	SCelta LIBERA	9	Scelta libera
/	LABORATORIO 1	3	LABORATORIO 1
	LABORATORIO 2	3	LABORATORIO 2
	LABORATORIO 3	3	LABORATORIO 3
	LABORATORIO 6 cfu	6	LABORATORIO 6 cfu
	TIROCINIO 6 cfu	6	TIROCINIO 6 cfu
	TIROCINIO 9 cfu	9	TIROCINIO 9 cfu
/	PROVA FINALE	12	Prova finale
	<b>TOTALE CFU II ANNO</b>	<b>60</b>	

## I anno – Curriculum comunicazione internazionale

Settori	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Unità didattiche e rispettivo codice
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM I	12	Lingua giapponese LM I A- MOD1 Lingua giapponese LM I B -MOD2
L-OR/12	LINGUA ARABA LM I		Lingua araba LM I A- -MOD1 Lingua araba LM I B --MOD2
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM I		Lingua francese LM I A- -MOD1 Lingua francese LM I B - -MOD2
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM I		Lingua spagnola LM I A - MOD1 Lingua spagnola LM I B -MOD2
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM I 1		Lingua inglese LM I 1 A- MOD1 Lingua inglese LM I 1 B -MOD2
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM I		Lingua tedesca LM I A – MOD1 Lingua tedesca LM I B -MOD2
L-OR/21	LINGUA CINESE LM I		Lingua cinese LM I A -MOD1 Lingua cinese LM I B - MOD 2
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM I		Lingua russa LM I A - MOD1 Lingua russa LM I B - MOD2
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM I	12	Lingua giapponese LM I A- MOD1 Lingua giapponese LM I B -MOD2
L-OR/12	LINGUA ARABA LM I		Lingua araba LM I A- -MOD1 Lingua araba LM I B --MOD2
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM I		Lingua francese LM I A- -MOD1 Lingua francese LM I B - -MOD2
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM I		Lingua spagnola LM I A - MOD1 Lingua spagnola LM I B -MOD2
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM I 1		Lingua inglese LM I 1 A- MOD1 Lingua inglese LM I 1 B -MOD2
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM I		Lingua tedesca LM I A – MOD1 Lingua tedesca LM I B -MOD2
L-OR/21	LINGUA CINESE LM I		Lingua cinese LM I A -MOD1 Lingua cinese LM I B - MOD 2
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM I		Lingua russa LM I A - MOD1 Lingua russa LM I B - MOD2
L-LIN/01	LINGUISTICA DEI CORPORA	6	Linguistica dei corpora
SECS -P/01	FONDAMENTI DI ECONOMIA POLITICA	6	Fondamenti di economia politica
SECS-P/06	Economia dello sviluppo e della cooperazione internazionale	6	Economia dello sviluppo e della cooperazione internazionale
IUS/17	Diritto penale per le società multiculturali		Diritto penale per le società multiculturali
M-GGR/01	GEOGRAFIA INTERCULTURALE	6	Geografia interculturale
L-LIN/02	ELEMENTI DI TRADUZIONE SPECIALIZZATA	6	Elementi di traduzione specializzata

/	INFORMATICA E DATI LINGUISTICI	6	Informatica e dati linguistici
	<b>TOTALE CFU I anno</b>	<b>60</b>	

## II anno Curriculum comunicazione internazionale

Settori	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Unità didattiche e rispettivo codice
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM II (Mutua da LM I)	12	Lingua giapponese LM II A Lingua giapponese LM II B
L-OR/12	LINGUA ARABA LM II (Mutua da LM I)		Lingua araba LM II A Lingua araba LM II B
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM II		Lingua francese LM II A Lingua francese LM II B
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM II		Lingua spagnola LM II A Lingua spagnola LM II B
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM II		Lingua inglese LM II A Lingua inglese LM II B
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM II		Lingua tedesca LM II A Lingua tedesca LM II B
L-OR/21	LINGUA CINESE LM II (mutua da LM I)		Lingua cinese LM II A Lingua cinese LM II B
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM II		Lingua russa LM II A Lingua russa LM II B
L-OR/22	LINGUA GIAPPONESE LM II (Mutua da LM I)	12	Lingua giapponese LM II A Lingua giapponese LM II B
L-OR/12	LINGUA ARABA LM II (Mutua da LM I)		Lingua araba LM II A Lingua araba LM II B
L-LIN/04	LINGUA FRANCESE LM II		Lingua francese LM II A Lingua francese LM II B
L-LIN/07	LINGUA SPAGNOLA LM II		Lingua spagnola LM II A Lingua spagnola LM II B
L-LIN/12	LINGUA INGLESE LM II		Lingua inglese LM II A Lingua inglese LM II B
L-LIN/14	LINGUA TEDESCA LM II		Lingua tedesca LM II A Lingua tedesca LM II B
L-OR/21	LINGUA CINESE LM II (mutua da LM I)		Lingua cinese LM II A Lingua cinese LM II B
L-LIN/21	LINGUA RUSSA LM II		Lingua russa LM II A Lingua russa LM II B
L-LIN/02	ELEMENTI DI TRADUZIONE SPECIALIZZATA II	6	Elementi di traduzione specializzata II
	SCelta LIBERA	9	Scelta libera
/	LABORATORIO 1	3	LABORATORIO 1
	LABORATORIO 2	3	LABORATORIO 2
	LABORATORIO 3	3	LABORATORIO 3
	LABORATORIO 6 cfu	6	LABORATORIO 6 cfu
	TIROCINIO 6 cfu	6	TIROCINIO 6 cfu
	TIROCINIO 9 cfu	9	TIROCINIO 9 cfu
	Prova finale	12	
	<b>TOTALE CFU II anno</b>	<b>60</b>	

## Annexe 2 : Contacts référents

### - Contacts pédagogiques :

Dans le présent accord, la responsabilité de la réalisation est confiée à Mme Cécile Desoutter, et Mme Sara Amadori, référents Langue française de la Laurea magistrale LMCCI, pour la partie italienne

Université de Bergame  
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniera e Comunicazione  
Piazza Rosate, 2  
24129 Bergamo – Italia  
Tél. : +39 0352052731  
Mail : [cecile.desoutter@unibg.it](mailto:cecile.desoutter@unibg.it) [sara.amadori@unibg.it](mailto:sara.amadori@unibg.it)

Et

à Mme Elisa Rossi, référent Langue Italienne du Master LEA CILA (Commerce international et langues appliquées), pour la partie française.

Université Lumière Lyon 2  
UFR des Langues, Département Langues Étrangères Appliquées  
Bât Athéna, bureau 153  
74, rue Pasteur  
69007 Lyon - France  
Tél. : +33 4 78 69 73 50  
Mail : [elisa.rossi@univ-lyon2.fr](mailto:elisa.rossi@univ-lyon2.fr)

### - Contacts administratifs :

*Pour l'Université Lumière Lyon 2 :*

Pour les conventions :

Mme. Flora Pulce, Gestionnaire conventions Erasmus+ et Europe  
Direction des Relations Internationales  
[european.agreements@univ-lyon2.fr](mailto:european.agreements@univ-lyon2.fr)  
+33 (0)4 78 69 72 22  
Campus Berges du Rhône  
18 quai Claude Bernard  
F69365 Lyon Cedex 07  
bureau B138

Pour les étudiant.es :

Mme. Meriem Benmessaoud, Gestionnaire des diplômés en partenariat international et programmes spécifiques

Direction des Relations Internationales

[dpi@univ-lyon2.fr](mailto:dpi@univ-lyon2.fr)

+33 (0)4 78 69 72 66

Campus Berges du Rhône

18 quai Claude Bernard

F69365 Lyon Cedex 07

bureau B140

Mme Florence Zorn, scolarité des master LEA,

UFR LANGUES

[florence.zorn@univ-lyon2.fr](mailto:florence.zorn@univ-lyon2.fr)

+33 04 78 69 72 87

Campus Berges du Rhône

18 quai Claude Bernard

F69365 Lyon Cedex 07

Bureau A144

*Pour l'Université de Bergame :*

Mme Elena Gotti, Responsabile del servizio: Ufficio programmi internazionali presso l'Università di Bergamo, è designata come contatto amministrativo.

Università degli Studi di Bergamo

via S. Bernardino 72 / via Querena 13

24122 Bergamo (BG)

Tel: 0352052268

Mail : [elena.gotti@unibg.it](mailto:elena.gotti@unibg.it)

Pour la délivrance du diplôme :

*Pour l'Université Lumière Lyon 2 :*

Mme Florence Zorn, scolarité des master LEA, UFR LANG

[florence.zorn@univ-lyon2.fr](mailto:florence.zorn@univ-lyon2.fr)

+33 04 78 69 72 87

Campus Berges du Rhône

18 quai Claude Bernard

F69365 Lyon Cedex 07

Bureau A144

*Pour l'Université de Bergame:*

Mme Ida Genovesi, Responsable du bureau de la scolarité – Pôle Sciences Humaines, est désignée comme contact administratif pour l'Université de Bergame.

Università degli studi di Bergamo  
Via Dei Caniana 2  
24127 Bergamo (BG) - Italia  
Tél. : +39 0352052925  
Mail : ida.genovesi@unibg.it

### **Annexe 3 : Critères de sélection des étudiant.es**

Pour prétendre à participer à ce programme, chaque étudiant.e doit :

- Présenter les relevés de notes des trois années de Licence
- Présenter un curriculum vitae
- Présenter une lettre de motivation
- Passer une audition en plusieurs langues (français, anglais, italien et éventuellement une autre langue insérée dans le plan d'étude de l'étudiant-e à condition qu'elle fasse partie du choix de langues proposé par le Master CILA)
- Justifier d'un niveau minimum C1 dans les diverses langues objet de la sélection

### **Annexe 4 : Règlements et modalités d'examens dans les universités**

#### 4.1-Dispositions générales

Chacune des dispositions du présente règlement de scolarité s'applique conformément au règlement en vigueur.

#### **MASTER 2 LEA CILA**

Le diplôme de Master sanctionne un niveau correspondant à l'obtention de 120 crédits européens au-delà du grade de Licence

#### **Assiduité**

La présence est obligatoire à tous les cours. Il n'y a pas de régime spécial d'études, aucune dispense d'assiduité (totale ou partielle) n'est accordée. S'il y a plus de 3 absences, le jury se réserve le droit d'appliquer des pénalités.

#### **Organisation**

Chaque année de Master s'organise en 2 semestres d'enseignement de 30 crédits européens chacun. Les enseignements sont organisés sous forme d'unités d'enseignement capitalisables qui constituent un regroupement cohérent d'enseignements ou d'activités.

Une unité d'enseignement (UE) est définitivement acquise et capitalisable sous forme de crédits européens dès lors que l'étudiant.e y a obtenu la moyenne de 10/20.

Un élément pédagogique (EP) constituant l'UE est définitivement acquis dès lors que la note obtenue par l'étudiant.e est supérieure ou égale à 10/20. Aucun crédit n'est affecté aux EP.

### **Validation**

Un semestre est définitivement validé :

- par capitalisation, lorsque chacune des UE le constituant a été validée
- par compensation entre UE, lorsque la moyenne générale entre les moyennes obtenues pour chacune des unités d'enseignement affectée de son coefficient respectif a été atteinte.

Un semestre validé vaut 30 crédits européens.

Dans le cas où le semestre 3 n'est pas validé, l'étudiant.e n'est pas autorisé.e à reprendre une inscription en Master LEA CILA l'année suivante. Toutefois, comme prévu à l'article 5 du présent accord, les étudiant.e.s de l'Université de Bergame pourront toutefois obtenir une prolongation de leur inscription au Master LEA CILA de l'Université Lumière Lyon 2 jusqu'en avril de l'année suivante, soit jusqu'à la dernière session de soutenance de mémoire (Tesi di Laurea) de l'Université de Bergame.

### **Stage**

Les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2 effectuent un stage de 6 mois durant le semestre 4 du Master LEA CILA.

## **LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE MODERNE PER LA COMUNICAZIONE E LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE**

Le diplôme de Laurea Magistrale sanctionne un niveau correspondant à l'obtention de 120 crédits européens au-delà du grade de Laurea (Licence).

### **Assiduité**

L'assiduité n'est pas obligatoire mais souhaitée. En revanche, elle est obligatoire dans le cadre des ateliers didactiques à raison de 75% du volume horaire total.

### **Organisation**

Chaque année de la Laurea Magistrale s'organise en 2 semestres d'enseignement en vue de l'obtention de 60 ECTS (crédits européens). La Laurea Magistrale prévoit 11 enseignements et autant d'activités didactiques en dehors du stage et du mémoire.

Dans le *Dipartimento* de Langues, Littératures et Cultures Etrangères, chaque enseignement représente 6, 9 ou 12 CFU (ECTS). Les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2 en mobilité à l'Université de Bergame ont la possibilité de choisir un ou plusieurs modules d'enseignement conférant 6 CFU (ECTS) au sein d'une UE conférant 12 CFU (ECTS).

1 CFU (ECTS) correspond à 25 heures de travail de l'étudiant.e (travail tutoré et travail personnel inclus). Dans le cas de l'Université de Bergame, 1 CFU (ECTS) correspond à 6 heures de cours en présentiel et à 19 heures de travail personnel.

### **Validation**

Les modalités de contrôle sont spécifiées dans le référentiel officiel pour chaque activité didactique ou enseignement. Les épreuves sont organisées sous forme d'examen écrit et/ ou oral obligatoirement évalué par une note.

### **Stage**

Les étudiant.e.s de l'Université de Bergame doivent effectuer un stage d'une durée de 4 mois minimum en France, en Italie ou dans un autre pays durant le semestre qui suit la période de mobilité à Lyon. Ce stage permet aux étudiant.e.s de l'Université de Bergame d'obtenir 9 CFU (ECTS). En outre, à la demande de l'étudiant.e, jusqu'à 12 autres CFU (ECTS) peuvent être comptabilisés comme excédentaires.

## 4.2-Examens et Jurys

### **A/ Session d'examen durant la période de mobilité :**

#### **Master 2 LEA CILA, semestre 3 :**

L'organisation d'une session unique est la règle.

Une session unique de contrôle des connaissances est organisée pour le semestre 3 en Master LEA CILA soit sous forme de contrôle continu (dossiers, présentation orale, simulations d'études de cas, évaluation écrite, jeux de rôle, etc.) défini par l'enseignant.e responsable de la matière soit sous forme d'un examen terminal écrit ou oral.

Rappel : aucune seconde session n'est organisée

*Calcul de la moyenne* : Le semestre 3 est validé avec une moyenne minimum de 10/20.

*Note éliminatoire* : La compensation ne peut intervenir dans le cas d'une note inférieure à 7 sur 20 dans l'une des EP des UE.

Pour les étudiant.e.s de l'Université de Bergame en mobilité à l'Université Lumière Lyon 2, la moyenne obtenue pour chaque enseignement sera convertie selon les modalités des échanges Erasmus+ à l'Université de Bergame.

### **Laurea magistrale, 1ère année, semestre II**

Pour obtenir les CFU (ECTS) prévus pour chaque enseignement, l'étudiant.e doit avoir réussi les épreuves orales et/ou écrites organisées durant la session d'examens organisée à la fin des enseignements. Une épreuve est validée si l'étudiant.e obtient au minimum 18 points sur 30.

Une épreuve non validée peut être repassée durant les sessions suivantes. Aucune compensation n'est possible entre les notes obtenues, ni entre les enseignements, ni entre les différents modules qui constituent un enseignement. Les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2 en mobilité à l'Université de Bergame pourront passer les examens pendant les sessions organisées à partir du mois de mai et jusqu'au mois de septembre. La note obtenue pour chaque UE sera convertie d'après les modalités prévues et en vigueur dans l'université d'origine pour les étudiant.e.s en échange Erasmus+.

En vue de la délivrance du Diplôme de Laurea Magistrale LMCCI, la note de *Laurea* correspondra à la moyenne des notes de tous les examens du Master LEA CILA.

### **B/ Soutenance du mémoire et jurys**

En vue de l'obtention du Master LEA CILA, le stage ainsi que le mémoire soutenu par les étudiant.e.s de l'Université de Bergame dans leur université d'origine permettent d'obtenir respectivement une note de mémoire de stage et une note de soutenance orale du mémoire de stage. Ces deux éléments ne donnant pas lieu à attribution de note en Italie, la note du mémoire de stage correspond à la note de « Laurea » (base 110), convertie en base 20. Pour la note de soutenance de stage, c'est la moyenne pondérée des notes obtenues dans le cadre de la Laurea magistrale qui sera prise en considération. Dans ce cas, la moyenne pondérée (base 30) sera convertie en base 20.

Enfin, la soutenance du mémoire à la fin de la deuxième année du Master LEA CILA ou de la Laurea Magistrale a lieu au sein de l'université d'origine de l'étudiant.e.

Les jurys sont établis selon les réglementations de l'établissement d'origine des étudiant.e.s.

Les enseignant.e.s des deux formations sont cordialement invité.e.s à participer à la soutenance des mémoires de stage en Master LEA CILA ou des mémoires de Laurea Magistrale des étudiant.e.s.

Après avoir obtenu le diplôme de leur université d'origine, les étudiant.e-s devront en informer le référent Double diplôme de leur université (cf. art. 2) qui fera les démarches auprès de l'administration pour procéder à la délivrance du diplôme de l'université partenaire.

### **C/ Régime spécial d'études**

Aucune dispense d'assiduité ne pourra être accordée par l'un des deux établissements. Des aménagements pourront être discutés avec le responsable de la formation selon la situation des étudiant.e.s (situation de handicap, sportif.ve de haut niveau).

## **Annexe 5 : Modalités administratives / Inscriptions**

### **Dates et délais**

Chaque université doit respecter les dates d'inscription particulières à chaque formation. Les documents administratifs doivent impérativement parvenir à l'université d'accueil avant le semestre de mobilité.

### **Inscriptions administratives**

#### **1/ Au sein de l'université d'origine**

*Inscriptions administratives à l'Université Lumière Lyon 2 pour les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2*

Les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2 devront s'inscrire et s'acquitter des droits d'inscriptions au Master LEA CILA, ainsi que de la Contribution de Vie Etudiante et de Campus auprès du CROUS. Les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2 qui participent à ce programme seront contacté.e.s par la Direction des Relations Internationales (DRI) de l'Université Lumière Lyon 2 et ils devront effectuer une candidature en ligne sur la plateforme de mobilité et de gestion des bourses (le cas échéant) de la DRI.

*Inscriptions à l'Université de Bergame pour les étudiant.e.s de l'Université de Bergame*

Les étudiant.e.s de l'Université de Bergame devront s'inscrire et s'acquitter des frais d'inscription de la *Laurea Magistrale* comme défini par la présente convention. Les étudiant.e.s de l'Université de Bergame qui participent à ce programme seront contacté.e.s par le Bureau des Relations Internationales de l'Université de Bergame et ils devront effectuer une candidature en ligne.

#### **2/ Au sein de l'université d'accueil**

*Inscriptions administratives à l'Université Lumière Lyon 2 pour les étudiant.e.s de l'Université de Bergame*

Les étudiant.e.s de l'Université de Bergame qui participent à ce programme seront contactés par le Service des Relations Internationales de l'Université Lumière Lyon 2 et devront effectuer une inscription en ligne suite à leur sélection.

L'Université Lumière Lyon 2 devra avoir les documents nécessaires à l'inscription administrative avant le mois de juillet précédant la rentrée universitaire de l'année du diplôme. La copie de la carte européenne d'assurance maladie pour les étudiant.e.s européen.ne.s ainsi que la copie du passeport et/ou carte nationale d'identité en cours de validité sont demandées.

*Inscriptions administratives à l'Université de Bergame pour les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2.*

Les étudiant.e.s de l'Université Lumière Lyon 2 qui participent à ce programme seront contacté.e.s par le Service des Relations Internationales de l'Université de Bergame qui leur indiquera les procédures à suivre pour effectuer leur inscription en ligne suite à leur sélection. Les documents nécessaires à l'inscription administrative devront parvenir à l'Université de Bergame avant le mois de décembre précédant la mobilité de l'étudiant.e.

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN**

**WAYNE STATE UNIVERSITY  
DETROIT, MICHIGAN, U.S.A.**

**AND**

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO  
BERGAMO, ITALY**

L'Università degli Studi di Bergamo (UniBg), located in Bergamo, Italy and Wayne State University (WSU) located in Detroit, Michigan, United States of America, (hereinafter the "Parties"), desiring to expand scholarly ties, facilitate academic cooperation, and promote mutual understanding, have agreed to establish mutually beneficial relationships. This Understanding provides a general framework for the development of projects between the Parties and authorizes, through an Implementing Agreement or Agreements, specific activities.

I. UniBg and WSU jointly agree to subscribe to an understanding, to work to develop and promote the following activities between both universities:

- A. Exchange of students;
- B. Exchange of teaching and research personnel;
- C. Development of joint scientific and/or technological research projects;
- D. Any other activity of mutual interest regarding academic or scientific and technological research matters.

II. Specific activities to be carried out under this MOU will be stated in corresponding Implementing Agreements, which once approved by both parties, will be attached as addendums to this MOU.

III. This Memorandum of Understanding will be effective on the date it has been signed by both parties, and it will be in effect for a period of five (5) years. This Understanding can be renewed for an additional five (5) year periods by mutual consent of the parties to the agreement. Either party upon giving ninety (90) days written notice to the other party may terminate this understanding provided that such termination will not affect the completion of any activity underway at the time.

IV. The administration of this Memorandum of Understanding shall be the joint responsibility of the Vice President for Academic Student Affairs and Global Engagement at WSU and the Rettore of UniBg. All notices shall be in writing and shall be directed to these individuals as follows:

TO WSU: Ahmad M. Ezzeddine, PhD  
Vice President for Academic Student Affairs and Global Engagement  
Wayne State University  
4129 Faculty Administration Building, 656 W Kirby  
Detroit, MI 48202, USA

TO UniBg: Prof. Sergio Cavalieri  
Rettore  
Università degli Studi di Bergamo  
Via Salvecchio 19  
24129 Bergamo, ITALY

Any additions, changes, or deletion must be approved by the representatives of both universities.

**Signed:**

**Wayne State University:**

Mark Lawrence Kornbluh, PhD  
Provost and Senior Vice President for Academic Affairs  
Wayne State University  
Detroit, Michigan, USA

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Università degli Studi di Bergamo:**

Prof. Sergio Cavalieri  
Rettore  
Università degli Studi di Bergamo  
Via Salvecchio 19  
24129 Bergamo, Italy

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## IMPLEMENTING AGREEMENT

BETWEEN

WAYNE STATE UNIVERSITY  
College of Engineering  
Detroit, Michigan, U.S.A.

AND

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO  
Bergamo, Italy

### *Student Exchange Program - Engineering*

L'Università degli Studi di Bergamo (UniBg), located in Bergamo, Italy and Wayne State University (WSU), College of Engineering, located in Detroit, Michigan, U.S.A. (hereinafter the "Parties"), wishing to establish a reciprocal student exchange program between the two universities, agree as follows:

*I.*

*Purpose:* The purpose of this implementing agreement is to make possible and to institute the exchange of students between WSU and UniBg on a continuing basis.

*II.*

*Definitions:* In this agreement, unless the context will otherwise imply, "exchange" shall mean a one-for-one exchange of students from each university; "exchange students" shall mean students participating in the exchange implemented herein, "home institution" shall mean the university at which the student intends to graduate, and "host institution" shall mean the university that has agreed to receive the exchange students from the home institution.

*III.*

*Numbers:* WSU College of Engineering will send up to 5 exchange students to UniBg each year and UniBg will send up to 3 exchange students to WSU each year during the duration of this agreement, beginning with the fall 2022 academic term. WSU and UniBg will review the program annually for any imbalances in the number of exchange students and will adjust the numbers of students exchanged the following year, to maintain a balance in the exchange.

*IV.*

*Student Eligibility:* WSU students must be in good academic standing with Wayne State University and with the College of Engineering or any other College or School involved. Students should have a grade point average of 3.0 or better in order to apply. Selected students will complete an admissions application at UniBg, meet normal UniBg admission standards and participate at the same level of competency as any other student enrolled at the university. WSU students attending UniBg shall be enrolled as full time, non-degree students.

UniBg students, who are selected to participate, will complete a WSU Permit to Register Application, to be sent to the Office of Study Abroad and Global Programs at WSU to facilitate processing. UniBg students must meet normal WSU admission standards and participate at the same level of competency as any other student enrolled at the university. UniBg students at WSU shall be enrolled as fulltime non-degree students.

V.

*Student Selection:* The Director of Study Abroad and Global Programs at WSU and the Vice-Chancellor for Internationalization and International Relations at UniBg will determine the criteria that will be used for selecting the students who will be participants from their respective institutions in the exchange program.

The host institution will reserve the right to determine the admissibility of each student nominated for the exchange. The following guidelines apply to all exchange students:

1. The exchange student must satisfy the language proficiency requirement for admission, as determined by the regulations of the host institution;
2. The exchange students may take courses at a level determined by the host institution. The host institution reserves the right to exclude students from restricted enrollment programs. Any academic credit earned at the host institution will be transferred to the home institution in accordance with procedures determined by the latter;
3. The exchange student must have completed at least one year of continuous study at the home institution before the exchange year;
4. Upon completion of the exchange at the host institution, the exchange student must return to the home institution; and
5. The exchange students must abide by all rules and regulations of the host institution.

VI.

*Cost:* All exchange students must register and pay tuition and other required fees at the home institution. The host institution will provide tuition and fee waivers for the exchange students. The exchange students are responsible for the following:

1. Transportation to and from the host institution;
2. Room and board expenses;
3. Textbooks, clothing, and personal expenses;
4. At WSU the Health Insurance and SEVIS Fees;
5. At UniBg Health and Accident Insurance;
6. Passport and visa costs;
7. All other debts incurred during the course of the exchange period.

VII.

*Living Arrangements:* UniBg exchange students to WSU will be housed on-campus in either the residence halls or apartment communities. WSU exchange student to UniBg will be hosted in the

rented private apartments in town. The exchange students will be responsible for all room and board expenses.

VIII.

*Medical Insurance:* The exchange students will be required to comply with the health insurance policies and procedures for international students for the duration of the program. At WSU, all international students must purchase the WSU-approved health insurance plan. No exceptions to this requirement will be granted. At UniBg, all international students must have a health insurance plan which may be provided either by their home institution, or may be purchased directly by the interested person from an insurance company.

*Accident Insurance:* UniBg will provide both accident and liability insurance to its students in exchange at WSU.

WSU students at UniBg must have an accident insurance plan which may be provided either by their home institution, or may be purchased privately by the students themselves from an insurance company.

IX.

*Travel Costs:* Travel costs are not included as part of the exchange and are to be borne by the individual participants.

X.

*Additional Financial Support:* The terms and conditions of any additional financial support, such as scholarships, fellowships, stipends, and assistantships which may be provided to exchange students by either institution, government agencies, or other third parties shall be detailed in separate agreements, which shall be appended to this implementing agreement. In the absence of such agreements, neither institution accepts additional financial responsibility for students sponsored by the other.

XI.

*Supervision:* The activities involved in this implementing agreement will be coordinated at UniBg Prof. Maria Sole Brioschi, International Relations Coordinator at the School of Engineering and at WSU by Dr. Kelli Dixon, Director of Study Abroad and Global Programs. Appropriate counseling, advising, and other assistance to exchange students will be provided at both institutions to all exchange students.

XII.

*Academic and Disciplinary Rules:* The parties agree that the academic requirements of both educational institutions shall be respected and that all current, applicable policies covering matters of academic responsibility and social discipline will be distributed to the other party and carefully followed.

XIII.

*Use of Institutions' Name in Advertising and Publicity:* Neither party shall use the other institution's name, or any name that is likely to suggest that it is related to the other institution, in any advertising, promotion or sales literature without first obtaining the written consent of the other institution.

XIV.

*Implementing Agreement:* This implementing agreement becomes effective when signed by the representatives of the two institutions and will be valid until the termination date of the Memorandum of Understanding between the parties. During the final year of the agreement, renewal for an additional five-year period will be considered.

XV.

*Termination Agreement:* Either party upon giving ninety (90) days written notice to the other party may terminate this implementing agreement provided that such termination will not affect the completion of any activity under-way at the time.

XVI.

*Administration, Amendments, Notices:* The administration of this Implementing Agreement shall be the joint responsibility of the Vice President for Academic Affairs and Global Engagement at WSU and the Rector of UniBg. Any notice to either party hereunder must be in writing signed by the party giving it, and shall be deemed given when mailed postage prepaid by first class, certified, or express mail, or other overnight mail service when addressed as follows:

TO WSU: Ahmad M. Ezzeddine, PhD  
Vice President for Academic Affairs and Global Engagement  
Wayne State University  
4129 Faculty Administration Building, 656 W Kirby  
Detroit, MI 48202, USA  
a.m.ezzeddine@wayne.edu

TO UniBg: Sergio Cavalieri  
Rettore  
Universita degli Studi di Bergamo  
Via Salvecchio 19  
24129 Bergamo, Italy

XVII.

*Legal considerations:* both parties to this Agreement shall seek to resolve any dispute by negotiation and correspondence between representatives of each party. In the event that a dispute cannot be so resolved, the parties agree to attempt to resolve the matter through a formal mediation process.

Any additions, changes, or deletion must be approved by these representatives of both universities.

**Signed:**

***For Wayne State University:***

Mark Lawrence Kornbluh, PhD  
Provost and Senior Vice President for Academic Affairs  
Wayne State University  
Detroit, Michigan, USA

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Farshad Fotouhi, PhD  
Dean, College of Engineering  
Wayne State University  
Detroit, Michigan, USA

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

***For Università degli Studi di Bergamo:***

Prof. Sergio Cavalieri  
Rettore  
Università degli Studi di Bergamo  
Via Salvecchio 19  
24129 Bergamo, Italy

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## IMPLEMENTING AGREEMENT

BETWEEN

WAYNE STATE UNIVERSITY

College of Liberal Arts and Sciences  
Department of Classical and Modern languages, Literatures, and Cultures (CMLLC)  
Detroit, Michigan, U.S.A.

AND

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO  
Bergamo, Italy

### *Student Exchange Program*

L'Università degli Studi di Bergamo (UniBg), located in Bergamo, Italy and Wayne State University (WSU), College of Liberal Arts and Sciences, located in Detroit, Michigan, U.S.A. (hereinafter the "Parties"), wishing to establish a reciprocal student exchange program between the two universities, agree as follows:

*I. Purpose:* The purpose of this implementing agreement is to make possible and to institute the exchange of students between WSU and UniBg on a continuing basis.

*II. Definitions:* In this agreement, unless the context will otherwise imply, "exchange" shall mean a one-for-one exchange of students from each university; "exchange students" shall mean students participating in the exchange implemented herein, "home institution" shall mean the university at which the student intends to graduate, and "host institution" shall mean the university that has agreed to receive the exchange students from the home institution.

*III. Numbers:* WSU will send up to 3 Exchange students to UniBg each year and UniBg will send up to 3 exchange students to WSU each year during the duration of this agreement, beginning with the fall 2021 academic term.

WSU and UniBg will review the program annually for any imbalances in the number of exchange students and will adjust the numbers of students exchanged the following year, to maintain a balance in the exchange.

*IV. Student Eligibility:* WSU students must be in good academic standing with Wayne State University and with the College of Liberal Arts and Sciences or any other College or School involved. Students should have a grade point average of 3.0 or better in order to apply. Selected students will complete an admissions application at UniBg, meet normal UniBg admission standards and participate at the same level of competency as any other student enrolled at the university. WSU students attending UniBg shall be enrolled as fulltime non-degree students.

UniBg students, who are selected to participate, will have to complete a WSU Permit to Register Application, to be sent to the Office of Study Abroad and Global Programs at WSU to facilitate processing. UniBg students must meet normal WSU admission standards and participate at the same level of competency as any other student enrolled at the university. UniBg students at WSU shall be enrolled as fulltime non-degree students.

**V. Student Selection:** The Director of Study Abroad and Global Programs at WSU and the Vice-chancellor for Internationalization and International Relations at UniBg will determine the criteria that will be used for selecting the students who will be participants from their respective institutions in the exchange program.

The host institution will reserve the right of making final judgments on the admissibility of each student nominated for the exchange. The following guideline applies to all exchange students:

1. The exchange student must satisfy the language proficiency requirement for admission, as determined by the regulations of the host institution;
2. The exchange students may take courses at a level determined by the host institution. The host institution reserves the right to exclude students from restricted enrollment programs. Any academic credit earned at the host institution will be transferred to the home institution in accordance with procedures determined by the latter;
3. The exchange student must have completed at least one year of continuous study at the home institution before the exchange year;
4. Upon completion of the exchange at the host institution, the exchange student must return to the home institution; and
5. The exchange students must abide by all rules and regulations of the host institution.

**VI. Cost:** All exchange students must register and pay tuition and other required fees at the home institution. The host institution will provide tuition and fee waivers for the exchange students. The exchange students are responsible for the following:

1. Transportation to and from the host institution;
2. Room and board expenses;
3. Textbooks, clothing, and personal expenses;
4. At WSU the Health Insurance and SEVIS Fees;
5. At Unibg Health and Accident Insurance;
6. Passport and visa costs;
7. All other debts incurred during the course of the exchange period.

**VII. Living Arrangements:** UniBg exchange students to WSU will be housed on-campus in either the residence halls or apartment communities. WSU exchange student to UniBg will be hosted in the rented private apartments in town. The exchange students will be responsible for all room and board expenses.

**VIII. Medical Insurance:** The exchange students will be required to comply with the health insurance policies and procedures for international students for the duration of the program. At WSU, all international students must purchase the WSU-approved health insurance plan. No exceptions to this requirement will be granted. At Unibg, all international students must have a health insurance plan which may be provided either by their home institution, or may be purchased directly by the interested person from an insurance company.

**Accident Insurance:** Unibg will provide both accident and liability insurance to its students in exchange at WSU. WSU students at Unibg must have an accident insurance plan which may be provided either by their home institution, or may be purchased privately by the students themselves from an insurance company.

**IX. Travel Costs:** Travel costs are not included as part of the exchange and are to be borne by the individual participants.

*X. Additional Financial Support:* The terms and conditions of any additional financial support, such as scholarships, fellowships, stipends, and assistantships which may be provided to exchange students by either institution, government agencies, or other third parties shall be detailed in separate agreements, which shall be appended to this implementing agreement. In the absence of such agreements, neither institution accepts additional financial responsibility for students sponsored by the other.

*XI. Supervision:* The activities involved in this implementing agreement will be coordinated at UniBg by Prof. Flaminia Nicora, at WSU by Dr. Kelli Dixon, Director of Study Abroad and Global Programs. Appropriate counseling, advising, and other assistance to exchange students will be provided at both institutions to all exchange students.

*XII Academic and Disciplinary Rules:* The parties agree that the academic requirements of both educational institutions shall be respected and that all current, applicable policies covering matters of academic responsibility and social discipline will be distributed to the other party and carefully followed.

*XIII. Use of Institutions' Name in Advertising and Publicity:* Neither party shall use the other institution's name, or any name that is likely to suggest that it is related to the other institution, in any advertising, promotion or sales literature without first obtaining the written consent of the other institution.

*XIV. Implementing Agreement:* This implementing agreement becomes effective when signed by the representatives of the two institutions and will be valid until the termination date of the Memorandum of Understanding between the parties. During the final year of the agreement, renewal for an additional five-year period will be considered.

*XV. Termination Agreement:* Either party upon giving ninety (90) days written notice to the other party may terminate this implementing agreement provided that such termination will not affect the completion of any activity under-way at the time.

*XVI. Administration, Amendments, Notices:* The administration of this Implementing Agreement shall be the joint responsibility of the Vice President for Academic Student Affairs and Global Engagement at WSU and the Rector of UniBg. Any notice to either party hereunder must be in writing signed by the party giving it, and shall be deemed given when mailed postage prepaid by first class, certified, or express mail, or other overnight mail service when addressed as follows:

TO WSU: Ahmad M. Ezzeddine, PhD  
Vice President for Academic Student Affairs and Global Engagement  
Wayne State University  
4129 Faculty Administration Building, 656 W Kirby  
Detroit, MI 48202, USA

TO UniBg: Sergio Cavalieri  
Rettore  
Università degli Studi di Bergamo  
Via Salvecchio 19  
24129 Bergamo, Italy

*XVII. Legal considerations:* both parties to this Agreement shall seek to resolve any dispute by negotiation and correspondence between representatives of each party. In the event that a dispute cannot be so resolved, the parties agree to attempt to resolve the matter through a formal mediation process.

Any additions, changes, or deletion must be approved by these representatives of both universities.

**Signed:**

***For Wayne State University:***

Mark Lawrence Kornbluh, PhD  
Provost and Senior Vice President for Academic Affairs  
Wayne State University  
Detroit, Michigan, USA

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Stephanie Hartwell, PhD  
Dean, College of Liberal Arts and Sciences  
Wayne State University  
Detroit, Michigan 48201, U.S.A.

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

***For Università degli Studi di Bergamo:***

Prof. Sergio Cavalieri  
Rettore  
Università degli Studi di Bergamo  
Via Salvecchio 19  
24129 Bergamo, Italy

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



*Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:  
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo,  
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti*

## DECRETO RETTORALE

**Oggetto: Decreto Rettorale d'urgenza per modifica dei profili degli esercitatori da reclutare per consentire lo svolgimento delle attività linguistiche del Centro Competenza Lingue per l'a.a. 2022/2023**

### IL RETTORE

VISTO il vigente Statuto dell'Università degli Studi Bergamo, emanato con Decreto Rettorale prot. N. 2994/1/002 del 16.2.2012, rep. 92/2012 che prevede all'art. 16, comma 3 la facoltà di decretazione del Rettore in casi straordinari di necessità e di urgenza;

#### RICHIAMATE:

- la delibera del Senato Accademico del 27/04/2022 "Criteri per la programmazione didattica del Centro Competenza Lingue per l'a.a. 2022/2023" nella quale sono stati approvati i criteri relativi alle tipologie di corsi proposti, dando mandato ad una successiva seduta di procedere con l'approvazione della programmazione delle attività per l'a.a. 2022/2023;
- la delibera del Senato Accademico del 30/05/2022 "Programmazione attività di apprendimento linguistico del Centro Competenza Lingue a.a. 2022/2023 e definizione del relativo budget di spesa" nella quale è stata approvata la riformulazione dei profili del Personale addetto alle esercitazioni linguistiche come segue:

#### i. Profilo 1:

Esercitatore linguistico di alta qualificazione:

- possesso di un titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o Magistrale in ambito umanistico;
- possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 CEFR, attestato o da una certificazione riconosciuta a livello internazionale o acquisito da titolo di studio universitario conseguito all'estero.

Gli avvisi di valutazione comparativa potranno prevedere requisiti ulteriori.

#### ii. Profilo 2:

Esercitatore linguistico:

- possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 CEFR, attestato da una certificazione riconosciuta a livello internazionale o acquisito da titolo di studio conseguito all'estero;
- esperienze didattiche pertinenti in istituzioni universitarie.

Gli avvisi di valutazione comparativa potranno prevedere requisiti ulteriori.



DATO ATTO che, a valle di un'ulteriore analisi effettuata dalla Direttrice del Centro (anche in relazione alla redazione dei bandi di reclutamento dei suddetti esercitatori) è emersa la necessità di ampliare le modalità di attestazione della competenza linguistica nella lingua di insegnamento, così da fornire ai potenziali candidati ulteriori elementi di attestazione delle personali capacità nel proprio profilo e allargare contestualmente la platea dei possibili candidati, favorendo nel contempo una maggiore competizione, per la selezione di profili massimamente qualificati;

RITENUTO, quindi, di procedere con la riformulazione dei profili come segue:

Profilo 1: Esercitatore linguistico di alta qualificazione:

- Possesso di un titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o Magistrale in ambito umanistico;
- Possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 CEFR per le lingue europee comprovata da almeno uno dei seguenti requisiti:
  - possesso di una certificazione riconosciuta a livello internazionale;
  - titolo di studio universitario conseguito all'estero (oppure in Italia per lingua italiana per stranieri);
  - titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o magistrale con specializzazione nella lingua per cui si concorre;
  - comprovata capacità professionale nella didattica della lingua per la quale si concorre (ad es. abilitazione all'insegnamento della lingua per cui si concorre);
  - ulteriori elementi valutabili presenti nel curriculum.

Profilo 2: Esercitatore linguistico:

- Possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 CEFR comprovata da almeno uno dei seguenti requisiti:
  - possesso di una certificazione riconosciuta a livello internazionale;
  - titolo di studio almeno di scuola superiore conseguito all'estero (oppure in Italia per lingua italiana per stranieri);
  - titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o magistrale con specializzazione nella lingua per cui si concorre;
  - comprovata capacità professionale nella didattica della lingua per la quale si concorre (ad es. abilitazione all'insegnamento della lingua per cui si concorre);
  - ulteriori elementi valutabili presenti nel curriculum.
- Esperienze didattiche pertinenti in istituzioni universitarie.



DATO ATTO che gli avvisi di valutazione comparativa potranno prevedere requisiti ulteriori;

RILEVATA l'urgenza di procedere con la ridefinizione dei profili come sopra riportato al fine di procedere con l'emanazione del bando di reclutamento degli esercitatori per l'a.a. 2022/2023 in tempo utile per consentire l'avvio delle attività propedeutiche del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere;

VISTO il Decreto della Direttrice del Centro Competenza Lingue Rep. n. 149/2022 Prot. n. 87088 del 15/06/2022 che ha espresso parere favorevole ai profili di cui sopra;

#### DECRETA

- I profili degli esercitatori linguistici che collaborano con il Centro Competenza Lingue a partire dall'a.a. 2022/2023 sono definiti come di seguito:

Profilo 1: Esercitatore linguistico di alta qualificazione:

- possesso di un titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o Magistrale in ambito umanistico.

- possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 CEFR per le lingue europee comprovata da almeno uno dei seguenti requisiti:

- possesso di una certificazione riconosciuta a livello internazionale;
- titolo di studio universitario conseguito all'estero (oppure in Italia per lingua italiana per stranieri);
- titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o magistrale con specializzazione nella lingua per cui si concorre;
- comprovata capacità professionale nella didattica della lingua per la quale si concorre (ad es. abilitazione all'insegnamento della lingua per cui si concorre);
- ulteriori elementi valutabili presenti nel curriculum;

Profilo 2: Esercitatore linguistico:

- possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 CEFR comprovata da almeno uno dei seguenti requisiti:

- possesso di una certificazione riconosciuta a livello internazionale;
- titolo di studio almeno di scuola superiore conseguito all'estero (oppure in Italia per lingua italiana per stranieri);
- titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o magistrale con specializzazione nella lingua per cui si concorre;



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

- comprovata capacità professionale nella didattica della lingua per la quale si concorre (ad es. abilitazione all'insegnamento della lingua per cui si concorre);
  - ulteriori elementi valutabili presenti nel curriculum;
- esperienze didattiche pertinenti in istituzioni universitarie;
- gli avvisi di valutazione comparativa potranno prevedere requisiti ulteriori;

Il presente decreto, emanato ai sensi dell'art. 16, comma 3, dello Statuto vigente, sarà sottoposto alla ratifica del Senato Accademico e del Consiglio di Amministrazione nella seduta immediatamente successiva.

Bergamo, *come da registrazione da protocollo*

IL RETTORE  
Prof. Sergio Cavalieri

*Documento firmato digitalmente  
ai sensi del D.Lgs 82/2005 e s.m.i.*



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO



## *BANDO PREMIO DI LAUREA "ROTARY CLUB DALMINE CENTENARIO - "Friedel Elzi""*

Seconda Edizione – Anno 2022

### *Enti Promotori del Premio*

Il "Premio per la migliore tesi di laurea Friedel Elzi" è promosso e organizzato dal Rotary Club Dalmine Centenario con il patrocinio dell'Università degli studi di Bergamo e della Fondazione MIA Misericordia Maggiore

### *Obiettivo del premio*

Al fine di ricordare il Socio fondatore Friedel Elzi, il Rotary Club Dalmine Centenario intende premiare una Tesi di Laurea magistrale sul tema "Architettura in Bergamasca tra storia, ingegneria e sviluppo economico", redatta da un/una laureando/laureanda dell'Università degli studi di Bergamo.

### *Ammontare del Premio*

Per la prima edizione del "Premio di laurea Rotary Club Dalmine Centenario" si è stabilito di premiare una Tesi di Laurea con un riconoscimento pubblico ed ufficiale. Al premiato sarà assegnato un premio indennario pari a Euro 1.000,00 (mille/00) insieme a una targa commemorativa. È prevista anche la pubblicazione di un abstract sulla stampa Rotariana.

### *Ammissione al Premio*

Al premio possono partecipare tutti coloro che conseguiranno una delle seguenti lauree magistrali presso l'Università degli studi di Bergamo nel periodo dal 01.06.2022 al 30.11.2022:

- Culture Moderne Comparete
- Ingegneria delle Costruzioni Edili
- Planning and Management of Tourism Systems

Il voto di laurea non dovrà essere inferiore a 100/110 e il punteggio attribuito alla tesi non inferiore ai 4 punti (quest'ultimo requisito non è richiesto per coloro che si sono presentati che si presentano alla tesi di laurea con un punteggio pari o superiore a 105/110).

Non possono essere assegnatari del premio coloro che abbiano già ricevuto premi da altri enti pubblici o privati. Il presente premio di laurea non è cumulabile con altre forme di aiuto economico erogate dall'Università o da altri enti pubblici o privati con riferimento alla tesi di laurea oggetto di valutazione nel presente bando

### *Criteri di assegnazione*

La Commissione valuterà la qualità del lavoro di tesi in base ai seguenti criteri: completezza, originalità, rigore metodologico, risultati raggiunti.

Nell'assegnazione del Premio la Commissione giudicatrice terrà conto anche del voto di laurea e della carriera universitaria del laureato.

### *Modalità di partecipazione*

La domanda di partecipazione al premio, redatta dal candidato in carta semplice, sulla base del **modello**



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO



**allegato** al bando, indicherà: titolo della Tesi di Laurea, generalità, indirizzo e telefono del candidato, data di avvenuta discussione, voto di laurea e autorizzazione al trattamento dei dati personali.

#### *Trattamento e riservatezza dei dati*

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e successive modifiche, del Regolamento Unibg D.R. rep. 6.804/l/003 del 30/3/2011 ("Misure attuative del codice di protezione dei dati personali - Documento programmatico sulla sicurezza"), del Regolamento EU 2016/679 nonché del D.Lgs. 51/2018 (Attuazione della direttiva UE 27 aprile 2016 n. 2016/680 del Parlamento europeo e del Consiglio, relativa alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali da parte delle autorità competenti a fini di prevenzione, indagine, accertamento e perseguimento di reati o esecuzione di sanzioni penali, nonché alla libera circolazione di tali dati), i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Rotary Club Dalmine Centenario e trattati per le finalità di gestione della selezione pubblica.

Le tesi verranno visionate esclusivamente dai membri della commissione del Premio di Laurea al fine di potere effettuare la valutazione, nonché dal personale addetto alla segreteria.

In presenza di tesi di laurea redatta da più autori, la stessa sarà valutata ai fini del presente bando qualora corredata dalle domande di tutti gli autori.

La domanda di candidatura dovrà essere presentata (**modello allegato**) entro e non oltre il giorno **30 novembre 2022** alle **ore 12.00** esclusivamente via email all'indirizzo di posta elettronica [segreteria@rotaryclubdalminecentenario.org](mailto:segreteria@rotaryclubdalminecentenario.org) allegando la relativa scansione firmata e copia della carta d'identità/passaporto.

La candidatura (**modello allegato**) dovrà inoltre essere corredata dalla tesi di laurea e dal relativo riassunto (entrambe in formato pdf).

La tesi di laurea e il riassunto dovranno essere inoltre inviati, sempre entro il **30 novembre 2022**, via e-mail all'indirizzo: [segreteria@rotaryclubdalminecentenario.org](mailto:segreteria@rotaryclubdalminecentenario.org), pena esclusione dal Premio di laurea.

L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

Per ulteriori informazioni sul progetto gli interessati potranno scrivere agli indirizzi di posta elettronica:  
[segreteria@rotaryclubdalminecentenario.org](mailto:segreteria@rotaryclubdalminecentenario.org)

La segreteria operativa del premio è istituita presso la sede del Rotary Club Dalmine Centenario sita in via Verdi, 31 - 24121 Bergamo.

#### *Obblighi dei partecipanti*

Con il semplice invio della documentazione richiesta per la partecipazione al presente Bando, i partecipanti si assumono i seguenti obblighi:

1. accettazione di tutte le norme e le procedure esposte nel Bando, pena l'esclusione dal medesimo;
2. in caso di vincita, partecipazione diretta e personale alla Cerimonia di Premiazione, che si terrà in luogo e data da definire a scelta della Commissione Giudicatrice. Il vincitore sarà avvisato con largo anticipo. In tale occasione il premiato esporrà sinteticamente i risultati ottenuti e la metodologia del lavoro eseguito.



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO



### *Commissione giudicatrice*

Membri rappresentanti dell'Università degli studi di Bergamo:

- prof. Fulvio Adobati
- prof.ssa Federica Burini

Membri rappresentanti il Rotary Club Dalmine Centenario:

- ing. Eugenio Sorrentino

La Commissione, ricevute copie delle Tesi, analizza, valuta e sceglie la Tesi da premiare su proposta del Presidente e tramite libero dibattito.

Successivamente, proclama il vincitore e ne trasmette il nome alla Segreteria operativa del Premio (c/o Rotary Club Dalmine Centenario) per la comunicazione ufficiale.

Le modalità di valutazione e assegnazione del Premio da parte della Commissione sono inappellabili ed insindacabili.

### *Mancata assegnazione del Premio*

La Commissione Giudicatrice si riserva il diritto di non assegnare il Premio oggetto del presente Bando se a suo insindacabile giudizio non viene raggiunto il livello qualitativo adeguato.

### *Modalità di comunicazione della vincita*

La comunicazione dell'avvenuta assegnazione del Premio avverrà tramite invio di posta elettronica.

### *Cerimonia di premiazione*

La cerimonia di Premiazione e di consegna del Premio e del contributo in denaro avrà luogo nel corso di un incontro pubblico organizzato da Rotary Club Dalmine Centenario.

La data di tale evento verrà comunicata successivamente.

### *Promozione del Premio*

La Segreteria operativa del Premio assicurerà in tutte le Sedi che riterrà opportune la divulgazione dei contenuti del Bando di partecipazione.

Bergamo, XX.06.2022



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO



**BANDO PREMIO DI LAUREA "ROTARY CLUB DALMINE CENTENARIO –**

**"Friedel Elzi" 2^ EDIZIONE – Anno 2022**

**MODULO DI CANDIDATURA**

**da trasmettere entro il giorno 30 novembre 2022 all'indirizzo mail  
segreteria@rotaryclubdalminecentenario.org**

Alla Segreteria del Rotary Club  
Dalmine Centenario

..I... sottoscritt... (cognome) .....(nome) .....

nat... a .....(Prov).....il.....

cittadinanza.....codice fiscale.....

Residente a .....Prov.....cap.....

via .....

E-mail valido per le comunicazioni inerenti la presente candidatura.....

Telefono .....cellulare.....

Domiciliato in (se diverso dalla residenza).....Prov.....cap.....

. via .....

Laurea specialistica/magistrale in .....

Data dell'esame di laurea .....

Titolo della Tesi.....

.....

Votazione conseguita.....

**Allegati:**

- 1) riassunto dell'elaborato di tesi in italiano, anche in inglese solo nel caso in cui la tesi è redatta in lingua inglese, di non più di 4 cartelle (in formato pdf)
- 2) tesi di laurea (in formato pdf)
- 3) fotocopia della carta d'identità/passaporto.

Bergamo, .....

Firma .....



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO



*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Regolamento EU 2016/679, del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e successive modifiche, del Decreto Legislativo 18 maggio 2018, n. 51 "Trattamento di dati personali a fini di prevenzione, indagine, accertamento e perseguimento di reati o esecuzione di sanzioni penali" attuativo della Direttiva UE 2016/680.*

Bergamo, .....

Firma .....